

<b>EN</b>	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	<b>DA</b>	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
<b>DE</b>	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	<b>FI</b>	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoj puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
<b>FR</b>	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	<b>SV</b>	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
<b>IT</b>	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	<b>NO</b>	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
<b>NL</b>	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	<b>EL</b>	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
<b>ES</b>	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	<b>HR</b>	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
<b>PT</b>	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	<b>SL</b>	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

- CS** Vážení zákazníci,  
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážený zákazník,  
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimatе client,  
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH.  
Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,  
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.  
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,  
Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.  
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!  
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.  
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,  
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.  
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,  
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.  
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемые покупатель!  
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.  
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

# SIEMENS

Be inspired



**Bedienungsanleitung**  
**Operating instructions**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni d'uso**  
**Instrucciones de manejo**  
**Manual de instruções**  
**Gebruiksaanwijzing**



# SIEMENS

Be inspired



## Bedienungsanleitung

und Sicherheitshinweise 

DEUTSCH

## Kurzübersicht des Mobilteils



Das Display ist durch eine Folie geschützt.  
**Bitte Schutzfolie abziehen!**

### Status-LED (Leuchtdiode)

leuchtet im Gespräch;  
blinkt bei:

- ankommendem Ruf
- neuen Nachrichten
- Weckruf, Termine, Jahrestage

### Empfangsstärke

### Steuer-Taste

### Abheben-Taste

- Gespräch annehmen
- Rufnummer wählen
- Umschalten von Freisprech- auf Hörerbetrieb

### Telefonbuch öffnen

### Taste 1

Lang drücken wählt Anrufbeantworter/ T-NetBox

### Stern-Taste

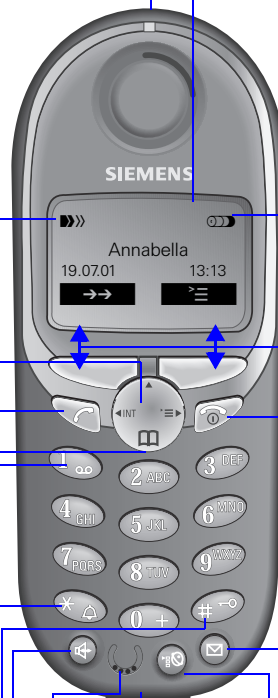
Lang drücken um Ruf ton ein- und aus- zuschalten.

### Tasten-Sperre

Ein/aus lang drücken!

### Freisprech-Taste

Umschalten von Hörer- auf Freisprechbetrieb



### Mikrofon

### Anschlußbuchse

- für Headset, MP3-Player

### Display (Anzeigefeld)

### Ladezustand

- ☐ leer
- voll
- blinkt: Akkustand niedrig

### Aktuelle Funktionen und Display-Tasten

Mit den Display-Tasten haben Sie Zugriff auf die im Display dargestellten Funktionen.

### Auflegen- und Ein-/Aus-Taste

- Gespräch beenden
- Funktion abbrechen
- Kurz drücken: Eine Menüebene zurück;
- Lang drücken: Zurück in Ruhezustand
- Mobilteil ein/aus (Taste lang drücken)

### Anruferliste

Zugriff auf Nachrichtenlisten

### Netzanbieter-Taste

- Netzanbieter-Liste öffnen: kurz drücken!
- R-Tastenfunktion (Flash): lang drücken!

## Zusammenhang zwischen Steuer-Taste und Display-Tasten

### Display-Tasten



### Steuer-Taste



Mit der rechten **Display-Taste** können Sie Funktionen ausführen, die z. T. auch mit der **Steuer-Taste** gesteuert werden können.

Darstellung der **Steuer-Taste** in der Bedienungsanleitung:

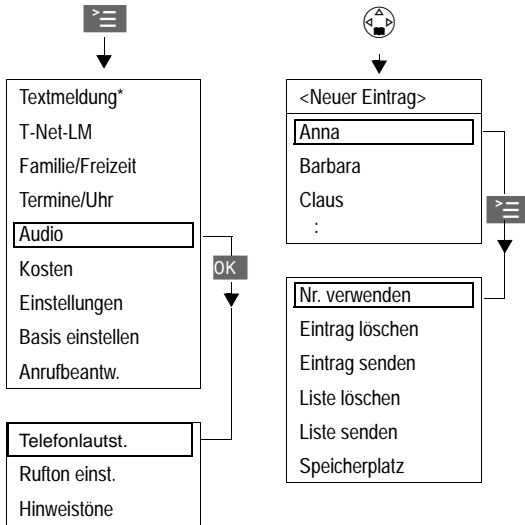
◀ / ▶ (links/rechts)

▲ / ▼ (oben/unten)

Auf die dunkel dargestellte Seite drücken.







## Kurzübersicht des Mobilteils

### Wichtige Menüs



### Display-Symbole

Je nach Bediensituation sehen Sie über den Display-Tasten folgende Symbole:

Display-Tasten	Bedeutung
	Menü-Taste: Im Ruhezustand das allgemeine Menü aufrufen. Beim Telefonieren ein situationsabhängiges Menü aufrufen.
	Menü-Funktion bestätigen und auswählen. Eingaben beenden und speichern.
	Lösch-Taste (Backspace): Eingaben von rechts nach links löschen.
	Wahlwiederholungs-Taste: Liste der letzten 5 Rufnummern öffnen.
	Anzeige bei SMS*, Anrufbeantworter, T-Net-Box, Anruferliste
	Eine Menüebene zurück, Abbruch

\* nicht in allen Ländern verfügbar

## Sicherheitshinweise

---

### Sicherheitshinweise



Verwenden Sie **nur das mitgelieferte Steckernetzgerät**, wie auf der Unterseite des Gerätes gekennzeichnet.



Legen Sie nur **zugelassene, aufladbare Akkus des gleichen Typs** ein!



Wiederaufladbaren Akku richtig gepolt einlegen.



Akkutyp gemäß dieser Bedienungsanleitung verwenden



Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden. Beachten Sie die technischen Bedingungen des jeweiligen Umfeldes (z. B. Arztpraxis).



Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummtönen verursachen.



Nutzen Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (z. B. Lackierereien).



Das Mobilteil ist nicht spritzwassergeschützt.



Während des Autofahrens darf der Fahrer nicht telefonieren (Walkie-Talkie-Funktion).



Telefon ausschalten, während Sie sich im Flugzeug aufhalten (Walkie-Talkie-Funktion). Gegen versehentliches Einschalten sichern.



Geben Sie Ihr Gigaset nur mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.



Entsorgen Sie Akkus und Telefon umweltgerecht.

Nicht alle in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen sind in allen Ländern verfügbar.



# Inhaltsverzeichnis

<b>Kurzübersicht des Mobilteils</b> .....	<b>2</b>
Zusammenhang zwischen Steuer-Taste und Display-Tasten .....	2
Wichtige Menüs .....	3
Display-Symbole .....	3
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>4</b>
<b>Mobilteil vorbereiten</b> .....	<b>6</b>
Verpackungsinhalt .....	6
Akku einlegen .....	6
Mobilteil anmelden .....	6
Akku laden .....	7
Gürtelclip befestigen .....	7
Display-Sprache ändern .....	8
<b>Telefonieren</b> .....	<b>9</b>
Extern anrufen .....	9
Intern anrufen .....	9
Anruf annehmen .....	10
Anrufer-/Nachrichtenliste aufrufen .....	10
Freisprechen .....	10
<b>Wahlwiederholung</b> .....	<b>11</b>
<b>Telefonbuch und Netzanbieterliste</b> .....	<b>12</b>
Schnellwahl aus der Netzanbieterliste .....	13
Mit der Schnellwahl wählen .....	13
<b>Einstellungen</b> .....	<b>17</b>
Wecker einstellen .....	17
Wecker deaktivieren .....	17
Weckruf ausschalten .....	17
Hörer- und Lautsprecher-Lautstärke .....	19
Rufton-Lautstärke/-Melodie einstellen .....	19
Warn- und Signaltöne ein-/ausschalten .....	20
Automatische Rufannahme ein/aus .....	21
In den Lieferzustand zurücksetzen .....	21
<b>Babyfon</b> .....	<b>22</b>
Babyfon einstellen .....	22
<b>Walkie-Talkie-Modus</b> .....	<b>23</b>
<b>Anhang</b> .....	<b>24</b>
Betrieb an Basen der Gigaset-Familie .....	24
Pflege .....	24
Reichweite .....	25
Garantie .....	25
Service: .....	25

## Mobilteil vorbereiten

### Tasten drücken:



Einstellungen



MT anmelden

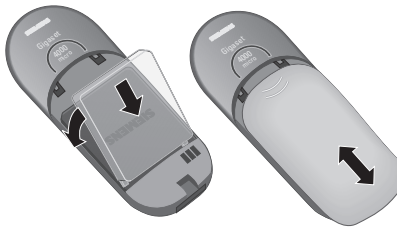


## Mobilteil vorbereiten

### Verpackungsinhalt

Mobilteil Gigaset 4000 Micro, ein Akku, Steckernetzgerät, Ladeschale, Gürtelclip, Bedienungsanleitung.

### Akku einlegen



## Mobilteil anmelden

### Schritt 1:

Menü öffnen.

Auswählen und bestätigen.

Auswählen und bestätigen.

Basis auswählen ( **Basis 1**, **Basis 2**, **Basis 3** oder **Basis 4** ).

PIN eingeben und bestätigen (Lieferzustand: 0000) – z. B. **Anmeldevorgang Basis 1** wird angezeigt.

### Schritt 2:

Die Taste an der **Rückseite** der Basis Gigaset 4010/4015 Micro (andere Basissysteme siehe Tabelle) **lang** drücken. Dem Mobilteil wird automatisch die nächste freie interne Nummer (1–6) zugeordnet. Sind schon alle Plätze belegt, wird die interne Nummer 6 überschrieben.

Nach erfolgreichem Anmelden kehrt das Mobilteil in den Ruhezustand zurück. Am Display wird die interne Nummer (z. B. „INT1“) angezeigt.

Gigaset	Vorbereitung an der Basis bzw. -telefon
4010/4015	Taste an der Basisunterseite lang drücken.
3010/3015	Die graue Taste der Basis so lange drücken, bis Sie <b>Signaltöne</b> hören.

## Mobilteil vorbereiten

### Tasten drücken:

<b>3020/25</b> <b>3030/35</b> <b>4030/35</b>	Im Menü des Basistelefons <b>Einstellungen</b> , <b>System-Einstell.</b> und <b>Gerät anmelden</b> auswählen und mit <b>OK</b> bestätigen.
<b>3070/75</b> <b>4070/75</b>	Die Anzeige (LED) drücken – sie blinkt während der Anmeldung.
<b>Basen anderer Hersteller</b>	Zur Anmeldung an „GAP-Basen“ folgen Sie der jeweiligen Bedienungsanleitung (Schritt 2 und 3).

## Akku laden



Lassen Sie das Mobilteil zum Laden des Akkus ca. 5,5 Stunden in der Ladeschale liegen, denn der Akku ist im Lieferzustand nicht geladen. Das Aufladen des Akkus wird am Mobilteil durch Blinken der Ladezustandsanzeige angezeigt:

Eine Übersicht der empfohlenen Akkutypen finden Sie im Anhang.

- Der Akku erwärmt sich während des Aufladens; das ist ein normaler Vorgang und ungefährlich.
- Damit der Ladezustand des Akkus richtig angezeigt wird, sollten Sie das Akkufach nicht unnötig öffnen.

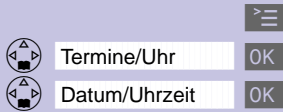
## Gürtelclip befestigen



Gürtelclip auf der Rückseite des Mobilteils andrücken, bis „seitliche Nasen“ in die Aussparungen einrasten.

## Mobilteil vorbereiten

### Tasten drücken:



## Datum und Uhrzeit einstellen

Die Datums- und Uhrzeiteinstellung ist notwendig, damit der Zeitpunkt des Eingangs von Nachrichten/ Anrufen korrekt angezeigt wird.

Menü öffnen.

Auswählen und bestätigen.

Auswählen und bestätigen.

Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.

### Datum eingeben

Tag/Monat/Jahr eingeben.

Beispiel hier: 20.05.2001.

z. B. **2**<sup>Tag</sup> **0**<sup>+</sup> **0**<sup>+</sup> **5**<sup>Jahr</sup> **0**<sup>+</sup> **1**<sup>00</sup>



Eine Zeile nach unten springen.

### Uhrzeit eingeben

Stunden/Minuten eingeben.

Beispiel hier: 19.05 Uhr.

z. B. **1**<sup>00</sup> **9**<sup>Min</sup> **0**<sup>+</sup> **5**<sup>Jahr</sup>



Eine Zeile nach unten springen.

### Anzeigemodus auswählen

Wählen Sie mit der linken Seite der Steuertaste zwischen dem 12-Stunden- (**am** oder **pm**) oder dem 24-Stunden-Anzeigemodus (Lieferzustand) aus.

Sichern  OK

Einstellungen speichern.

## Display-Sprache ändern

Menü öffnen.

Funktion bestätigen.

Die aktive Sprache ist mit ✓ markiert.

Gewünschte Sprache auswählen und bestätigen.

Display-Anzeigen bei der Spracheinstellung:

## Notrufnummer wählen

Sie haben die Möglichkeit, die in der Basisstation gespeicherten Notrufnummern zu wählen, siehe Bedienungsanleitung der Basisstation!

:

## Tasten drücken:

## Telefonieren

## Extern anrufen






Rufnummer eingeben.  
Ggf. mit der Display-Taste  einzelne Zeichen korrigieren.



Abheben-Taste drücken.



Auflegen-Taste drücken, um das Gespräch zu beenden.

- Sie können auch **zuerst** die Abheben-Taste  drücken und dann die Rufnummer eingeben - jede Ziffer wird sofort gewählt.
- Mit der Auflegen-Taste  können Sie das **Wählen abbrechen**.
- Sie können eine Wahlpause einfügen: Nach der Eingabe der Vorwahl öffnen Sie über die Display-Taste  das Menü und wählen „Pause einfügen“.


## Intern anrufen




Liste der Intern-Teilnehmer öffnen. Das eigene Mobilteil ist mit „<“ gekennzeichnet.



Gewünschtes Mobilteil auswählen und Abheben-Taste drücken.

oder z. B. 

Interne Rufnummer des Mobilteils eingeben.

oder An alle 

Es klingeln alle Mobilteile.

oder 



Auflegen-Taste drücken, um das Gespräch zu beenden.

## Telefonieren

### Tasten drücken:



oder



**Sichern**



## Anruf annehmen

Ihr Telefon klingelt (Rufton) und die Status-LED blinkt.  
Abheben- oder Freisprech-Taste drücken.

das Mobilteil nur aus der Ladeschale nehmen (Lieferzustand: „Automatische Rufannahme“).

## Anrufer-/Nachrichtenliste aufrufen \*

Neue Anrufe/Nachrichten werden durch einen Hinweis im Display und das Blinken der Status-LED angezeigt.


Drücken

## Freisprechen

### Freisprechen beim Wählen

Nummer wählen.

Die Freisprech-Taste drücken.

Bei **eingeschaltetem Freisprechen** leuchtet die Freisprech-Taste  und die Status-LED blinkt.

### Freisprechen während des Gesprächs

Freisprechen einschalten.

**Lautstärke einstellen:**  
Freisprech-Taste  nochmals drücken.

Lautstärke einstellen.

Eingestellte Lautstärke speichern.

Von Freisprechen in den Hörerbetrieb wechseln.

Gespräch beenden.

\* nicht in allen Ländern verfügbar

## Tasten drücken:

Externes Gespräch verbinden,  
Rückfrage


Sie können ein externes Gespräch an ein anderes Mobilteil verbinden oder intern eine Rückfrage halten.



Liste der Intern-Teilnehmer öffnen.

Internen Teilnehmer auswählen und anrufen.

**Wenn sich der interne Teilnehmer meldet:**

- **Gespräch verbinden:** Auflegen-Taste  drücken.
- **Rückfrage beenden:** Mit **Beenden** zum wartenden Teilnehmer zurückschalten.

## Wahlwiederholung

## Manuelle Wahlwiederholung

Sie haben Zugriff auf die 5 zuletzt gewählten Rufnummern.



Rufnummer anzeigen und auswählen.



Abheben-Taste drücken.

## Automatische Wahlwiederholung

Diese Funktion ist nicht in allen Ländern verfügbar!

Die Freisprech-Taste blinkt und Lauthören ist eingeschaltet. **Die Funktion schaltet sich nach zehn erfolglosen Wahlversuchen oder nach einem zwischenzeitlich geführten Gespräch aus.**

Wenn Ihr Gesprächspartner nicht erreichbar ist, drücken Sie **Aus** oder eine beliebige Taste.



Rufnummer anzeigen und auswählen.



Menü öffnen.

Aut. Wahlwiederh.



Einschalten.



Meldet sich der Teilnehmer: Abheben-Taste drücken.

## Telefonbuch und Netzanbieterliste

### Tasten drücken:



### Rufnummer aus Wahlwiederholungsliste löschen

Rufnummer anzeigen und auswählen.

Menü öffnen.

Rufnummer wird gelöscht.



### Rufnummer ins Telefonbuch übernehmen

Rufnummer anzeigen und auswählen.

Menü öffnen.

Die Rufnummer wird eingetragen.

Ggf. die Rufnummer ändern, Namen eingeben (ggf. Jahrestag eingeben s. Seite 16).


Eingabe von Buchstaben und Zeichen, s. Seite 14.




Menü öffnen.

Eintrag speichern.

## Telefonbuch und Netzanbieterliste

Das **Telefonbuch**  erleichtert Ihnen das Wählen von bis zu 200 Rufnummern.

In der **Netzanbieterliste**  können Sie die Vorwahlnummern (Call-by-Call <sup>\*</sup>) von Telefongesellschaften speichern. Die Bedienung von Telefonbuch und Netzanbieterliste ist identisch.

### Eintrag speichern



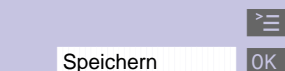
Telefonbuch/Netzanbieterliste öffnen.

Auswählen und bestätigen.



**Rufnummer** (max. 32 Ziffern) eingeben.

Ins Namensfeld springen und **Namen** eingeben.  
Bei Telefonbuch: ggf. Jahrestag eingeben, siehe auch Seite 16.



Menü öffnen.

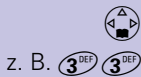
Eintrag speichern.

\* nicht in allen Ländern verfügbar



## Telefonbuch und Netzanbieterliste

### Tasten drücken:



z. B. Anfangsbuchstaben des Namens eingeben, z. B. für "E", die Taste zweimal drücken oder mit der Taste blättern.



Abheben-Taste drücken.

Nach Auswahl des Namens können Sie auch das Menü öffnen, **Nr. verwenden** auswählen, die Nummer ergänzen/ändern und mit der Abheben-Taste wählen.

### Mit Netzanbieterliste wählen (Call-by-Call)



Netzanbieterliste aufrufen.



Call-by-Call-Nummer auswählen und Menü öffnen.

Nr. verwenden



Auswählen und bestätigen.



Rufnummer des gewünschten Teilnehmers eingeben.

oder



Rufnummer aus Telefonbuch auswählen und bestätigen.



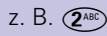
Abheben-Taste drücken. Die Rufnummer wird gewählt.

### Schnellwahl aus der Netzanbieterliste

Sie können sich in der Netzanbieterliste 8 Nummern für die Schnellwahl speichern. Dabei geben Sie **vor** dem Namen eine Schnellwahlnummer (2–9) ein.

**Beispiel:** Schnellwahlnummer **2** und danach den **Netzanbieternamen**.

### Mit der Schnellwahl wählen



z. B. Taste **lang** drücken:  
Der gespeicherte Netzanbietername wird angezeigt.



z. B. Rufnummer eingeben

oder



Eintrag aus Telefonbuch auswählen und bestätigen.



Drücken.

## Telefonbuch und Netzanbieterliste

### Tasten drücken:

### Zeichentabelle

Entsprechende Taste mehrmals bzw. lang drücken:

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x	10 x
	☐	1	€	£	\$	¥	¤			
	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
	j	k	l	5						
	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
	p	q	r	s	7	ß				
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
	a→	*	/	(	)	<	=	>	%	
	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	i*
	#	@	\	&	§					

\*

Weitere Zeichen dieser Taste: “, ‘, ;, \_

Der **erste Buchstabe** des Namens wird **automatisch groß** geschrieben, es folgen kleine Buchstaben.

Für **ein Zeichen** zur Groß-/Kleinschreibung wechseln: drücken.

Schreibmarke steuern mit . Zeichen löschen mit .

Das Einfügen von Zeichen erfolgt immer links von der Schreibmarke (Cursor).

Mit einem vorangestellten Leerzeichen ☐ rutscht ein Eintrag an die erste Stelle (z.B.: „☐Karla“).

Reihenfolge der Sortierung:

1. Leerzeichen (☐)	3. Buchstaben (alphabetisch)
2. Ziffern (0-9)	4. Restliche Zeichen

## Telefonbuch und Netzanbieterliste

### Tasten drücken:



### Eintrag anzeigen, ändern oder löschen

Telefonbuch/Netzanbieterliste öffnen.



Gewünschten Eintrag auswählen.

**Ansehen**

Alle Informationen zum Eintrag anzeigen.

**Ändern**

Das Eingabefeld öffnen und die gewünschten Änderungen vornehmen.



Ggf. Rufnummer ändern.



Ins Namensfeld springen und Name ändern.  
Eingabe von Buchstaben und Zeichen, s. Seite 14.

Bei Telefonbuch: ggf. Jahrestag eingeben, s. Seite 16.



Menü öffnen.

**Speichern**

**OK**

Änderungen bestätigen.

**oder**



Telefonbuch/Netzanbieterliste öffnen.



Gewünschten Eintrag auswählen.



Menü öffnen.



**Eintrag löschen**

**OK**

Ein Bestätigungston ertönt. Der Eintrag ist gelöscht.

### Eintrag an ein anderes Mobilteil senden

Sie können einen Eintrag an ein anderes Micro/  
Comfort-Mobilteil übertragen.



Telefonbuch/Netzanbieterliste öffnen.



Gewünschten Eintrag auswählen.



Menü öffnen.



**Eintrag senden**

**OK**

Auswählen und bestätigen.



**OK**

Internen Teilnehmer (Empfänger-Mobilteil) auswählen und bestätigen.

### Weiteren Eintrag senden:

**Ja**

Drücken.



Gewünschten Eintrag auswählen.

**Senden**

Sendevorgang einleiten.

## Telefonbuch und Netzanbieterliste

### Tasten drücken:



### Telefonbuch/Netzanbieterliste senden:

Sie können das **ganze** Telefonbuch/Netzanbieterliste an ein anderes Micro/Comfort-Mobilteil übertragen. Siehe „Eintrag an ein anderes Mobilteil senden.“

Die Übertragung wird abgebrochen, wenn:

- der Speicher des Empfänger-Mobilteils voll ist (zuletzt übertragener Eintrag steht im Display des Sender-Mobilteils).
- Sie angerufen werden.

Die aktuelle Übertragung eines Eintrags wird zu Ende gebracht.

### Telefonbuch/Netzanbieterliste löschen

Telefonbuch/Netzanbieterliste öffnen.

Gewünschten Eintrag auswählen.

Menü öffnen.

Auswählen und bestätigen.

Löschen aller Einträge bestätigen.

### Jahrestage (z. B. Geburtstage) eingeben

Sie können Datum und Uhrzeit für Jahrestage abspeichern und sich daran erinnern lassen.

Telefonbuch öffnen.

Eintrag auswählen und anzeigen.

Das Eingabefeld öffnen.

Schreibmarke ins Feld für den Geburtstag/Jahrestag bewegen.

Bestätigen.

Datum (Tag/Monat) eingeben oder ändern.

Eine Zeile nach unten springen und Uhrzeit eingeben.

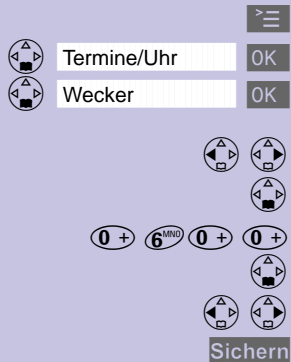
Eine Zeile nach unten springen.

Signalisierung auswählen.

Eingaben speichern.


Mit der Display-Taste **Löschen** können Sie den Jahrestag-Termin löschen.

## Tasten drücken:



## Einstellungen

## Wecker einstellen

Ist an Ihrem Mobilteil eine Weckzeit eingestellt (Symbol ) , klingelt es täglich zur gleichen Uhrzeit.

Das Mobilteil befindet sich im Ruhezustand:



Menü öffnen.



Termine/Uhr



Auswählen und bestätigen.



Wecker



Auswählen und bestätigen.  
Die aktuelle Einstellung wird angezeigt.



[Ein] auswählen.



Eine Zeile nach unten springen.

0 +

6 STUND

0 +

0 +

Stunden/Minuten eingeben. Beispiel hier: 6.00 Uhr.



Eine Zeile nach unten springen.



Weckrufmelodie auswählen.

Sichern

Einstellungen speichern.

Bei eingeschalteter Babyfonfunktion oder während einer automatischen Wahlwiederholung erfolgt kein Weckruf.

## Wecker deaktivieren



Menü öffnen.



Termine/Uhr



Auswählen und bestätigen.



Wecker



Auswählen und bestätigen.



[Aus] auswählen.

Sichern

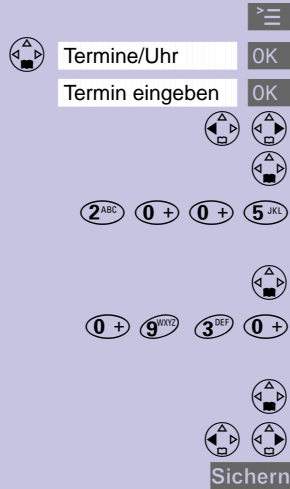
Einstellungen speichern.

## Weckruf ausschalten


Ein Weckruf wird wie ein ankommender Ruf signalisiert. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Weckruf auszuschalten.

## Einstellungen

### Tasten drücken:



## Termin einstellen

Sie können sich von Ihrem Mobilteil an **einen** Termin erinnern lassen. Ein eingestellter Termin wird mit dem Symbol  angezeigt.

Das Mobilteil befindet sich im Ruhezustand.

Menü öffnen.

Auswählen und bestätigen.

Auswählen und bestätigen.

**Ein** auswählen, um Terminfunktion einzuschalten.

Eine Zeile nach unten springen.

Tag/Monat eingeben,  
Beispiel hier: 20. Mai.

Eine Zeile nach unten springen.

Stunden/Minuten eingeben,  
Beispiel hier: 9.30 Uhr.

Eine Zeile nach unten springen.

Ruftonmelodie für Terminfunktion wählen.

Einstellungen speichern.

Ein Terminruf erfolgt nur, wenn sich das Mobilteil im Ruhezustand befindet. Bei eingeschalteter Babyfonfunktion oder automatischer Wahlwiederholung erfolgt kein Terminruf.

## Terminruf ausschalten

Ein Terminruf wird wie ein ankommender Ruf signalisiert und wird durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet.

## Terminfunktion ausschalten

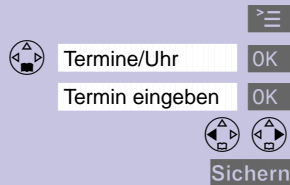
Menü öffnen.

Auswählen und bestätigen.

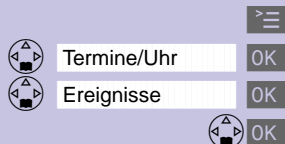
Auswählen und bestätigen.

**Aus** auswählen, falls aktuelle Einstellung **Ein** ist.

Einstellungen speichern.



## Tasten drücken:



## Nicht angenommene Termine und Jahrestage

Ein Termin und Jahrestage, die vom Mobilteil signalisiert aber nicht angenommen wurden, werden in einer Liste gespeichert.

Ein neuer nicht angenommener Termin/Jahrestag wird mit **Termin** angezeigt. Drücken Sie die rechte Display-Taste, die Liste der Ereignisse wird angezeigt. Dann **Termin** **OK** auswählen.

Möchten Sie sich Ihren bereits angeschauten Termin nochmals anzeigen lassen, gehen Sie wie folgt vor:

Menü öffnen.

Auswählen und bestätigen.

Auswählen und bestätigen.

Nicht angenommenen Termin **OK** oder Jahrestag **OK** auswählen. Informationen dazu werden angezeigt.

Mit der Display-Taste **Löschen** können Sie den Termin/Jahrestag löschen.



Menü öffnen.

Menü auswählen.

Der Hörton ertönt in der aktuellen Lautstärke.

Freisprechlautstärke einstellen.

Eine Zeile nach unten springen.

Gewünschte Stufe der Hörerlautstärke auswählen und bestätigen.

## Rufton-Lautstärke/-Melodie einstellen

Sie können zwischen **fünf Rufton-Lautstärken**, „**Crescendo**“-**Ruf** (Lautstärke wird lauter), **Rufton aus**, und **zehn Rufton-Melodien** wählen:



Menü öffnen.

Auswählen und bestätigen.

Die aktuelle **Rufton-Lautstärke** ertönt und wird angezeigt.

Rufton-Lautstärke auswählen.

Eine Zeile nach unten springen.

Gewünschte **Rufton-Melodie** (1–10) auswählen und bestätigen.

## Einstellungen

### Tasten drücken:



### Zeitsteuerung für Rufton-Lautstärke

Sie können für einen bestimmten Zeitraum eine andere Rufton-Lautstärke einstellen.

Menü öffnen.

Auswählen und bestätigen.

Die aktuelle Rufton-Lautstärke ertönt und wird angezeigt.

Drücken.

Zeitsteuerung ein-/ausschalten.

Zeitraum für den gewünschten Rufton eingeben

z. B. 1 a.o. 1 a.o. 0 + 0 +

1 a.o. 5 JKL 0 + 0 +

(für 11:00 bis 15:00 Uhr)

Eine Zeile nach unten springen und Rufton-Lautstärke auswählen.

Einstellungen speichern.

Drücken.

### Warn- und Signaltöne ein-/ausschalten

- **Tastenklick:** Jeder Tastendruck wird bestätigt.
- **Quittungstöne:** Bestätigungston (aufsteigende Tonfolge) am Ende von Eingaben/Einstellungen und beim Einlegen des Mobilteils in die Ladeschale; Fehler-ton (absteigende Tonfolge) bei Fehleingaben.
- **Akkuarwarnton:** Der Akku muss geladen werden.



Menü öffnen.

Auswählen und bestätigen.

Auswählen und bestätigen.

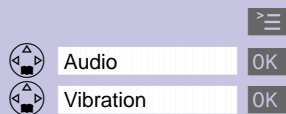
Gewünschte Funktion auswählen.

**Ein**, **Aus** oder **in Verb.** (Akkuarwarnton im Gespräch wählen).

Einstellungen speichern.



## Tasten drücken:



## Vibrationsalarm ein-/ausschalten

Um durch den Rufton nicht gestört zu werden, können Sie stattdessen den Vibrationsalarm im Mobilteil einschalten. Er kann auch zusätzlich zum Rufton eingeschaltet werden (z. B. bei lauter Umgebung).

Menü öffnen.

Auswählen und bestätigen.

Auswählen und bestätigen.

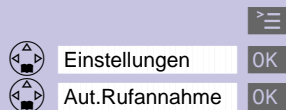


Die aktuelle Einstellung ist mit ✓ markiert

Sie können durch langes Drücken der -Taste den Rufton ausschalten. Damit ist nur der Vibrationsalarm aktiv.

## Automatische Rufannahme ein/aus

Bei eingeschalteter Funktion nehmen Sie das Mobilteil zum Annehmen eines Anrufs aus der Ladeschale (Lieferzustand), ohne die Taste drücken zu müssen.



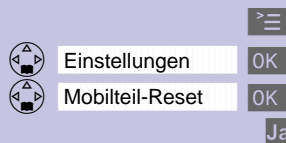
Menü öffnen.

Auswählen und bestätigen.

Mit **OK** ein-/ausschalten (✓ = Funktion ein).

## In den Lieferzustand zurücksetzen

Das Telefonbuch, die Netzanbieterliste und die Anruferliste werden beim Zurücksetzen nicht gelöscht. Die Anmeldung an der Basis bleibt erhalten.



Menü öffnen.

Auswählen und bestätigen.

Auswählen und bestätigen.

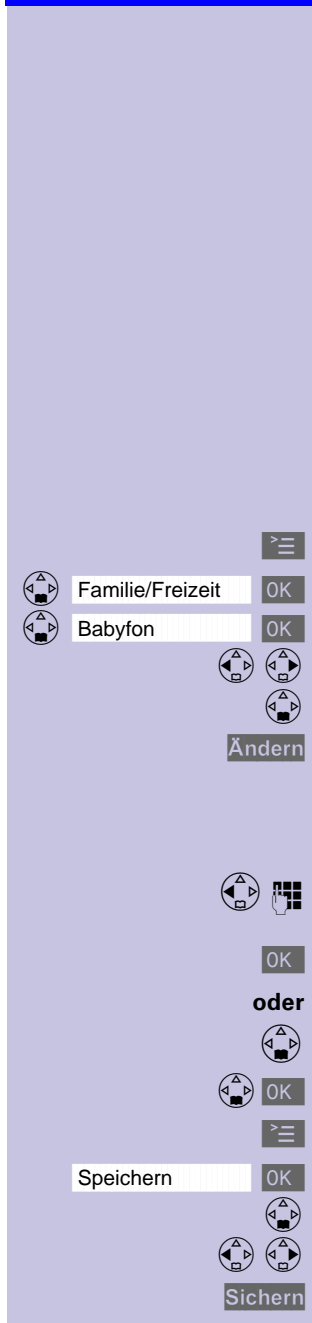
Ja

Sicherheitsabfrage bestätigen.

Funktion	Lieferzustand
Hörer-Lautstärke	1
Rufton-Lautstärke	5
Rufton-Melodie	1
Automatische Rufannahme	ein
Akkubarnton	ein
Freisprech-Lautstärke	3

## Babyfon

### Tasten drücken:



Babyfon-Pegel	hoch
Zeitsteuerung	aus
Display-Sprache	landesspezif.
Wahlwiederholungsliste	gelöscht
Vibrationsalarm	aus

## Babyfon

Mit Ihrem Mobilteil können Sie Geräusche im Raum Ihres Babys von einem anderen Ort aus überwachen.

Der Abstand des Mobilteils zum Baby sollte mindestens **1 bis 2 Meter** betragen. Wird ein bestimmter Geräuschpegel erreicht (z.B. Baby schreit), wählt das Mobilteil automatisch eine von Ihnen **gespeicherte (interne /externe) Rufnummer**. Ankommende Anrufe werden bei Babyfonbetrieb nur am Display angezeigt.

## Babyfon einstellen

Menü öffnen.

Auswählen und bestätigen.

Auswählen und bestätigen.

**Ein** oder **Aus** wählen.

Eine Zeile nach unten springen.

Eingabefeld für Rufnummer öffnen.

Eine bereits vorhanden **externe** Rufnummer mit  löschen.

Eine bereits vorhanden **interne** Rufnummer mit **Ja** löschen (Sicherheitsabfrage).

Liste der **internen** Teilnehmer öffnen und interne Nummer auswählen.

Rufnummer speichern.

**oder**

Telefonbuch öffnen.

Externen Teilnehmer auswählen.

Menü öffnen.

Einstellung bestätigen.

Eine Zeile nach unten springen.

Empfindlichkeit „hoch“ oder „niedrig“ einstellen.

Einstellung speichern.

## Walkie-Talkie-Modus

### Tasten drücken:

Mit der Display-Taste **[Aus]** kann die Babyfon-Funktion ausgeschaltet werden.

#### Babyfon-Funktion von Extern ausschalten

Sie können von **Extern** (z. B. vom „Handy“) die Babyfonfunktion **ausschalten**. Nehmen Sie den durch die Babyfon-Funktion ausgelösten Anruf an und drücken Sie die Tasten **g** **h**, um die Funktion zu deaktivieren.

Die Babyfon-Funktion ist nun ausgeschaltet. Vom Babyfon wird **kein Anruf mehr** ausgelöst.

## Walkie-Talkie-Modus

#### Voraussetzung:

Die Mobilteile haben die selben Basiseinstellungen (z. B. Beste Basis), oder sie sind noch an keiner Basis angemeldet. (Der Walkie-Talkie-Modus verringert die Betriebszeiten eines Mobilteils erheblich).

Im Walkie-Talkie-Modus sind die Mobilteile für kommende Rufe nicht mehr erreichbar.

### Walkie-Talkie-Modus am Mobilteil einschalten



Menü öffnen.



Familie/Freizeit



Funktion auswählen.



Walkie-Talkie



Walkie-Talkie-Modus einschalten.

Mit der Display-Taste **[Aus]** kann der Walkie-Talkie-Modus ausgeschaltet werden.

### Walkie-Talkie-Modus nutzen

**Zwei Mobilteile** befinden sich im **Walkie-Talkie-Modus**:

#### Rufendes Mobilteil:



Drücken.

#### Gerufenes Mobilteil:

Der Ruf wird am Display mit einer Meldung signalisiert.



Rufton wird ausgeschaltet.



Drücken.

Die beiden Mobilteile sind miteinander verbunden.



Drücken. Gespräch ist beendet.

## Anhang

### Betrieb an Basen der Gigaset-Familie

#### Gigaset 1000/2000/3000

Folgende Funktionen Ihres 4000 Micro-Mobilteil werden **nicht** von Basen dieser Gigaset-Familie unterstützt.

- Uhrzeiteinstellung (nach Ausschalten des Mobilteils wird die Uhrzeit nicht mehr übermittelt)
- Sprachwahl
- Babyfon (kann von **extern nicht** ausgeschaltet werden)
- SMS Übermittlung (nur SMS-fähige Basen)\*

#### Gigaset 4010/4015 Classic

Folgende Funktionen Ihres 4000 Micro-Mobilteil werden **nicht** von den genannten Basen unterstützt.

- Sprachwahl
- SMS Übermittlung\*
- Einstellung von Berechtigungsstufen

\* nicht in allen Ländern verfügbar

### Pflege

Wischen Sie Basis und Mobilteil mit einem **feuchtem Tuch** oder einem Antistatiktuch ab. Benutzen Sie **nie** ein trockenes Tuch! Es besteht die Gefahr der statischen Aufladung!

### Empfohlene Akkus:

<b>Nickel-Metall-Hydrid (NiMH) , 500 mAh.</b>
Bestell-Nr. V30145-K1310-X125 oder Bestell-Nr. V30145-K1310-X229

## Betriebszeiten/Ladezeiten des Mobilteils:

Kapazität (mAh)	Bereitschaftszeit (Stunden)	Gesprächszeit (Stunden)	Ladezeit (Stunden)
500	bis zu 250	ca. 15	etwa 5,5

Die Ladekapazität der Akkus reduziert sich technisch bedingt nach einigen Jahren.

## Reichweite

Die Reichweite beträgt im freien Gelände ca. 300 m. In Gebäuden werden Reichweiten bis 50 m erreicht.

## Tischladestation

Die Tischladestation für Siemens Mobiltelefone lässt sich ebenfalls zum Laden Ihres Mobilteils verwenden.  
(Zubehör für Siemens Mobiltelefone C35, M35, S35)  
Bestell-Nr. L36880-N4001-X109-A102



Beim Laden eines Gigaset Mobilteils in der Tischladestation wird ein Reserveakku solange nicht aufgeladen, solange das Mobilteil in der Ladestation steht.  
Die LED Ladeanzeige leuchtet immer.

## Garantie

Ab Kaufdatum und innerhalb der Garantiezeit beim Händler beseitigt die Siemens AG alle material- oder herstellungsbedingten Mängel durch Reparatur oder Austausch.

In Europa gilt eine Garantiezeit von mindestens 24 Monaten (bis zum 31.12.2001: 12 Monate).

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, Verschleiß oder Eingriffen Dritter. Die Garantie umfasst keine Verbrauchsmaterialien und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinträchtigen.

## Service:

[www.siemens.com/troubleshooting](http://www.siemens.com/troubleshooting)

Der Siemens-Service steht Ihnen bei Störungen am Gerät zur Verfügung. Bei Fragen zur Bedienung hilft Ihnen Ihr Fachhändler weiter. Fragen zum Telefonanschluss richten Sie bitte an Ihren Netzanbieter.

Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Directive ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.

**Service-Telefonnummern** s. Umschlagseite hinten.


Das Mobilteil 4000 Micro ist EU-weit und in der Schweiz zugelassen.

# SIEMENS

Be inspired



## Operating instructions

and safety precautions 

ENGLISH

## Brief overview of the handset



The display is protected by a plastic film.

**Remove the plastic film.**

### Status LED (light-emitting diode)

lights up during a call;  
flashes at:

- Incoming call
- New messages
- Alarm call, appointments, anniversaries

### Reception strength

### Control key

### Talk key

- Accept call
- Dial number
- Switch from hands-free talking to handset

### Open the directory

### Key 1

Hold down to select Answ. machine/Mailbox

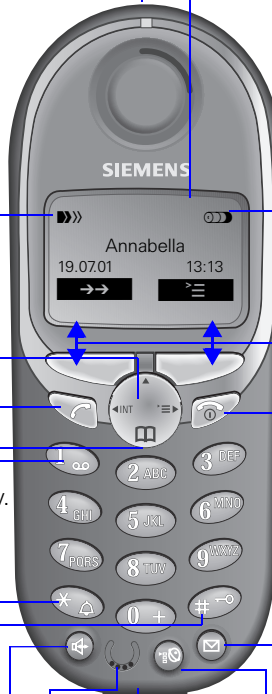
### Asterisk key

Hold down to activate and deactivate the ringer

### Keypad protection

On/off  
hold key down!

### Handsfree key



### Display (display field)

### Charging status

- ☐ empty
  - full
- flashes: Battery low

### Current functions and display keys

With the display keys, you have access to the current functions.

### End call and On/Off key

- End call
- Cancelling function
- One menu level back (press briefly)
- Return to idle state (hold down)
- Handset on/off (hold key down)

### Caller list

Access to message lists

### Sel Services key

- Open network access list: press briefly!
- R key function: hold key down!

### Microphone Socket

- for Headset, MP3-Player

## Interaction between control key and display keys

### Display keys

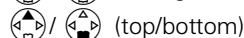
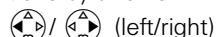


### Control key



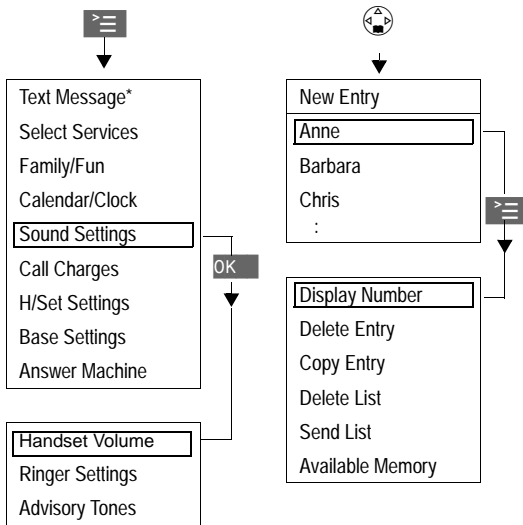
With the **display keys** you can carry out functions that can also be partly controlled with the **control key**.

The side of the **control key** which you must press is indicated in the operating instructions by arrows:



## Brief overview of the handset

### Important menus



### Display symbols

The following symbols appear above the display keys depending on the situation:

Display keys	Meaning
	Menu key: Activates the main menu when the phone is idle. During a call, it activates a menu for the particular situation.
	Selects and confirms the menu function. Ends and saves an entry.
	Delete key (Backspace): Deletes characters from right to left.
	Automatic redial key: Opens a list of the last five numbers dialled.
	Displayed if SMS*, answering machine, mail service box or caller list is active
	One menu level back, cancel

\* Not available in all countries



## Safety precautions

---

### Safety precautions



**Only use the power supply unit supplied** as indicated on the underside of the device.



Only insert **approved rechargeable batteries of the same type**. Never use ordinary (non-rechargeable) batteries as they may pose a health hazard or cause injury.



Make sure the rechargeable battery is inserted the right way round



Use the battery specified in these operating instructions



The phone may affect medical equipment so always switch your phone off before entering hospitals or doctors' practices.



The handset may cause an unpleasant humming noise in hearing aids.



Do not operate the phone in places where there is a risk of explosion (such as paint workshops).



The handset is not splash-proof.



Drivers must not use the phone while driving (including the walkie-talkie function).



The phone must be switched off at all times in an aircraft (including the walkie-talkie function). Make sure it cannot be switched on accidentally.



If you give your Gigaset to someone else you should also give them the operating instructions.



Dispose of batteries and the phone carefully. Do not pollute the environment.

Not all the functions described in these operating instructions are available in all countries.

# Contents

<b>Brief overview of the handset</b> .....	<b>2</b>
Interaction between control key and display keys .....	2
Important menus .....	3
Display symbols .....	3
<b>Safety precautions</b> .....	<b>4</b>
<b>Preparing the handset</b> .....	<b>6</b>
Delivery package .....	6
Inserting the battery .....	6
Registering the handset .....	6
Charging the battery .....	7
Attaching the belt clip .....	7
Setting the date and time .....	8
Changing the display language .....	8
<b>Making calls</b> .....	<b>9</b>
Making an external call .....	9
Making internal calls .....	9
Answering a call .....	9
Handsfree talking .....	10
Forwarding an external call, enquiry call .....	10
<b>Automatic redial</b> .....	<b>11</b>
<b>Directory and network access list</b> .....	<b>12</b>
Speed dialling from the network access list .....	13
Dialling with speed dialling .....	13
<b>Settings</b> .....	<b>17</b>
Setting the alarm clock .....	17
Deactivating the alarm clock .....	17
Turning off the alarm call .....	17
Handset and loudspeaker volume .....	19
Activating/deactivating warning and signal tones .....	20
Activating/deactivating the vibration alarm .....	21
Auto talk feature on/off .....	21
<b>Room monitoring (babyphone)</b> .....	<b>22</b>
<b>Walkie-talkie mode</b> .....	<b>24</b>
<b>Appendix</b> .....	<b>25</b>
Operating on base stations in the Gigaset family .....	25
Range .....	26
Guarantee .....	26
Service: .....	26

## Preparing the handset

### Press Keys:

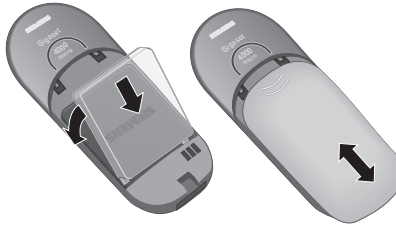


## Preparing the handset

### Delivery package

Gigaset 4000 Micro handset, one battery, charging unit, belt clip, operating instructions.

### Inserting the battery



### Registering the handset

#### Step 1:

Open the menu.

Select and confirm.

Select and confirm.


Select base ( **Base 1**, **Base 2**, **Base 3** or **Base 4** ).

Key in PIN and confirm (as supplied: 0000):

**Regstr.Procedure Base 1** is displayed, for example.

#### Step 2:

Press down the key on the **back** of the Gigaset 4010/4015 Micro base and **keep it pressed down** for a while. The handset will be automatically assigned the next free internal number (1–6). The internal number 6 will be overwritten if all positions are already occupied. The handset will return to the idle condition following successful registration. The internal number (e.g. "INT1") is displayed.

Gigaset	On the base station or base telephone
<b>4010/4015</b>	Hold down the key on the underside of the base station.
<b>3010/3015</b>	Hold down the paging-key  on the base station until you hear <b>signal tones</b> .

## Preparing the handset

### Press Keys:

<b>3020/25</b> <b>3030/35</b> <b>4030/35</b>	Select <b>settings</b> , <b>system settings</b> and <b>register handset</b> in the menu at the base station telephone and confirm with <b>OK</b> .
<b>3070/75</b> <b>4070/75</b>	Press the LED – it will flash during registration.
<b>Non-Siemens base stations</b>	To register at "GAP base stations," follow the relevant operating instructions (steps 2 and 3).

## Charging the battery



Leave the handset for approx. 5,5 hours in the charging unit to charge the battery, as they are not charged when they leave the factory. The charging status icon flashes on the handset to indicate that the battery are being charged:

See the appendix for a list of recommended battery.

- The battery heat up during charging. This is normal and not dangerous.
- Opening the battery compartment unnecessarily may cause the wrong charging status to be displayed.

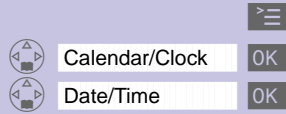
## Attaching the belt clip



Push the belt clip onto the back of the handset until the lugs at the side click into place.

## Preparing the handset

### Press Keys:



## Setting the date and time

You need to set the date and time so that the time that messages and calls are received is shown correctly.

Open the menu.

Select and confirm.

Select and confirm.

The current setting is shown.

### Enter the date

Enter the day/month/year.

In this case 20.05.2001. e. g. **(2)** **(0)** **(+)** **(0)** **(+)** **(5)** **(JKL)** **(0)** **(+)** **(1)** **(o.o)**



Go down one line.

### Enter the time

Enter hours and minutes.

In this case 19:05

e. g. **(1)** **(o.o)** **(9)** **(WXYZ)** **(0)** **(+)** **(5)** **(JKL)**



Go down one line.

### Select the display mode

use the left side of the control key to select the 12-hour mode (**am** or **pm**) or the 24-hour mode (default).

Save OK

Save the settings.

## Changing the display language



Open the menu.

H/Set Settings OK

Confirm the function.

Language OK

The current language is marked with a ✓.

OK

Select the language you want and confirm.

Displays for language settings:

## Dialling an emergency number

You can dial the emergency numbers saved in the base station even if the telephone lock is activated. Please refer to the operating instructions for your base station.

## Press Keys:

## Making calls

### Making an external call



Enter the telephone number. If you make a mistake use the key to correct individual digits.



Press the talk key.



Press the end call key to end the call.

- You can also press the talk key **first** and then enter the telephone number - each digit will be dialled immediately.
- You can **cancel the dialling operation** by pressing the end call key .
- You can insert a pause: After entering the prefix, open the menu using the display key and select "insert pause".

### Making internal calls



Open the list of internal users. Your own handset is identified by "<".



Select the handset you want and press the talk key.

or e. g.

Enter the internal number of the handset.

or **Call All**

All handsets are called.

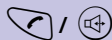
or



Press the end call key to end the call.

### Answering a call

Your telephone will ring (ringing tone) and the status LED will flash.



Press the talk key or handsfree key.



Simply remove the handset from the charging unit (factory setting: "Auto talk").

## Making calls

### Press Keys:

### Open caller list/message list\*

A message appears in the display and the status LED flashes to indicate that there are new calls/messages.



Press

### Handsfree talking


#### Handsfree talking when dialling



Dial the telephone number.



Press the handsfree key.


When **handsfree talking is activated**, the handsfree key  and the status LED lights up.

#### Handsfree talking during a call



Activate handsfree talking.

#### To set the volume:

Press the handsfree key  once more.



Raise or lower the volume.

**Save**

Save the volume level.



Change from handsfree talking to the handset



End the call.

### Forwarding an external call, enquiry call

You can forward an external call to another handset or make an internal enquiry call.




Open the list of internal users.



Select the internal user and call.

#### If the internal user answers:

- **To forward the call:** Press the end call key .
- **To end the enquiry call:** Use **End** to return to the waiting party.

\* Not available in all countries

## Automatic redial

## Press Keys:

## Automatic redial

## Manual redial

You have access to the last five telephone numbers dialled.



Display and select the telephone number.



Press the talk key.

## Automatic redial

This function is not available in all countries.

The handsfree key flashes and open listening is activated. **The function is deactivated after ten unsuccessful call attempts or if a call was made in the meantime.**

Press **Off** or any key if the person you called is not available.



Display and select the telephone number.



Open the menu.

Automatic Redial



Activate.



If the other person answers press the talk key.

## Deleting a number from the redialling list



Display and select the telephone number.



Open the menu.



Delete Entry



The telephone number is deleted.

## Copying a telephone number to the directory



Display and select the telephone number.



Open the menu.



Copy to Directory



The telephone number is entered.



If you like you can change the number and enter a name (you can also enter an anniversary s. page 16). For notes on how to enter letters and characters s. page 14.



Open the menu.

Save Entry




Save the entry.




## Directory and network access list

### Press Keys:

## Directory and network access list

With the  **directory** you can store up to 200 telephone numbers and then dial them at the push of a button.

You can save the prefixes (Call-by-Call)\* of telephone companies in the **network access list** . The directory and network access list are used in exactly the same way.

### Storing an entry



New Entry

OK



Save Entry

OK

Open the directory/network access list.

Select the menu item and confirm.

Enter **the telephone number** (no more than 32 digits).

Scroll to the name field and enter **the name**. You can also enter an anniversary in the directory, see also page 16.

Open the menu.



Store the entry

### Dialling with the directory




Open the directory.

e. g.  

Enter the first letter of the name. For example for "E" press the  key twice or scroll with the  key.



Press the talk key.

After selecting the name you can also open the menu, select **Display Number**, extend/change the number and dial with the talk key .

\* Not available in all countries

## Directory and network access list

### Press Keys:

### Dialling with the network access list (Call-by-Call)



Open the network access list.



Select call-by-call number and open the menu.

Display Number



Select the menu item and confirm.



Enter the telephone number of the person you want to call.

or



Select the telephone number in directory and confirm.



Press the talk key. The telephone number is dialled.

### Speed dialling from the network access list

You can store 8 speed dialling numbers in the network access list. Enter a speed dialling number (2–9) **before** the name.

**Example:** Press speed dial key **2** and then enter the **network provider's name**.

### Dialling with speed dialling

e. g. **Hold down** the key:

The stored network provider's name is displayed.

e. g.

Enter the telephone number

or



Select an entry from the directory and confirm.



Press.

## Directory and network access list

### Press Keys:

### Character map

Press the relevant key repeatedly or hold down:

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x	10 x
	␣	1	€	£	\$	¥	¤			
	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
	j	k	l	5						
	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
	p	q	r	s	7	ß				
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
	a→ A	*	/	(	)	<	=	>	%	
	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	i*
	#	@	\	&	§					

\*

Other characters on this key: “, ‘, ;, \_

The **first letter** of the name is **automatically** written in **uppercase** and the rest in lowercase.

To change **one letter** from uppercase to lowercase or vice versa press

Control the cursor with . Delete characters with

Letters are always inserted to the left of the cursor.

Inserting a blank before a name takes that name to the top of the directory (for example “Karla”).

Sort sequence:

1. Blank ()	3. Letters (alphabetical)
2. Digits (0-9)	4. Other characters

## Directory and network access list

### Press Keys:

### Displaying, changing or deleting an entry



Open the directory/network access list.



Select the entry you want.

**View**

View all the information for the entry.

**Change**

Open the input field and make the necessary changes.



Change the number if necessary.



Go to the name field and change the name.  
For notes on entering letters and characters  
s. page 14.

For the directory enter an anniversary if necessary  
s. page 16.



Open the menu.

Save Entry

**OK**

Confirm the changes.

**or**



Open the directory/network access list.



Select the relevant entry.



Open the menu.



Delete Entry

**OK**

You will hear a confirmation tone. The entry has been deleted.

### Copying an entry to another handset

You can copy an entry to another Micro/Comfort handset.



Open the directory/network access list.



Select the required entry.



Open the menu.



Delete Entry

**OK**

Select the menu item and confirm.



**OK**

Select the internal user (receiving handset) and confirm.

### Copying a further entry:

**YES**

Press.



Select the required number.

**Copy**

Initiate the copy process.

## Directory and network access list

### Press Keys:



### Copying the directory/network access list

You can copy the **entire** directory/network access list to another Micro/Comfort handset.  
See "Copying an entry to another handset"

Transmission is interrupted:

- if the memory of the receiving handset is full (the last entry is displayed on the sending handset).
- if you receive a call.

Copying of an entry is terminated.

### Deleting the directory/network access list



Open the directory/network access list.



Select the required entry.



Open the menu.



Delete List



Select the menu item and confirm.



Confirm delete all entries.

### Entering anniversaries (birthdays and so on)

You can store the date and time of anniversaries so you can be reminded of them.



Open the directory.



View

Select and display the entry.



Open the input field.



Move the cursor into the birthday/anniversary field.



Confirm.



Enter or change the date (day/month).



Scroll forward one line and enter the time.



Scroll forward one line.



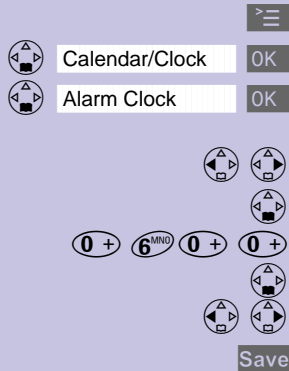
Choose the indicator for the alarm.



Store entries.

Use the display key **Delete** to delete the anniversary alarm.

## Press Keys:



## Settings

### Setting the alarm clock

If activated, the alarm clock (🔔 icon) on your handset will ring every day at the time entered.

With the handset idle:

Open the menu.

Select the menu item and confirm.

Select the menu item and confirm.  
The current setting is displayed.

Select **On**.

Scroll forward one line.

Enter the hours/minutes. The example here is 06.00.

Scroll forward one line.

Choose the ringer melody for the alarm call.

Save the settings.

An alarm call will not be made if room monitoring (babyphone) is activated or during automatic redialling.

### Deactivating the alarm clock

The alarm clock is set but you do **not** want it to ring.

Open the menu.

Select the menu item and confirm.

Select the menu item and confirm.

Select **Off**.

Save the settings.

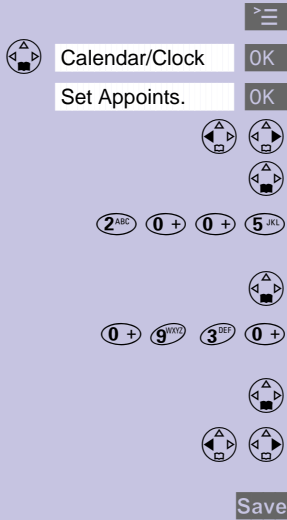


### Turning off the alarm call


An alarm call is signalled like an incoming call. Press any key to turn it off.

## Settings

### Press Keys:



## Setting an appointment

Your handset is able to remind you of **one** appointment. If you have set an appointment, this is indicated by the  icon in the display.

With the handset idle.

Open the menu.

Select the menu item and confirm.

Select the menu item and confirm.

Select **On** to activate the appointment alarm.

Scroll forward one line.

Enter the day/month.  
The example here is 20th May.

Scroll forward one line.

Enter the hours/minutes.  
The example here is: 9.30.

Scroll forward one line.

Choosing the ringer melody for the appointment alarm.

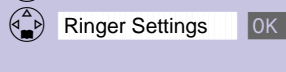
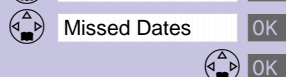
Save the settings.

An appointment alarm will only ring when the handset is idle. An appointment alarm is not made when room monitoring is activated or during automatic redial.

## Turning off the appointment alarm

An appointment alarm is signalled in the same way as an incoming call; press any key to turn it off.

## Press Keys:



## Missed appointments and anniversaries

An appointment and anniversaries that have been signalled on the handset but not been accepted are saved in a list.

A new missed appointment/anniversary is indicated by **Appt.**. Press the right display key to display the list Events list. Then select **Missed Appt.** **OK**.

If you want to view your appointment again, proceed as follows:

Open the menu.

Select the menu item and confirm.

Select the menu item and confirm.

Select a missed appointment or anniversary . Information on this entry is displayed.

Use the display key **Delete** to delete the appointment/anniversary.

## Handset and loudspeaker volume

Open the menu.

Select the submenu.

You will hear the current handset volume.

Set the required handsfree talking volume.

Scroll forward one line.

Select the required level for the handset volume and confirm.

## Setting the ringer volume/melody

You can choose from **five ringer volumes**, **“crescendo”ring** (increasing volume), **ringer off** and any of **ten ringer melodies**:

Open the menu.

Select the menu item and confirm.

You will hear the current **ringer volume** and its level will be displayed.

Select the ringer volume.

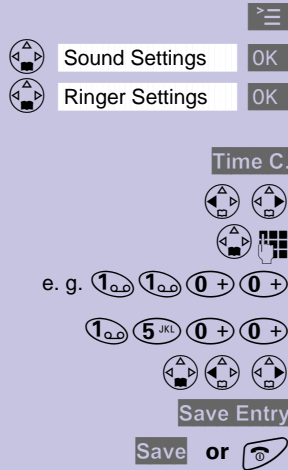
Scroll forward one line.

Select the required **ringer melody** (1–10) and confirm.



## Settings

### Press Keys:



### Time control for ringer volume

You can set a different ringer volume for a particular time of day.

Open the menu.

Select the menu item and confirm.

You will hear the current ringer volume and its level will be displayed.

Press.

Activate/deactivate time control.

Enter the period for the different ringer

from 11:00 to 15:00.

Scroll forward one line and select the ringer volume

Save the settings.

Press.

### Activating/deactivating warning and signal tones

- **Key beeps:** Every keystroke is confirmed.
- **Confirmation beeps:** Confirmation beep (a rising tone sequence) when you make entries/settings and when you replace the handset in the charging station.
- **Battery low beep:** The battery must be recharged.

Open the menu.

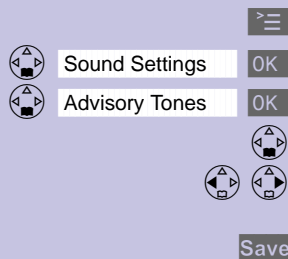
Select the menu item and confirm.

Select the menu item and confirm.

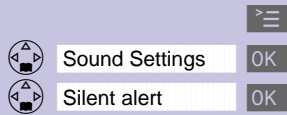
Select the required function.

[On], [Off] or select [In Call] (battery low beep in the call).

Save the settings.



## Press Keys:



## Activating/deactivating the vibration alarm

If you do not wish to be disturbed by the ringing tone you can activate the handset's vibration alarm instead. This can also be activated in addition to the ringing tone (in noisy surroundings, for instance).


Open the menu.

Select and confirm.


Select and confirm.

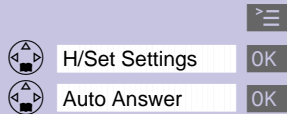


The current setting is marked with a ✓

You can deactivate the ringing tone by keeping the  key pressed down for a while. Only the vibration alarm will then be active.

## Auto talk feature on/off

When this function is activated you can remove the handset from the charging unit without pressing the  key to accept a call (factory setting).



Open the menu.

Select the menu item and confirm.

Activate/deactivate with **OK** (✓ = function on).

## Room monitoring (babyphone)

### Press Keys:



H/Set Settings



Reset Handset



YES

## Resetting to the factory defaults

The directory, the network access list and the caller list are not deleted when you reset the handset. Registration at the base station is not affected.

Open the menu.

Select the menu item and confirm.

Select the menu item and confirm.

Confirm.

Function	Factory setting
Handset volume	1
Ringer volume ("ring tone,")	5
Ringer melody	1
Auto talk	On
Battery low beep	On
Handsfree volume	3
Room monitor level	high
Time control	off
Display language	local
Redialling list	deleted
Vibration alarm	off

## Room monitoring (babyphone)

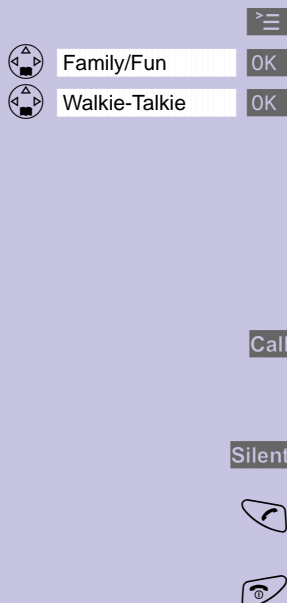
You can use your handset as a baby monitor.

The handset should be placed at least **1 to 2 meters** away from your baby. If a certain noise level is reached (for example if your baby is crying) the handset will automatically dial the **number you stored (internal or external)**. When the room monitor is active, incoming calls are merely displayed.



## Walkie-talkie mode

### Press Keys:



## Walkie-talkie mode

### Requirements:

The handsets must have the same base settings (e.g. best base station) or they must not be registered at any base station. (Walkie-talkie mode reduces the handset's talk time considerably).

In walkie-talkie mode, handsets are not available for incoming calls.

### Activating walkie-talkie mode on the handset



Open the menu.



Family/Fun



Select the function.



Walkie-Talkie



Activate Walkie-Talkie mode.

Walkie-talkie mode can be deactivated with the display key **Off**.

### Using walkie-talkie mode

Two handsets are in walkie-talkie mode:

#### Calling handset:



Press.

#### Called handset:

The call is indicated by a message on the display.



Press.



Press.

The two handsets are connected to one another.



Press. The call is ended.

## Appendix

### Operating on base stations in the Gigaset family

#### Gigaset 1000/2000/3000

The following functions on your 4000 Micro/Comfort handset are **not** supported by base stations in this Gigaset family:

- Setting the time (the time is not transferred after the handset has been switched off)
- Changing the display language
- Room monitoring (cannot be switched off **externally**)
- SMS transfer (SMS-compatible base stations only)\*

#### Gigaset 4010/4015 Classic

The following functions on your 4000 Micro/Comfort handset are **not** supported by the above-mentioned base stations:

- Changing the display language
- SMS transfer\*
- Setting authorisation stages

\* Not available in all countries

### Looking after your phone

Wipe the base station and handset with a **damp cloth** or an antistatic wipe. **Never** use a dry cloth as this can cause static discharge.

### Recommended batteries:

<b>Nickel-Metal-Hydride (NiMH), 500 mAh.</b>
Order No. V30145-K1310-X125 or Order No. V30145-K1310-X229

## Appendix

### The handset's operating times/charging time:

Capacity (mAh)	Standby time (hours)	Talk time (hours)	Charging time (hours)
500	up to 250	approx. 15	approx. 5.5

Battery charging capacity falls after a number of years.

### Range

The handset will operate away from the base station up to about 300 m outdoors and up to 50 m indoors.

### Desktop charging station

The desktop charging station for Siemens mobile telephones can also be used to charge your handset.  
(Accessory for Siemens C35, M35, S35 mobile telephones)  
Order No. L36880-N4001-X109-A102



When a Gigaset handset is being charged in the desktop charging station, a spare battery will not be charged up while the handset is in the charging station.  
The charge display LED is always lit.

### Guarantee

If the telephone fails during the guarantee period because of poor workmanship or faulty materials Siemens AG will repair or replace it.

The guarantee period for Europe is at least 24 months (12 months up to 31.12.2001).

The guarantee does not cover damage caused by improper use, wear and tear or unauthorised repairs. The guarantee does not cover consumables or defects that have only a negligible effect on the value or operation of the telephone.

### Service:

Siemens Service should be contacted if problems arise with the unit. Your specialist dealer will be happy to answer any questions on unit operation. Contact your network provider for questions concerning telephone connections.

The CE symbol indicates that the telephone complies with the essential requirements of the R&TTE directive.

**Service telephone number** see back cover.

The 4000 Micro handset is approved for use in Switzerland and throughout the EU.

# SIEMENS

Be inspired



**Mode d'emploi**

et consignes de sécurité



FRANÇAIS



## Présentation du combiné



L'écran est protégé par un film.  
**Retirez le film !**

### LED état (DEL)

#### Fixe :

- en communication

#### Clignotante :

- Appel entrant
- Nouveaux messages
- Réveil, RDV, anniversaire

#### Intensité réception

#### Touche de navigation

#### Touche "Décrocher"

- Accepter communic.
- Composer un numéro
- Passer de Mains-libres au combiné

#### Touche Mains-libres

#### Touche 1

Appui prolongé : sélection répondeur/messag. ext.

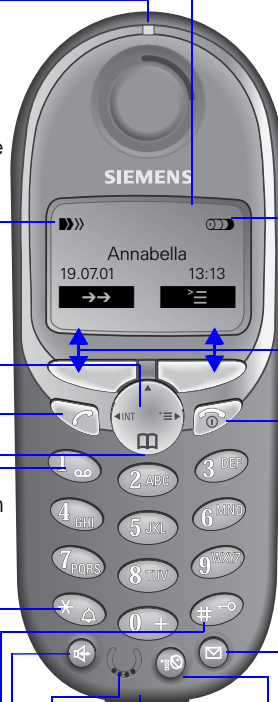
#### Touche Etoile

Appui prolongé pour activer/désactiver la sonnerie

#### Touche dièse

Verrouillage clavier : Appui prolongé pour activer/désactiver

#### Ouvrir l'annuaire



**Microphone**

**Prise**

- pour micro-casque, lecteur MP3

### Ecran (affichage)

#### Niveau de charge

- ☐ vide
- ☐ pleine
- clignotante : faible

#### Touches écran

En relation avec les symboles affichés à l'écran

#### Touche "Raccrocher" et "Marche/Arrêt"

- Fin de communication
- Annuler fonction en cours
- Appuyer brièvement : Menu précédent ; Appui prolongé : retour Menu principal
- Marche/Arrêt : (appui prolongé depuis l'état de repos)

#### Journal des appelants

Accès listes de messages

#### Touche spéciale

- Appui bref : Annuaire spécial
- Appui prolongé : Fonction "R"

## Touche de navigation et touches écran

### Touches écran



### Navigateur



A l'aide des **touches écran**, vous pouvez exécuter les fonctions en relation avec les logos qui s'affichent à l'écran. ces fonctions peuvent en partie être aussi exécutées à partir de la **touche de navigation**.

Le côté de la **touche de navigation**, sur lequel vous appuyez est représenté dans le mode d'emploi par des flèches comme ci-dessous :

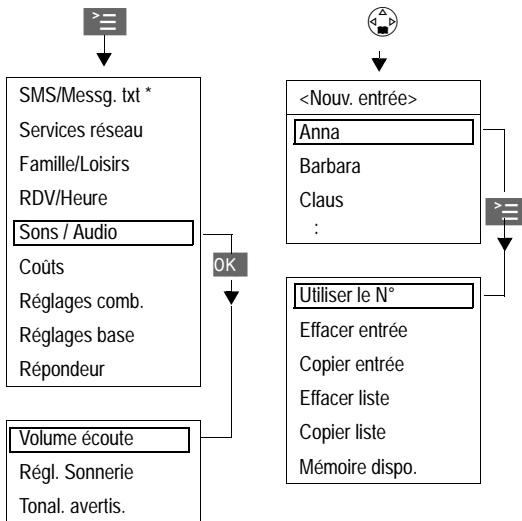
☐ / ☐ (gauche/droite)

☐ / ☐ (haut/bas)

Appuyer sur la flèche sombre

## Présentation du combiné

### Menus importants



### Symboles à l'écran

Selon les situations, les symboles suivants s'affichent au-dessus des touches écran :

Touches écran	Signification
	Touche Menu : en mode veille, sélectionner le menu général ; en cours de communication, sélectionner le menu contextuel.
	Valider la fonction menu sélectionnée. Fin de la saisie et enregistrement.
	Touche Effacer (retour arrière) : effacer les entrées de la droite vers la gauche.
	Touche Bis : ouvrir la liste des 5 derniers numéros composés.
	Journal des appelants; liste des messages (Répondeur / Messagerie externe) / SMS*
	Menu précédent, annuler

\* Attention ! Selon les pays et les réseaux, certaines fonctions dans les menus peuvent être masquées car localement inopérantes (exemple SMS= Service de messages courts).

## Consignes de sécurité

---

### Consignes de sécurité



Utiliser **exclusivement le bloc-secteur fourni** comme indiqué sous la base par le symbole.



Utiliser uniquement une **batterie** homologuée (rechargeable)! Ne jamais utiliser une pile normale (non rechargeable) qui peut endommager l'appareil, représenter un risque pour la santé et provoquer des blessures.



Placer la batterie en respectant la polarité



Utiliser le type de batterie indiqués dans le Mode d'emploi



Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte des recommandations émises à ce sujet par le corp médical.



Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les aides auditives.  
De façon générale ne pas placer d'appareil électronique à proximité immédiate du téléphone



Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (p. ex. ateliers industriels de peinture).



Le combiné n'est pas protégé contre les projections d'eau.  
Ne pas utiliser en milieu humide (salle de bains, douche, buanderie etc.)  
Ne pas installer le téléphone en extérieur.



Ne jamais téléphoner en conduisant (fonction Talkie-Walkie).



Désactiver le téléphone lorsque vous êtes dans un avion (fonction Talkie-Walkie).  
Empêcher une remise en marche involontaire.



Lorsque vous confiez votre Gigaset à un tiers, toujours joindre le mode d'emploi.



Bien respecter les règles concernant la protection de l'environnement lorsque vous mettez au rebut le téléphone et la batterie.  
Ne pas jeter ces dernières au feu, ni les ouvrir ou les mettre en court-circuit.

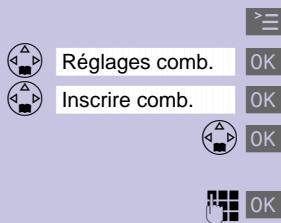
Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays.

# Sommaire

<b>Présentation du combiné</b> .....	<b>2</b>
Touche de navigation et touches écran .....	2
Menus importants .....	3
Symboles à l'écran .....	3
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>4</b>
<b>Préparer le combiné</b> .....	<b>6</b>
Contenu de l'emballage .....	6
Insérer la batterie .....	6
Inscrire un combiné .....	6
Charger la batterie .....	7
Fixer le clip ceinture .....	7
Régler la date et l'heure .....	8
Affichage : choisir la langue .....	8
<b>Téléphoner</b> .....	<b>9</b>
Appel externe .....	9
Appeler en interne .....	9
Journal des appelants/messages .....	10
Mains-libres .....	10
<b>Répétition de la numérotation (Bis)</b> .....	<b>11</b>
<b>Annuaire et Annuaire spécial*</b> .....	<b>12</b>
Annuaire spécial : touches de raccourci .....	14
Annuaire spécial : numérotation rapide (Touches de raccourci) .....	14
<b>Réglages</b> .....	<b>17</b>
Réveil : régler .....	17
Réveil : désactiver .....	18
Réveil : arrêt de la sonnerie .....	18
Rendez-vous (RDV) : activer .....	18
<b>Sons/Audio</b> .....	<b>20</b>
Volume d'écoute du combiné .....	20
Volume du haut-parleur mains-libres .....	20
Tonalités d'avertissement .....	21
Vibreux : activer/désactiver .....	21
<b>Réglages combiné</b> .....	<b>22</b>
Décroché automatique .....	22
Réinitialisation du combiné (retour à la configuration usine) .....	22
<b>Famille/Loisirs</b> .....	<b>23</b>
Surveillance de pièce .....	23
Paramétrer la Surveillance de pièce .....	23
<b>Mode Talkie-Walkie</b> .....	<b>24</b>
<b>Annexe</b> .....	<b>25</b>
Utilisation sur les bases de la gamme Gigaset .....	25
Portée .....	26
Service clients: .....	27

## Préparer le combiné

Appuyer sur les touches :

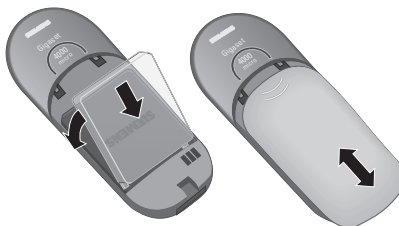


## Préparer le combiné

### Contenu de l'emballage

Combiné Gigaset 4000 Micro, une batterie, chargeur, clip ceinture, mode d'emploi.

### Insérer la batterie



### Inscrire un combiné

#### Etape 1

Ouvrir le menu.

Sélectionner et valider.

Sélectionner et valider.

Sélectionner la base (  ,  ,  ou  ).

Entrer le code PIN et valider (configuration usine : 0000) – Affichage de  p. ex.

#### Etape 2

Appuyer **de manière prolongée** sur la touche **au dos** de la base. Il est attribué au combiné le numéro interne libre suivant (1–6). Si tous les emplacements sont déjà occupés, le numéro interne 6 est remplacé.

Une fois l'inscription effectuée avec succès, le combiné se replace en position de veille. L'écran affiche le numéro interne (p. ex. "INT1").

Gigaset	Préparation sur la base ou sur le téléphone
4010/4015	Appuyer sur la touche située sous la base.
3010/3015	Maintenir appuyée la touche grise de la base jusqu'à ce que vous entendiez <b>le signal sonore</b> .

## Préparer le combiné

### Appuyer sur les touches:

<b>3020/25</b> <b>3030/35</b> <b>4030/35</b>	Dans le menu du téléphone de base, sélectionner <b>Réglages</b> , <b>Régl. système</b> et <b>Inscrire</b> puis valider avec <b>OK</b> .
<b>3070/75</b> <b>4070/75</b>	Appuyer sur le voyant vert allumé (LED). Celui-ci clignote alors durant toute la phase de déclaration.
<b>Bases d'autres constructeurs</b>	Pour déclarer le combiné sur d'autres "bases GAP" conformez-vous au Mode d'emploi correspondant (étapes 2 et 3).

## Charger la batterie



Pour charger la batterie, laisser le combiné sur la base durant environ 5,5 heures ; à la livraison, la batterie n'est pas chargée. Le chargement de la batterie est signalé sur le combiné par le clignotement du témoin de charge :

Une liste des batteries préconisées figure en annexe.

- La batterie s'échauffe durant la charge ; il s'agit d'un phénomène normal et sans danger.
- Afin que le niveau de charge de la batterie s'affiche correctement, vous devez éviter d'ouvrir inutilement le logement de la batterie.

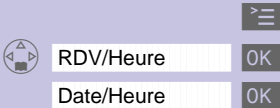
## Fixer le clip ceinture



Placer le clip ceinture à l'arrière du combiné et appuyer jusqu'à ce que les "ergots" disposés latéralement s'enclipsent dans les trous.

## Préparer le combiné

### Appuyer sur les touches :



## Régler la date et l'heure

Vous devez régler la date et l'heure afin que soit affiché correctement le moment de réception des messages/ appels.

Ouvrir le menu.

Sélectionner et valider.

Sélectionner et valider.  
Le réglage actuel s'affiche.

### Entrer la date

Entrer le jour/le mois/l'année.

Exemple ici : 20/05/2001.

p. ex. **2**<sup>ABC</sup> **0** **+** **0** **+** **5**<sup>JKL</sup> **0** **+** **1**<sup>0..9</sup>



Sauter à la ligne suivante.

### Entrer l'heure

Entrer les heures/minutes.

Exemple ici : 19 h 05.

p. ex. **1**<sup>0..9</sup> **9**<sup>0000</sup> **0** **+** **5**<sup>JKL</sup>



Sauter à la ligne suivante.



### Sélectionner le mode d'affichage

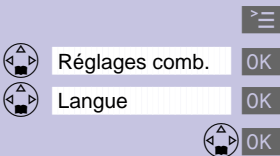
A l'aide du côté gauche de la touche de navigation, sélectionner le mode 12 heures (**am** ou **pm**) ou le mode 24 heures (configuration usine).

Sauver

Enregistrer les réglages.

## Affichage : choisir la langue

Les combinés supplémentaires sont universels et identiques quel que soit le pays de destination. Ils sont configurés d'origine en langue Anglaise et doivent de ce fait être localement réglés lors de la mise en service. Pour ce faire suivre les instructions suivantes en s'aidant du tableau de correspondance.



Ouvrir le menu.

Valider la fonction.

La langue activée est identifiée par ✓.

Sélectionner la langue souhaitée et valider.

Affichages écran lors du paramétrage de la langue :

## Appuyer sur les touches:

## Composer le numéro d'urgence


Lorsque le verrouillage du clavier est activé, vous pouvez composer les numéros d'urgence enregistrés sur la base, voir mode d'emploi de la base.

## Téléphoner

## Appel externe

Cette fonction n'est possible que pour une configuration système multi-combinés (maxi 6 combinés déclarés sur la même base).






Entrer le numéro. Si nécessaire, corriger certains caractères avec la touche écran .



Appuyer sur la touche "Décrocher".



Pour mettre fin à la communication, appuyer sur la touche "Raccrocher".

- Vous pouvez aussi appuyer **tout d'abord** sur la touche "Décrocher"  puis composer le numéro - chaque chiffre est numéroté directement.
- Appuyez sur la touche "Raccrocher"  pour annuler **la numérotation**.
- Vous pouvez insérer une pause interchiffre : après entrée du préfixe, à l'aide de la touche écran, ouvrez  le menu et sélectionnez "Insérer une pause".

## Appeler en interne


Cette fonction n'est possible que pour une configuration système multi-combinés (maxi 6 combinés déclarés sur la même base).



Ouvrir la liste des usagers internes. Le combiné personnel est identifié par "<".



Sélectionner le combiné souhaité et appuyer sur la touche "Décrocher".

ou p. ex. 

Entrer le numéro interne du combiné.

ou 

Tous les combinés sonnent.

ou 

Pour mettre fin à la communication, appuyer sur la touche "Raccrocher".



## Téléphoner

### Appuyer sur les touches :



### Accepter un appel entrant


Votre téléphone sonne (sonnerie) et la LED d'état clignote.

Appuyer sur la touche "Décrocher" ou "Mains-libres".



Soulever uniquement le combiné de la base/du chargeur (configuration usine : "Décroché automatique").

### Journal des appels/messages\*

Les nouveaux appels/messages sont signalés à l'écran par le pictogramme  et par le clignotement de la LED d'état.



Appuyer

### Mains-libres


#### Mains-libres lors de la numérotation



Composer le numéro.



Appuyer sur la touche "Mains-libres".


Lorsque la **fonction Mains-libres est activée**, la touche Mains-libres  et la LED d'état sont allumées.

#### Mains-libres en cours de communication



Activer la fonction Mains-libres.

#### Régler le volume :

Appuyer de nouveau sur la touche Mains-libres .



Régler le volume.

Enregistrer le volume réglé.

**Sauver**

Passer de l'écoute Mains-libres à l'écoute sur le combiné



Mettre fin à la communication.

\* n'est pas disponible dans tous les pays

## Répétition de la numérotation (Bis)

### Appuyer sur les touches:




### Double appel interne/Transfert

Vous êtes en communication avec un correspondant externe, vous pouvez établir un double appel interne, transférer la communication en cours ou revenir à votre correspondant.

Ouvrir la liste des usagers internes.

Sélectionner l'usager interne et l'appeler.

#### Lorsque l'usager interne répond :

- **Effectuer le transfert** : appuyer sur la touche "Raccrocher" .
- **Mettre fin au double appel** : appuyer sur **Fin** pour reprendre le correspondant en attente.

## Répétition de la numérotation (Bis)

### Répétition manuelle de la numérotation

Vous pouvez accéder aux 5 derniers numéros composés.



Afficher les numéros et sélectionner.

Appuyer sur la touche "Décrocher".

### Répétition automatique de la numérotation

Cette fonction n'est pas disponible dans tous les pays !

A chaque tentative, la touche Mains libres clignote et l'écoute amplifiée est activée. **La fonction se désactive au bout de dix tentatives de numérotation infructueuses ou si une communication est établie entre-temps.**

Si votre correspondant est injoignable, appuyez sur **Dés.** ou sur une touche quelconque.



Afficher la liste "Bis" et sélectionner le numéro.



Ouvrir le menu.

Répét. Auto. No.



Activer.



Si le correspondant répond : appuyer sur la touche "Décrocher".

## Annuaire et Annuaire spécial\*


### Appuyer sur les touches :




### Liste des numéros "Bis"

- Effacer un numéro
- Afficher la liste "Bis" et sélectionner le numéro à effacer.
- Ouvrir le menu.
- Le numéro est effacé.
- Enregistrer un numéro dans l'annuaire
- Afficher la liste "Bis" et sélectionner le numéro à enregistrer.
- Ouvrir le menu.
- Le numéro est inscrit.
- Si nécessaire, modifier le numéro, entrer le nom (si nécessaire, indiquer l'anniversaire voir page 17).  
Entrée des lettres et caractères, voir page 14.
- Ouvrir le menu.
- Enregistrer l'entrée.

## Annuaire et Annuaire spécial\*

L' **Annuaire**  vous permet d'appeler de façon simplifiée jusqu'à 200 numéros (nombre fonction de la taille des entrées et des noms associés ou non dans le partage de la capacité mémoire).

Dans l' **annuaire spécial**  vous pouvez enregistrer au choix des numéros spéciaux tels que des numéros de services réseau, des numéros de têtes de ligne d'entreprise, les préfixes de sélection de l'opérateur etc.

Ces numéros peuvent être sélectionnés individuellement avant chaque appel (sélection appel par appel) et se chaîner éventuellement à la numérotation habituelle.

La commande de l'annuaire et celle de l'annuaire spécial sont identiques.

## Annuaire et Annuaire spécial\*

### Appuyer sur les touches:



Nouvelle entrée

OK



Entrer le **numéro**  
(**32 chiffres maxi.**).



Entrer dans la zone de saisie du nom et saisir le **nom**.

Pour l'annuaire, entrer si besoin la **date anniversaire** de votre correspondant, voir aussi page 8.



Ouvrir le menu.

Sauvegarder

OK

Enregistrer l'entrée.



p. ex.

### Numéroté à partir de l'annuaire

Ouvrir l'annuaire.

Entrer la première lettre du nom et/ou sélectionner à l'aide de la touche . Par exemple pour un nom commençant par "E" appuyer deux fois sur la touche .



Appuyer sur la touche "Décrocher".

Une fois le nom sélectionné, vous pouvez ouvrir le menu, sélectionner **Utiliser le N°**, compléter/modifier le numéro puis numéroté à l'aide de la touche "Décrocher" .

\* n'est pas disponible dans tous les pays

### Numéroté à partir de l'Annuaire spécial (sélection appel par appel)



Afficher l'Annuaire spécial.



Sélectionner le numéro spécial et ouvrir le menu.

Utiliser le N°

OK

Sélectionner et valider.



Compléter en entrant le numéro du correspondant souhaité.

**ou**



OK

Compléter avec un numéro sélectionné dans l'annuaire.



Appuyer sur la touche "Décrocher". Le numéro est composé.

## Annuaire et Annuaire spécial\*


### Appuyer sur les touches :

### Annuaire spécial : touches de raccourci


Pour une numérotation rapide à partir de l'annuaire spécial, vous pouvez attribuer 8 de ses numéros aux touches clavier (touches 2 à 9). Pour cela il suffit d'entrer le numéro de touche devant le nom lors de l'enregistrement du numéro spécial.

**Exemple** : numéro de numérotation rapide **2** puis **nom de l'opérateur**.

### Annuaire spécial : numérotation rapide (Touches de raccourci)

p. ex. 

Appuyer **de manière prolongée** sur la touche : le nom de l'opérateur s'affiche.

p. ex. 

Compléter avec le numéro de votre correspondant.

ou













Compléter avec un numéro sélectionné dans l'annuaire et valider.



Appuyer sur la touche.

### Editeur de texte et numéros : tableau des caractères

Appuyer sur la touche correspondante plusieurs fois ou de manière prolongée :

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x	10 x
	☐	1	€	£	\$	¥	¤			
	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
	D	e	F	3	ë	é	è	ê		
	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
	j	k	l	5						
	m	n	o	6	Ö	ñ	ó	ò	ô	õ
	p	q	r	s	7	ß				
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
	a→ A	*	/	( )	<	=	>	%		
	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡*
	a→ A	*	/	( )	<	=	>	%		


\*

Autres caractères de cette touche: “, ‘, ;, \_

## Annuaire et Annuaire spécial\*



### Appuyer sur les touches:

La **première lettre** du nom est automatiquement inscrite **en majuscule** suivie de minuscules.


Majuscule/minuscule pour **un caractère** : appuyer sur .

Gérer le curseur avec    . Effacer un caractère avec .

Le caractère est toujours inséré à gauche du pointeur (curseur).

Placez un espace  avant une entrée pour la classer en tête de liste (p. ex. : "Scala").

Ordre de classement :

1. Espacement (  )	3. Lettres (alphabétique)
2. Chiffres (0-9)	4. Autres symboles

### Afficher, modifier ou effacer l'entrée



Ouvrir l'Annuaire/l'Annuaire spécial.

Sélectionner l'entrée souhaitée.

**Afficher**

Afficher toutes les informations concernant l'entrée.

**Modifier**

Ouvrir le champ de saisie et effectuer les modifications souhaitées.



Si nécessaire, modifier le numéro.



Passer dans le champ de saisie du nom et modifier ce dernier.

Entrée des lettres et caractères, voir page 14.

Pour l'Annuaire, entrer la date anniversaire si nécessaire, voir page 12.



Ouvrir le menu.

Sauvegarder

OK

Enregistrer les modifications.

**ou**



Ouvrir l'Annuaire/l'Annuaire spécial.



Sélectionner l'entrée souhaitée.



Ouvrir le menu.



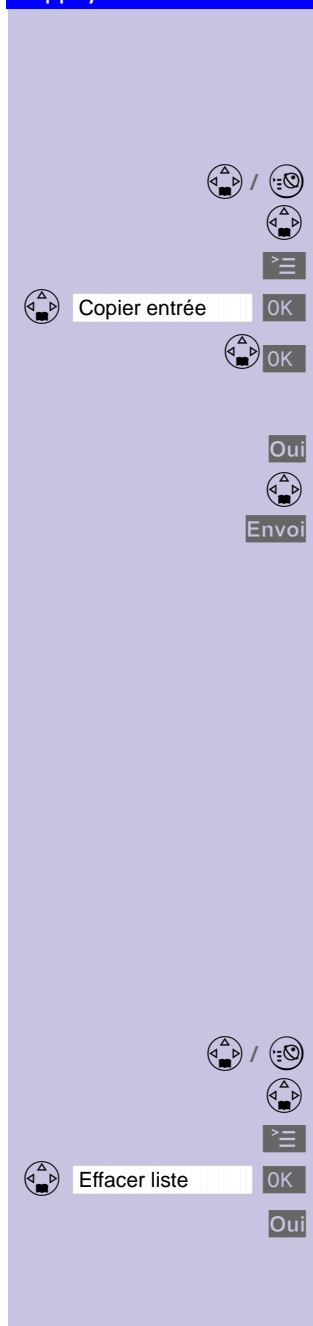
Effacer entrée

OK

Vous entendez une tonalité de confirmation. L'entrée est effacée.

## Annuaire et Annuaire spécial\*

### Appuyer sur les touches :



### Copier l'entrée sur un autre combiné

Dans une configuration système multi-combinés (maxi 6 combinés déclarés sur la même base), vous pouvez copier l'entrée sur un autre combiné de confort de la gamme Gigaset.

Ouvrir l'Annuaire/l'Annuaire spécial.

Sélectionner l'entrée souhaitée.

Ouvrir le menu.

Sélectionner et valider.

Sélectionner l'utilisateur interne (combiné de destination) et valider.

#### Copier une autre entrée :

Appuyer sur la touche.

Sélectionner l'entrée souhaitée.

Activer la copie.

### Copier l'Annuaire/Annuaire spécial

Vous pouvez copier l'Annuaire ou l'Annuaire spécial **complet** sur un autre combiné de confort. Voir "Copier l'entrée sur un autre combiné". Sélectionner "Copier liste" au lieu de "Copier entrée".

La transmission est interrompue dans les cas suivants :

- La mémoire du combiné de destination est pleine (la dernière entrée transmise figure à l'écran).
- Vous recevez un appel.

La copie d'une entrée est actuellement en cours ; elle est menée jusqu'au bout.

### Effacer l'Annuaire/ l'Annuaire spécial

Ouvrir l'Annuaire/l'Annuaire spécial.

Sélectionner une entrée quelconque.

Ouvrir le menu.

Sélectionner et valider.

Valider l'effacement de toutes les entrées.

## Appuyer sur les touches:

## Dates anniversaires

Pour chaque entrée de l'annuaire, vous pouvez enregistrer la date et l'heure anniversaire pour qu'elles vous soient rappelées.



Ouvrir l'annuaire.



**Afficher**

Sélectionner l'entrée et l'afficher.

**Modifier**

Ouvrir la zone de saisie.



Placer le curseur dans la zone correspondant à l'anniversaire.

**Modifier**

Valider.



Entrer ou modifier la date (jour/mois).



Sauter à la ligne suivante et entrer l'heure.



Sauter à la ligne suivante.



Sélectionner le type de mémo sonore (mélodie 1 à 10) ou visuel.


**OK**

Enregistrer les entrées.

A l'aide de la touche écran **Effacer** vous pouvez effacer l'anniversaire.

## Réglages

## Réveil : régler

Si une heure de réveil est programmée sur votre combiné (symbole ) , celui-ci sonne tous les jours à la même heure.

Le téléphone est en mode veille:



Ouvrir le menu.



RDV/Heure

**OK**

Sélectionner et valider.



Réveil/Alarme

**OK**

Sélectionner et valider.  
Le réglage actuel s'affiche.



**Act.** sélectionner.



Sauter à la ligne suivante.



Entrer Heures/Minutes. Exemple ici : 6 h 00.



Sauter à la ligne suivante.



Sélectionner la sonnerie de réveil.

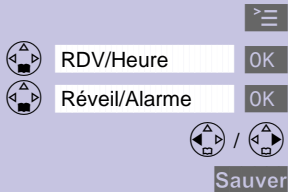
**Sauver**

Enregistrer les réglages.



## Réglages

### Appuyer sur les touches :



Le réveil n'a pas lieu lorsque la fonction Surveillance de pièce est activée ainsi que durant une répétition automatique de la numérotation.

### Réveil : désactiver

Le réveil est paramétré, mais **il ne doit pas** sonner.

Ouvrir le menu.

Sélectionner et valider.

Sélectionner et valider.


sélectionner **Dés.**

Enregistrer les réglages.

### Réveil : arrêt de la sonnerie

Appuyer sur une touche quelconque pour interrompre la sonnerie du réveil.

### Rendez-vous (RDV) : activer

Vous pouvez paramétrer le combiné de manière à ce qu'il vous rappelle **un** RDV. Si vous avez réglé un RDV, cela est signalé par le symbole  à l'écran.

Le téléphone est en mode veille.

Ouvrir le menu.

Sélectionner et valider.

Sélectionner et valider.

Sélectionner **Act.** pour activer la fonction RDV.

Sauter à la ligne suivante.

Entrer Jour/Mois,  
Exemple ici : 20 mai.

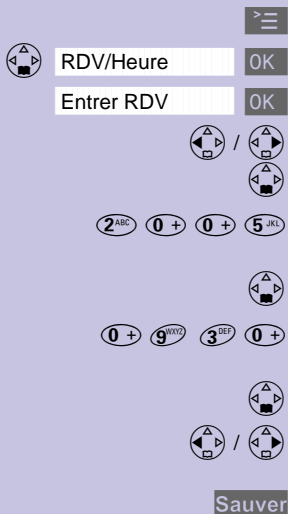
Sauter à la ligne suivante.

Entrer Heures/Minutes,  
Exemple ici : 9 h 30.

Sauter à la ligne suivante.

Sélectionner la mélodie de la sonnerie pour la fonction RDV.

Enregistrer les réglages.



## Appuyer sur les touches:


La sonnerie RDV ne se fait entendre que lorsque le combiné est en mode veille. Lorsque la fonction Surveillance de pièce est activée ainsi que durant une répétition automatique de la numérotation, le RDV n'est pas signalé par une sonnerie.

**Rendez-vous (RDV) : désactiver**

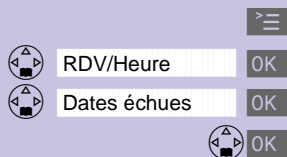
Pour arrêter la sonnerie RDV, appuyer sur une touche quelconque. Le RDV est alors désactivé.

**Dates échues non acquittées (RDV/Anniversaires)**

Les RDV ou anniversaires signalés à échéance par le combiné, mais que vous n'avez pas acquittés (en cas d'absence par exemple), sont enregistrés dans une liste de dates échues.

Un nouveau RDV/Anniversaire non acquitté est notifié sur l'afficheur par **Dates!**. Appuyer sur la touche écran de droite correspondante, la liste des dates échues s'affiche. Puis sélectionner **RDV échu**  **OK**.



Pour afficher un RDV déjà consulté, procédez comme indiqué ci-après.



Ouvrir le menu.

Sélectionner et valider.

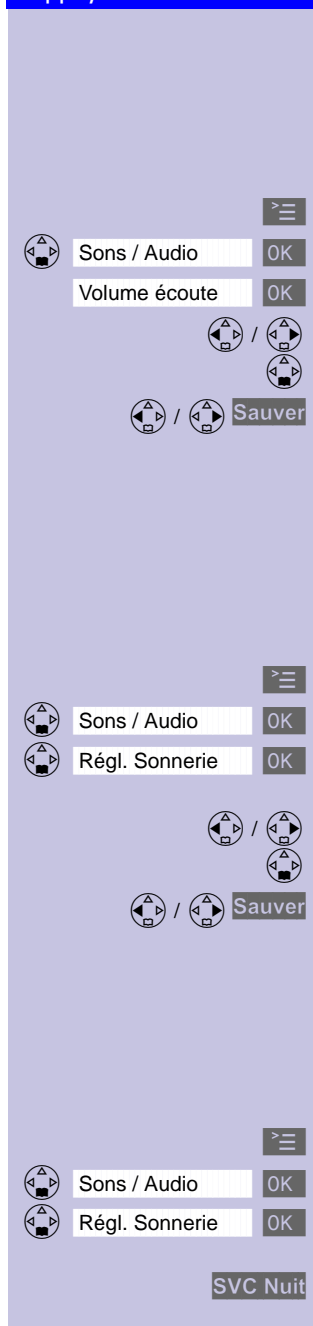
Sélectionner et valider.

Sélectionner les RDV  ou les anniversaires  non acquittés. Les informations correspondantes s'affichent.

Vous pouvez effacer le RDV/l'anniversaire à l'aide de la touche écran **Effacer**.

## Sons/Audio

Appuyer sur les touches :



## Sons/Audio

### Volume d'écoute du combiné

### Volume du haut-parleur mains-libres



Ouvrir le menu.



Sons / Audio



Sélectionner Menu.

Volume écoute



Une tonalité se fait entendre à son volume actuel.




Régler le volume souhaité pour Mains-libres .



Sauter à la ligne suivante.



Sauver

Sélectionner le niveau du volume pour le combiné . Sauvegarder.

### Volume de la sonnerie

### Mélodie de la sonnerie

Vous avez le choix entre **cinq volumes de sonnerie**, la **sonnerie "Crescendo"** (augmentation progressive du volume), **la coupure de la sonnerie**, et **dix mélodies de sonnerie** :



Ouvrir le menu.



Sons / Audio



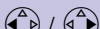
Sélectionner et valider.



Régl. Sonnerie



La **sonnerie** se fait entendre et le niveau réglé s'affiche.



Sélectionner le volume de la sonnerie.



Sauter à la ligne suivante.



Sauver

Sélectionner la **mélodie souhaitée** (1–10) et sauvegarder.

### SVC Nuit (Service de nuit)

Pour une plage horaire déterminée, vous pouvez régler temporairement le volume de sonnerie différemment, l'atténuer ou le renforcer selon le cas (par exemple la nuit).



Ouvrir le menu.



Sons / Audio



Sélectionner et valider.



Régl. Sonnerie

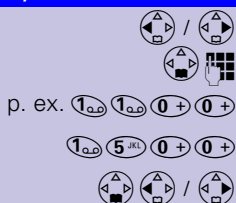


La sonnerie se fait entendre et le niveau réglé s'affiche.

SVC Nuit

Appuyer sur la touche écran correspondante.

## Appuyer sur les touches:



Sauver ou (Save)

Activer/désactiver le service.

Indiquer la plage horaire pour la sonnerie différente.

de 11 h 00 à 15 h 00.

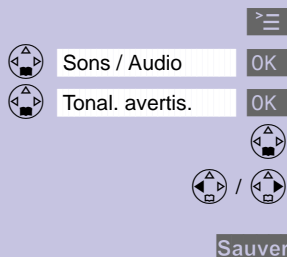
Sauter à la ligne suivante et sélectionner le volume de la sonnerie.

Enregistrer les réglages.

Appuyer sur la touche.

## Tonalités d'avertissement

- **Clic clavier** : chaque appui sur une touche est confirmé.
- **Tonalités d'acquiescement** : signal de confirmation (séquence de tons ascendante) à la fin des entrées/réglages et lorsque l'on pose le combiné sur la base ; signal d'erreur (séquence de tons descendante) en cas d'entrée incorrecte.
- **Alarme batterie** : chargement de la batterie nécessaire.



Ouvrir le menu.

Sélectionner et valider.

Sélectionner et valider.

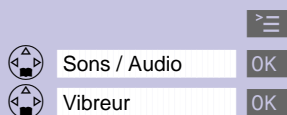
Sélectionner la fonction souhaitée.

[Act.], [Dés.] ou [En ligne]  
(alarme batterie en cours de communication).

Enregistrer les réglages.

## Vibreur : activer/désactiver

Afin de ne pas être dérangé par la sonnerie, vous pouvez à la place activer le vibreur de votre combiné. Vous pouvez aussi activer le vibreur parallèlement à la sonnerie (par exemple lorsque vous vous trouvez dans un environnement bruyant).



Ouvrir le menu.

Sélectionner et valider.

Sélectionner et valider.

## Réglages combiné

### Appuyer sur les touches :



Réglages comb.



OK



Décroché auto.

OK



Réglages comb.



OK



Réinit. combiné

OK

Oui



Le réglage sélectionné est indiqué par le symbole ✓

Appuyer de manière prolongée sur la touche pour désactiver la sonnerie. Dans ce cas, seul le vibreur est activé.

## Réglages combiné

### Décroché automatique

Lorsque cette fonction est paramétrée, il suffit de retirer le combiné du chargeur pour prendre l'appel (configuration usine), sans avoir à appuyer sur la touche .

Ouvrir le menu.

Sélectionner et valider.

Activer/désactiver avec **OK** (✓ = fonction activée).

### Réinitialisation du combiné (retour à la configuration usine)

L'annuaire, l'annuaire spécial et la liste des appelants ne sont pas effacés lors de la réinitialisation. Les déclarations effectuées sur la base sont conservées.

Ouvrir le menu.

Sélectionner et valider.

Sélectionner et valider.

Confirmer pour valider.

Fonction	Configuration usine
Volume du combiné	1
Volume sonnerie	5
Mélodie de la sonnerie	1
Décroché automatique	activée
Alarme batterie	activée
Volume du haut-parleur	3

## Appuyer sur les touches:



















Niveau de surveillance de pièce	élevé
SVC Nuit	désactivé
Langue d'affichage	spécifique au pays
Liste des numéros Bis	effacée
Vibreur	désactivé

## Famille/Loisirs

### Surveillance de pièce

A l'aide de votre combiné, vous pouvez surveiller les bruits d'ambiance d'une pièce à partir d'une autre pièce ou à distance depuis l'extérieur. Si un certain niveau de bruit est atteint, le combiné sélectionne automatiquement le **numéro (interne /externe) enregistré par vous**. Lorsque la fonction Surveillance de pièce est activée, les appels entrants sont uniquement signalés à l'écran.



### Paramétrer la Surveillance de pièce

-  Ouvrir le menu.
  -  **Famille/Loisirs**  Sélectionner et valider.
  -  **Surveill. Pièce**  Sélectionner et valider.
  -  /  Sélectionner **Act.** ou **Dés.**
  -  Sauter à la ligne suivante.
  -  **Modifier** Ouvrir le champ de saisie du numéro. Effacer un numéro **externe** déjà enregistré.
  -  /  Entrer manuellement le numéro interne/ouvrir la liste des abonnés internes/ouvrir l'annuaire.
  -  /  **OK** Sélectionner un usager interne ou externe.
  -  **Sauver** Enregistrer un numéro.
  -  Sauter à la ligne suivante.
  -  /  Régler une sensibilité "élevée" ou "faible".
  -  **Sauver** Enregistrer le réglage.
- Appuyer sur la touche écran **Dés.** pour désactiver la fonction Surveillance de pièce.

## Mode Talkie-Walkie

### Appuyer sur les touches :

Vous pouvez désactiver à distance depuis un poste externe (p. ex. à partir d'un "portable") la fonction Surveillance de pièce. Acceptez l'appel activé par la fonction Surveillance de pièce.

Puis, désactivez avec  .

La fonction Surveillance de pièce est maintenant désactivée. La fonction Surveillance de pièce n'active plus **aucun appel**.

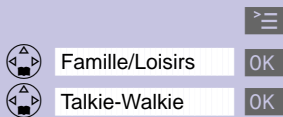
## Mode Talkie-Walkie

### Condition:

Les combinés possèdent les mêmes réglages de base (p. ex. meilleure base) ou il ne sont pas encore enregistrés sur une base. (En mode Talkie-Walkie, l'autonomie d'un combiné est considérablement réduite).

En mode Talkie-Walkie, les combinés ne sont plus joignables pour les appels entrants.

### Mode Talkie-Walkie : activer sur chaque combiné



Ouvrir le menu.

Sélectionner la fonction.

Activer le mode Talkie-Walkie.

Avec la touche écran **Dés.**, il est possible de désactiver le mode Talkie-Walkie.

### Mode Talkie-Walkie : utiliser

Deux combinés se trouvent en mode Talkie-Walkie :

#### Combiné appelant :

Appuyer sur la touche écran.

#### Combiné appelé :

L'appel est signalé par un message à l'écran.



Appuyer sur la touche.

Les deux combinés sont reliés.



Pour mettre fin à la communication, appuyer sur la touche "Raccrocher".

Appuyer sur les touches:

## Annexe

### Utilisation sur les bases de la gamme Gigaset

#### Gigaset 1000/2000/3000

Les fonctions suivantes de votre combiné 4000 Micro/Comfort **ne sont pas** supportées par les bases Gigaset 1000/2000/3000.

- Réglage de l'heure (après mise à l'arrêt du combiné, l'heure n'est plus transmise)
- Sélection de la langue
- Surveillance de pièce (désactivation **en externe** impossible)
- Transmission de minimessages SMS \*

#### Gigaset 4010/4015 Classic

Les fonctions suivantes de votre combiné 4000 Micro/Comfort **ne sont pas** supportées par les bases Gigaset 4010/4015 Classic.

- Sélection de la langue
- Transmission de minimessages SMS\*
- Réglage des catégories d'accès.

\* n'est pas disponible dans tous les pays



## Annexe

### Entretien

Essuyer la base et le combiné avec un **chiffon humide** ou un chiffon antistatique. Ne **jamais** utiliser de chiffon sec ! Risque de charge statique !

### Batteries recommandées

#### Nickel Métal Hydrure (NiMH) , 500 mAh.

N° commande V30145-K1310-X125 ou

N° commande V30145-K1310-X229

### Temps d'utilisation/temps de charge du combiné

Capacité (mAh)	Autonomie (heures)	Autonomie en communication (heures)	Temps de charge (heures)
500	jusqu'à 250	env. 15	env. 5,5

La capacité de charge de la batterie diminue au bout de quelques années.

### Portée

Selon l'environnement, la portée peut atteindre 300 m en champ libre ou 50 m en intérieur.

### Chargeur de table

Pour recharger votre combiné, vous pouvez aussi vous servir du chargeur de table.

(Accessoire pour les combinés Siemens C35, M35, S35)

N° commande L36880-N4001-X109-A102



Lors de la charge du combiné Gigaset dans le chargeur de table, la batterie de réserve n'est plus en charge tant que le combiné est placé dans le chargeur.

Le témoin de charge (LED) est allumé en permanence.

## Garantie

Durant la période de garantie, à compter de la date d'achat au revendeur, Siemens AG élimine tous les défauts inhérents aux matériaux ou à la fabrication en effectuant une réparation ou un échange standard, selon les cas.

La durée de garantie est la durée légale en vigueur au moment de l'achat dans le pays d'acquisition.

Durant cette période, le bénéfice de la garantie est accordée, sauf exclusions ci-après, uniquement sur présentation d'un justificatif d'achat explicite, daté et à en-tête du point de vente.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure, les matières consommables et les dommages résultant :

- d'une usure normale
- d'une utilisation non conforme
- de l'intervention technique d'un tiers non autorisé
- de bris, casses, oxydations
- des effets de la foudre, d'une surtension, de l'humidité
- d'un dégât des eaux....

.....et plus généralement tout dommage résultant de sinistre naturel ou accidentel.

## Service clients:

Le service clients Siemens traite principalement les cas de dysfonctionnement. Pour toutes les questions concernant l'utilisation adressez-vous en priorité au revendeur après avoir consulté la notice d'utilisation. Pour les problèmes de raccordement téléphonique ou d'accès à certains services consulter votre opérateur de réseau.

La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE (99/05/CEE) relative aux terminaux, est confirmée par le label CE.

**Numéro de téléphone du service clientèle** voir pages de couverture.


Le combiné 4000 Micro est homologué dans toute l'Union européenne et en Suisse.

# SIEMENS

Be inspired



Istruzioni d'uso

e di sicurezza 

ITALIANO

## Breve descrizione del portatile



Il display è protetto da una pellicola.  
**Toglierla!**

### LED di stato

Acceso: in conversazione  
Lampeggia in caso di:

- chiamate entranti
- nuovi messaggi \*
- sveglia, appuntamenti, anniversari

### Intensità di campo

#### Tasto di controllo

#### Tasto impegno linea

- rispondere
- selezionare numeri
- passare da viva voce a auricolare

### Aprire la rubrica

#### Tasto 1

Premere a lungo per segreteria telef./chiamare la segreteria di rete, che deve essere stata attivata con il vostro operatore di rete

#### Tasto asterisco

Premere a lungo per spegnere la suoneria

#### Blocco della tastiera

Premere a lungo per bloccare/sbloccare

#### Tasto viva voce

### Display (campo indicazione)

#### Livello di carica

- ☐ scarica
  - ◼ carica
- lampeggia: batteria quasi scarica

#### Funzioni attuali e tasti del display

Con i tasti del display si può accedere alle funzioni indicate

#### Tasto di fine chiamata e acceso/spento

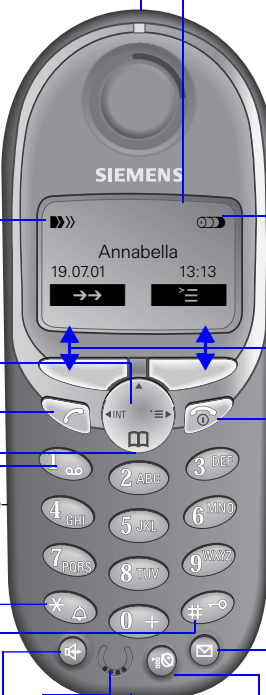
- terminare la chiamata
- annullare la funzione
- premere brev.: livello precedente del menu
- premere a lungo: tornare al menu principale
- portatile On/Off (premere a lungo il tasto)

#### Lista delle chiamate

Accesso alle liste delle chiamate

#### Tasto rubrica speciale

- aprire la lista degli operatori di rete: premere brevemente.
- funzione del tasto R (flash): premere a lungo



**Microfono**

**Preso**

- per cuffia, , MP3-Player

## Relazione tra tasto di controllo e tasti del display

### Tasti del display



### Tasto di controllo



Con i **tasti del display** si possono richiamare funzioni che in alcuni casi possono essere utilizzate anche con il **tasto di controllo**.

Il lato del **tasto di controllo** da premere è rappresentato nelle istruzioni d'uso con le seguenti frecce:

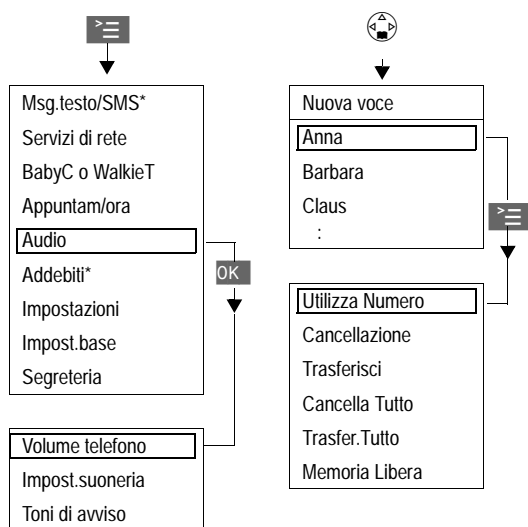
◀ / ▶ (sinistra/destra)

▲ / ▼ (su/giù)

\* funzione non disponibile sul prodotto per il mercato italiano

## Breve descrizione del portatile

### Menu importanti



**Attenzione:** I „Servizi di rete“ devono essere supportati dalla rete del vostro operatore ed in alcuni casi soggetti ad abbonamento con l’operatore stesso.

\* non disponibile in Italia

### Simboli del display

A seconda dello stato operativo in cui vi trovate, sopra i tasti del display possono apparire i seguenti simboli:

Tasti del display	Significato
	Tasto del menu: aprire il menu generale in stand by. Aprire un menu dipendente dallo stato operativo durante la conversazione.
	Scegliere e confermare la funzione del menu. Concludere l'immissione e salvare.
	Tasto di cancellazione (backspace): cancellare da destra a sinistra.
	Tasto di ripetizione della selezione: apre la lista degli ultimi cinque numeri selezionati.
	Indicazione della presenza di SMS*, messaggi della segreteria telefonica**, numeri nella lista delle chiamate.
	Tornare al menu precedente, annullare.

\* non disponibile in tutti i Paesi

\*\* se prevista nel vostro modello (o segreteria di rete)

## Istruzioni di sicurezza

---

### Istruzioni di sicurezza



Utilizzare **soltanto l'alimentatore in dotazione**, come indicato sul lato inferiore dell'apparecchio.



Utilizzare soltanto una **batteria consigliata ricaricabile**. Ciò significa, non utilizzare in nessun caso una batteria comune (non ricaricabile), poiché può causare danni alla salute e alle persone.



Inserire la batteria ricaricabile attenendosi alla polarità indicata.



Utilizzare tipi di batteria riportati nelle presenti istruzioni d'uso.



L'apparecchio può creare interferenze ad apparecchiature medicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (esempio ospedali ecc).



Con apparecchi di ausilio all'udito, il cordless può causare dei fruscii molto fastidiosi.



Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistono pericoli di esplosione (per esempio luoghi di verniciatura).



Il cordless non è impermeabile.



Ricordatevi che alla guida è proibito telefonare (modalità Walkie-Talkie).



Se vi trovate a bordo di un aereo, spegnere il telefono (funzione Walkie-Talkie). Assicurarsi che non possa accendersi inavvertitamente.



Se cedete il Gigaset a terze persone, fornite anche le istruzioni d'uso.



Smaltire le batterie e il telefono secondo quanto prescritto dalle norme sulla tutela dell'ambiente.

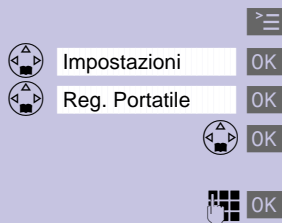
Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni d'uso non sono disponibili in tutti i Paesi.

# Indice

<b>Breve descrizione del portatile</b> .....	<b>2</b>
Relazione tra tasto di controllo e tasti del display .....	2
Menu importanti .....	3
Simboli del display .....	3
<b>Istruzioni di sicurezza</b> .....	<b>4</b>
<b>Preparare il portatile</b> .....	<b>6</b>
Contenuto della confezione .....	6
Inserire la batteria .....	6
Registrare il portatile .....	6
Caricare la batteria .....	7
Applicare la clip da cintura .....	7
Impostare la data e l'ora .....	8
Bloccare/sbloccare la tastiera .....	8
<b>Telefonare</b> .....	<b>9</b>
Telefonare sulla linea esterna .....	9
Rispondere alle chiamate .....	10
Aprire la lista delle chiamate/messaggi* .....	10
Viva voce .....	10
Trasferire le chiamate esterne, consultazione .....	11
<b>Ripetizione della selezione</b> .....	<b>11</b>
<b>Rubrica e rubrica speciale</b> .....	<b>13</b>
Selezione rapida dalla rubrica speciale .....	14
Uso della selezione rapida .....	14
<b>Impostazioni</b> .....	<b>17</b>
Impostare la sveglia .....	17
Disattivare la sveglia .....	18
Spegnerla la sveglia .....	18
Impostare un appuntamento .....	18
Volume di auricolare e altoparlante .....	19
Attivare/disattivare i toni di avviso e di segnalazione .....	21
Attivare e disattivare l'allarme a vibrazione .....	21
Ripristinare i parametri iniziali .....	22
<b>Babycall</b> .....	<b>22</b>
Impostare il Babycall .....	23
<b>Modalità Walkie-Talkie</b> .....	<b>24</b>
<b>Appendice</b> .....	<b>25</b>
Funzionamento con le basi della gamma Gigaset .....	25
Cura .....	25
Portata .....	26
Garanzia .....	26
Servizio clienti: .....	26

## Preparare il portatile

### Premere i tasti:

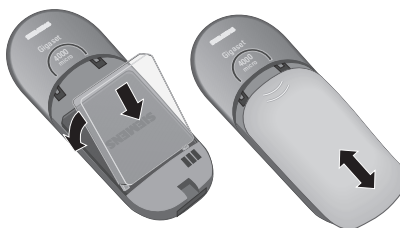


## Preparare il portatile

### Contenuto della confezione

Portatile Gigaset 4000 Micro, una batteria, caricabatterie, clip da cintura, istruzioni d'uso.

### Inserire la batteria



### Registrare il portatile

#### Passo 1:

Aprire il menu.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

Scegliere la base ( **Base 1**, **Base 2**, **Base 3** o **Base 4** ).

Digitare e confermare il PIN (impostazione all'acquisto: 0000) – viene visualizzato ad esempio **Procet.Registraz Base 1** .

#### Passo 2:

Premere **a lungo** il tasto **sul retro** della base. Al portatile viene automaticamente assegnato il prossimo numero interno libero (1–6). Se tutti i numeri sono già stati assegnati viene assegnato nuovamente il numero interno 6.

A registrazione avvenuta il portatile torna in stand by. Sul display viene visualizzato il numero di interno (ad esempio "INT1").

Gigaset	Preparazione sulla base/telefono base
<b>4010/4015</b>	Premere a lungo il tasto sul lato inferiore della base.



## Preparare il portatile

### Premere i tasti:

<b>3010/3015</b>	Premere il tasto paging ● della base fino a che non vengono emessi dei <b>toni di segnalazione</b> .
<b>3020/25 3030/35 4030/35</b>	Nel menu della base scegliere <b>Impostazioni</b> , <b>Impostaz.Sistema</b> e <b>Reg.Portatile</b> . Confermare con <b>OK</b> .
<b>3070/75 4070/75</b>	Premere l'indicatore LED – durante la registrazione lampeggia.
<b>Basi di altri produttori</b>	Per registrare il portatile su "basi GAP" consultare le rispettive istruzioni d'uso (passo 2 e 3).

### Caricare la batteria



Per caricare la batteria, lasciare il portatile per circa cinque ore nel caricabatteria. La carica viene indicata dal lampeggiamento del simbolo del livello di carica:

La tabella dei tipi di batteria raccomandati è riportata nell'appendice

- Durante la carica, la batteria si riscaldano; ciò è normale e non comporta pericoli.
- Affinché venga indicato l'esatto livello di carica, evitare di aprire inutilmente lo scomparto della batteria.

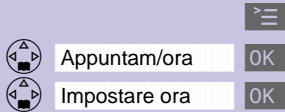
### Applicare la clip da cintura



Appoggiare la clip sul lato posteriore del portatile e incastrare i gancetti laterali negli appositi fori.

## Preparare il portatile

### Premere i tasti:



## Impostare la data e l'ora

L'impostazione della data e dell'ora serve per vedere quando sono giunti i messaggi/le chiamate.

Aprire il menu.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

Viene visualizzata l'impostazione corrente.

### Inserire la data

Inserire giorno/mese/anno.

Nell'esempio: 20.05.2001. per esempio



Passare alla riga successiva.

### Inserire l'ora

Inserire ore/minuti.

Nell'esempio: ore 19.05.

per esempio



Passare alla riga successiva.

### Scegliere il formato

Con il lato sinistro del tasto di controllo scegliere il formato a 12 ore (**am** oppure **pm**) o il formato a 24 ore (impostazione all'acquisto).

Salva

Salvare.

## Bloccare/sbloccare la tastiera

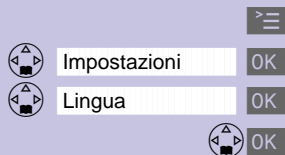
La tastiera del portatile può essere "bloccata". Quando giunge una chiamata la tastiera si sblocca automaticamente e una volta terminata la conversazione si blocca di nuovo.



Per bloccare/sbloccare la tastiera premere **a lungo** il tasto cancelletto

Per rispondere alle chiamate premere il tasto

## Premere i tasti:



## Cambiare la lingua del display

Aprire il menu.

Confermare la funzione.

La lingua attiva riporta il segno ✓.

Scegliere la lingua desiderata e confermare.

Quando viene impostata la lingua sul display appare quanto segue:

## Selezionare numeri di emergenza


Se il telefono è bloccato possono essere sempre selezionati i numeri di emergenza programmati nella base; vedi le istruzioni d'uso della base.

## Telefonare

## Telefonare sulla linea esterna



Comporre il numero di telefono.




Se necessario correggere con il tasto del display .



Premere il tasto di impegno linea.



Per terminare la conversazione, premere il tasto di fine chiamata.

- Potete anche premere **dapprima** il tasto di impegno linea  e comporre poi il numero di telefono – le cifre vengono selezionate immediatamente.
- Con il tasto di fine chiamata  potete **interrompere la selezione**.
- Potete anche inserire una pausa di selezione: dopo aver inserito il prefisso, con il tasto del display  aprire il menu e scegliere "Pausa".

## Telefonare

### Premere i tasti:



### Telefonare sulla linea interna

Aprire la lista dei portatili registrati. Il proprio apparecchio presenta il segno "<".




Scegliere il portatile da chiamare e premere il tasto di impegno linea.

**oppure**

per esempio 

Inserire il numero interno del portatile da chiamare.

**opp.** Chiam.collettiva 

**opp.** 

Squillano tutti i portatili.



Per terminare la conversazione, premere il tasto di fine chiamata.

### Rispondere alle chiamate

Il vostro telefono squilla e il LED di stato lampeggia.



Premere il tasto di impegno linea o quello del viva voce.

**opp.**



Sollevare il portatile dal caricabatteria (impostazione all'acquisto: "Risposta automatica").

### Aprire la lista delle chiamate/messaggi\*

La presenza di nuove chiamate viene segnalata da un simbolo del display e dal lampeggiamento del LED di stato.



Premere

### Viva voce


#### Selezionare in viva voce



Selezionare il numero.



Premere il tasto viva voce.

Quando il **viva voce è attivato** il tasto  è acceso e il LED di stato lampeggia.


\* non disponibile in tutti i Paesi

## Ripetizione della selezione

### Premere i tasti:



Attivare il viva voce.

**Per regolare il volume**  
premere di nuovo il tasto  
viva voce .



Regolare il volume.

**Salva**

Salvare il volume impostato.



Passare dal viva voce all'auricolare.



Terminare la chiamata.

### Trasferire le chiamate esterne, consultazione

Il telefono consente di trasferire le chiamate esterne ad un altro portatile o effettuare consultazioni interne.




Aprire la lista degli apparecchi interni.



Scegliere e chiamare l'utente interno.

**Quando l'utente interno risponde:**

- **trasferire la chiamata:** premere il tasto .
- **terminare la consultazione:** tornare all'utente in attesa con **Fine**.

## Ripetizione della selezione

### Ripetizione manuale della selezione

Il telefono memorizza gli ultimi cinque numeri selezionati.



Aprire la lista dei numeri selezionati e scegliere quello desiderato.



Premere il tasto di impegno linea.

## Ripetizione della selezione

### Premere i tasti:



Aprire la lista dei numeri selezionati e scegliere quello desiderato.



Aprire il menu.

RichiamataAutom.



Attivare.



Quando l'utente risponde premere il tasto di impegno linea.



Aprire la lista dei numeri selezionati e scegliere quello desiderato.



Aprire il menu.



Cancellazione



Il numero di telefono viene cancellato.



Aprire la lista dei numeri selezionati e scegliere quello desiderato.



Aprire il menu.



Copia in Rubrica



Il numero viene registrato.



Se necessario modificare il numero di telefono, inserire il nome (eventualmente inserire l'anniversario, v. pag. 17). Per inserire lettere e segni v. pag. 14.



Aprire il menu.

Salva



Salvare.

### Ripetizione automatica della selezione

Questa funzione non è disponibile in tutti i Paesi.

Il tasto viva voce lampeggia e si attiva l'altoparlante. **La funzione si disattiva dopo dieci tentativi non riusciti o se nel frattempo viene svolta una conversazione telefonica.**

Se l'utente chiamato non è raggiungibile, premere **Off** o un tasto qualsiasi.


### Cancellare numeri dalla lista della ripetizione della selezione


### Registrare un numero nella rubrica

## Premere i tasti:



## Rubrica e rubrica speciale

La **rubrica**  vi facilita e rende più rapida la selezione di 200 numeri di telefono.

Nella rubrica speciale  potete registrare i prefissi (Call-by-Call)\* degli operatori di rete e telefonare così a tariffe più convenienti. L'uso delle due rubriche è uguale.

### Registrare un numero

Aprire la rubrica/rubrica speciale.

Scegliere e confermare.

Inserire il **numero di telefono**.

Passare al campo del nome e inserire il **nome**.



Nella rubrica inserire eventualmente anche l'anniversario, vedi anche pag.17.

Aprire il menu.


Memorizzare la voce.

### Selezionare numeri dalla rubrica

Aprire la rubrica.

Inserire la prima lettera del nome (per esempio per la "E" premere due volte il tasto  o scorrere con .

Premere il tasto di impegno linea

Dopo aver scelto il nome potete aprire anche il menu, scegliere **Utilizza Numero**, completare/modificare il numero e selezionarlo con il tasto .

\* non disponibile in tutti i Paesi

### Selezionare i prefissi dalla rubrica speciale (Call-by-Call)

Aprire la rubrica speciale.

Scegliere il numero Call-by-Call e aprire il menu.

Scegliere e confermare.

Comporre il numero di telefono desiderato.

**oppure**

Scegliere il numero dalla rubrica e confermare.

Premere il tasto di impegno linea Il numero viene selezionato.

## Rubrica e rubrica speciale

### Premere i tasti:



oppure



## Selezione rapida dalla rubrica speciale

Nella rubrica speciale possono essere registrati fino a otto numeri di selezione rapida. A tale riguardo **prima** del nome va inserito il numero di selezione rapida (2–9).

**Esempio:** numero di selezione rapida **2** e il **nome dell'operatore di rete**.

## Uso della selezione rapida

Premere **a lungo** il tasto.  
Appare il nome dell'operatore in esso programmato.

Comporre il numero di telefono

Scegliere il numero dalla rubrica e confermare.

Premere il tasto di impegno linea.

## Tabella dei caratteri

Premere più volte o a lungo il tasto corrispondente:

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x	10 x
	☐	1	€	£	\$	¥				
	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
	j	k	l	5						
	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
	p	q	r	s	7	ß				
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
	a→ A	*	/	(	)	<	=	>	%	
	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡*
	#	@	\	&	§					

\*


Altri caratteri di questo tasto: “ ’ ; \_



## Rubrica e rubrica speciale



### Premere i tasti:

La **prima lettera** del nome è **automaticamente maiuscola**, quelle seguenti minuscole.


Per cambiare scrittura (maiuscola/minuscola) limitatamente ad **un carattere** premere .

Spostare il cursore con    . Cancellare con .

I caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore.

Inserendo uno spazio  prima del nome, la voce viene inserita all'inizio della rubrica (esempio: „Carla“).

Le voci vengono ordinate nel modo seguente:

1. spazio (  )	3. lettere (in ordine alfabetico)
2. cifre (0–9)	4. segni restanti

### Visualizzare, modificare o cancellare una voce



Aprire la rubrica/rubrica speciale.



Scegliere la voce desiderata.

**Visualiz.**

Visualizzare tutte le informazioni riguardanti la voce.

**Cambia**

Aprire l'area da modificare.



Eventualmente modificare il numero di telefono.



Passare al campo del nome e modificare il nome.  
Per inserire lettere e segni, v. pag. 14.

Nella rubrica e' possibile inserire eventualmente anche il compleanno, v. pag. 17.



Aprire il menu.

Salva

OK

Confermare le modifiche.

**oppure**



Aprire la rubrica/rubrica speciale.



Scegliere la voce che si desidera cancellare.



Aprire il menu.



Cancellazione

OK

Viene emesso un tono di conferma. La voce viene cancellata.

## Rubrica e rubrica speciale

### Premere i tasti:



### Trasferire una voce ad un altro portatile

Le voci possono essere trasferite da un portatile all'altro.



Aprire la rubrica/rubrica speciale.



Scegliere la voce desiderata.



Aprire il menu.



Trasferisci



Scegliere e confermare.



Scegliere l'interno a cui trasferire il numero e confermare.

#### Per trasferire un'altra voce:

Si

Premere.



Scegliere la voce desiderata.

Invio

Avviare il trasferimento.

#### Trasferire la rubrica/rubrica speciale

Ad un altro portatile micro/comfort può essere trasferita anche **l'intera** rubrica/rubrica speciale. Vedi "Trasferire voci ad un altro portatile."

Il trasferimento viene interrotto

- se la memoria del portatile di destinazione è esaurita (sul display del portatile dal quale viene effettuato il trasferimento viene visualizzata l'ultima voce trasferita),
- se viene ricevuta una chiamata.

Il trasferimento della voce in corso viene portato a termine.

### Cancellare la rubrica/rubrica speciale



Aprire la rubrica/rubrica speciale.



Scegliere la voce desiderata.



Aprire il menu.



Cancella Tutto

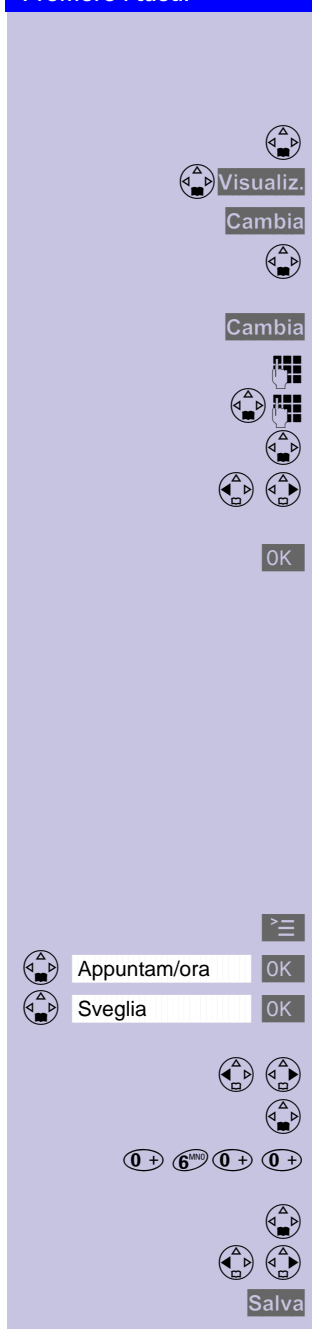


Scegliere e confermare.

Si

Confermare la cancellazione di tutte le voci.

## Premere i tasti:



## Inserire anniversari (per esempio compleanni)

Il telefono vi consente di memorizzare date da ricordare che vi verranno segnalate al momento impostato.

Aprire la rubrica.



Visualiz.

Scegliere e visualizzare la voce.

Cambia

Aprire il numero a cui associare la data da ricordare.



Spostare il cursore nel campo del compleanno/anniversario (il cursore scompare).

Cambia

Confermare.



Inserire o modificare la data (giorno/mese).



Passare alla riga successiva e inserire l'ora.



Passare alla riga successiva.



Scegliere il tipo di segnalazione desiderata (ottica o il tipo di melodia).


OK

Salvare, accanto al nome compare una torta.

Con il tasto del display **Cancella** potete cancellare l'impostazione della data da ricordare.

## Impostazioni

## Impostare la sveglia

Se nel portatile è impostata la sveglia (simbolo ) , essa suonerà tutti i giorni alla stessa ora.

Il portatile è in stand by



Aprire il menu.



Appuntam/ora

OK

Scegliere e confermare.



Sveglia

OK

Scegliere e confermare.

Appare l'impostazione attuale.



Scegliere **On**.



Passare alla riga successiva.

0 +

6<sup>00</sup>

0 +

0 +

Inserire ore/minuti.

Nell'esempio: ore 6.00.



Passare alla riga successiva.



Scegliere la melodia della sveglia.

Salva

Memorizzare l'impostazione.

## Impostazioni

### Premere i tasti:



Se è attivata la funzione Babycall o la ripetizione automatica della selezione, la sveglia non viene segnalata.

### Disattivare la sveglia

La sveglia è impostata e volete disattivarla.

Aprire il menu.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.


Scegliere **Off**.

Memorizzare l'impostazione.

### Spegnere la sveglia

La sveglia viene segnalata come una chiamata in entrata. Per spegnerla premere un tasto a piacere.

### Impostare un appuntamento

Nel portatile potete anche impostare un **appuntamento**. Esso viene indicato dal simbolo .

Il portatile è in stand by.

Aprire il menu.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

Scegliere **On** per attivare la funzione di appuntamento.

Passare alla riga successiva.

Inserire il giorno/mese, nell'esempio: 20 maggio.

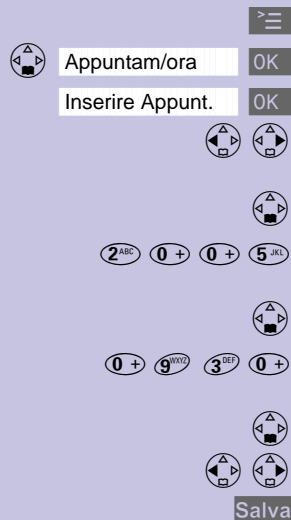
Passare alla riga successiva.

Inserire ore/minuti, nell'esempio: ore 9.30.

Passare alla riga successiva.

Scegliere la melodia della suoneria.

Memorizzare l'impostazione.



## Premere i tasti:

L'appuntamento viene segnalato solo se il portatile è in stand by. Se è attivata la funzione Babycall o la ripetizione automatica della selezione, l'appuntamento non viene segnalato.

### Spegnerne la segnalazione dell'appuntamento

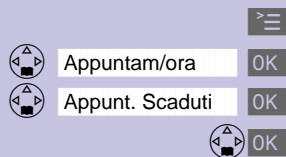
L'appuntamento viene segnalato come una chiamata in entrata. Lo squillo può essere interrotto premendo un tasto qualsiasi.

### Appuntamenti e anniversari scaduti

Appuntamenti e anniversari segnalati dal telefono in vostra assenza, vengono salvati in una lista.

Un nuovo appuntamento/anniversario scaduto in vostra assenza viene visualizzato con **Appunt.** Premere il tasto destro del display; viene visualizzata la lista degli eventi, scaduti. In seguito scegliere **Appunt.Scaduto** e confermare con **OK**.

Se si desidera visualizzare nuovamente l'appuntamento già visto, procedere come descritto qui di seguito:



Aprire il menu.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

Scegliere l'appuntamento o l'anniversario scaduti. Vengono visualizzate data e ora dell'evento.

Con il tasto del display **Cancella** si può cancellare l'appuntamento/anniversario scaduto.

### Volume di auricolare e altoparlante



Aprire il menu.

Scegliere il menu.

Viene emesso un tono con il volume impostato.

Impostare il volume desiderato per il viva voce.

Passare alla riga successiva.

Scegliere e confermare il livello desiderato come volume dell'auricolare.

## Impostazioni

### Premere i tasti:



### Impostare il volume/la melodia della suoneria

Potete scegliere tra **cinque volumi della suoneria**, **“Crescendo”** (aumento progressivo del volume), **Suoneria spenta** e tra **dieci melodie**:

Aprire il menu.

Scegliere e confermare.

La suoneria si attiva sul **volume impostato** e viene visualizzato il livello attuale.

Scegliere il volume desiderato.

Passare alla riga successiva.

Scegliere e confermare la **melodia** desiderata (1–10).

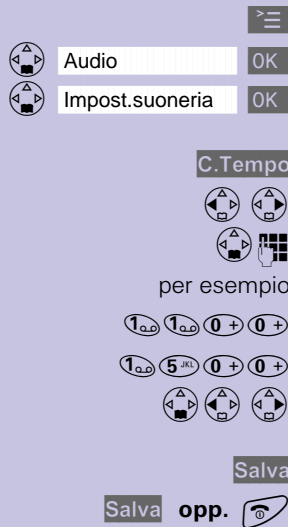
### Controllo a tempo del volume della suoneria

Per determinati orari potete impostare un volume diverso della suoneria.

Aprire il menu.

Scegliere e confermare.

La suoneria si attiva sul volume impostato e viene visualizzato il livello attuale.



Premere.

Attivare/disattivare il controllo a tempo.

Inserire l'orario desiderato.

per esempio

1:00 1:00 0+ 0+

1:00 5:00 0+ 0+

Passare alla riga successiva e impostare il volume desiderato.

Passare alla riga successiva e impostare il volume desiderato.

Memorizzare l'impostazione.

Premere.

## Premere i tasti:



## Attivare/disattivare i toni di avviso e di segnalazione

- **Tono tasti:** la pressione dei tasti viene confermata acusticamente.
- **Toni di conferma:** tono di conferma (sequenza crescente) che viene emesso alla fine di un'operazione/impostazione e quando viene riposto il portatile nella base. Tono d'errore (sequenza decrescente) in caso di operazioni errate.
- **Tono di avviso batteria scarica:** segnala che la carica della batteria sta per esaurirsi.

Aprire il menu.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

Scegliere la funzione desiderata.

Scegliere **On**, **Off** oppure **in conv.** (tono di avviso batteria scarica durante la conversazione).

**Salva** Memorizzare l'impostazione.

## Attivare e disattivare l'allarme a vibrazione

Per non essere disturbati dalla suoneria, al suo posto si può attivare l'allarme a vibrazione del portatile. Esso può anche essere attivato contemporaneamente alla suoneria (ad esempio in ambienti rumorosi).

Aprire il menu.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

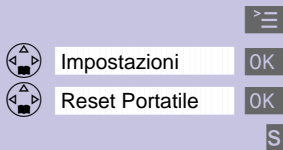


L'impostazione corrente è contrassegnata da ✓.


La suoneria si può spegnere con una lunga pressione del tasto **\*#0#**. Così facendo sarà attivo solo l'allarme a vibrazione.

## Babycall

### Premere i tasti:



## Attivare/disattivare la risposta automatica

Se la funzione è attivata per rispondere alle chiamate basta sollevare il portatile dal caricabatteria, senza dover premere il tasto di impegno linea  (impostazione all'acquisto).

Aprire il menu.

Scegliere e confermare.

Attivare/disattivare con **OK**  
(✓ = funzione attivata).

## Ripristinare i parametri iniziali

La rubrica, la rubrica speciale e la lista delle chiamate non vengono cancellate. Il portatile resta registrato nella base.

Aprire il menu.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

**Si** Confermare la richiesta.

Funzione	Parametri iniziali
Volume dell'auricolare	1
Volume della suoneria	5
Melodia della suoneria	1
Risposta automatica	attivata
Tono di avviso batteria scarica	attivato
Volume del viva voce	3
Livello Babycall	elevato
Controllo a tempo	disattivato
Lingua del display	del Paese
Lista dei numeri selezionati	cancellata
Allarme a vibrazione	disattivato

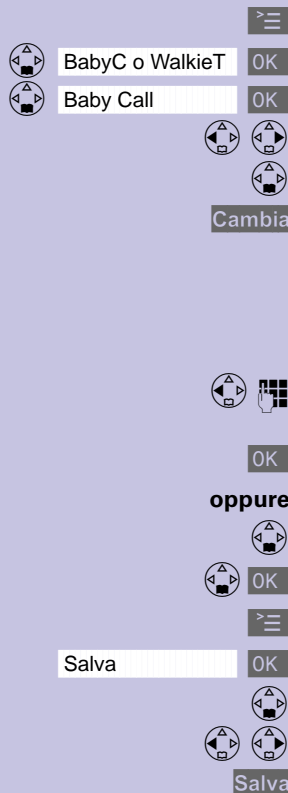
## Babycall

Il portatile vi consente di controllare la camera del vostro bambino da un altro luogo. La distanza fra il portatile e il bambino deve essere di almeno **1 o 2 metri**.

Una volta raggiunto un determinato livello di rumore (per esempio il bambino piange), il portatile seleziona automaticamente il numero **interno o esterno da voi programmato**. Quando è attivata la funzione Babycall, le chiamate in entrata vengono segnalate solo sul display.



## Premere i tasti:



## Impostare il Babycall

Aprire il menu.


Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

Scegliere **On** oppure **Off**

Passare alla riga successiva.

Aprire il campo di inserimento del numero di telefono a cui inviare l'allarme.

Cancellare con  eventuali numeri **esterni** già presenti.

Cancellare con **Si** eventuali numeri **interni** già presenti (richiesta di sicurezza).

Aprire la lista degli apparecchi **interni** ed scegliere il numero interno.

Salvare il numero di telefono.

**oppure**

Aprire la rubrica.

Scegliere il numero esterno.

Aprire il menu.

Confermare l'impostazione.



Passare alla riga successiva.

Impostare il livello "alto" o "basso".

Memorizzare l'impostazione.

Con il tasto del display **Off** potete disattivare la funzione Babycall.

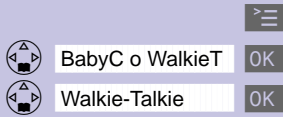
Dall'**esterno** (per esempio dal "cellulare") potete **disattivare** la funzione Babycall. Rispondere alla chiamata instaurata dalla funzione Babycall.

Disattivare con  .

La funzione Babycall è disattivata e **non instaura più chiamate**.

## Modalità Walkie-Talkie

### Premere i tasti:



**Chiama**

**Mute**



## Modalità Walkie-Talkie

### Premessa:

I portatili hanno le stesse impostazioni della base (per esempio Staz.Migliore), o non sono registrati su nessuna stazione (la modalità Walkie-Talkie riduce notevolmente l'autonomia della batteria).

Nella modalità Walkie-Talkie i portatili non possono ricevere chiamate.

### Attivare la modalità Walkie-Talkie

Aprire il menu.

Scegliere la funzione.

Attivare la modalità Walkie-Talkie.

Con il tasto del display **Off** può essere disattivata.

### Uso della modalità Walkie-Talkie

**Due portatili** sono nella modalità **Walkie**:

#### Il portatile che chiama:

Premere.

#### Il portatile chiamato:

La chiamata viene segnalata sul display con un messaggio.

La suoneria viene disattivata.

Premere.

I due portatili sono collegati.

Premere. La conversazione è terminata.

## Appendice

### Funzionamento con le basi della gamma Gigaset

#### Gigaset 1000/2000/3000

Le basi di questa gamma Gigaset **non** supportano le seguenti funzioni del portatile 4000 Micro/Comfort.

- Impostazione dell'ora (se l'ora e' inserita viene persa spegnendo il portatile)
- Impostazione della lingua
- Babycall (**non** può essere disattivato dall'**esterno**)
- Trasmissione SMS\*

#### Gigaset 4010/4015 Classic

Queste basi **non** supportano le seguenti funzioni del portatile 4000 Micro/Comfort.

- Impostazione della lingua
- Trasmissione SMS\*
- Impostazione delle abilitazioni alla selezione

\* Funzione non disponibile in tutti i Paesi

### Cura

Pulire la base e il telefono portatile con un **panno umido** o antistatico. **Non** utilizzare in nessun caso un panno asciutto poiché creando cariche elettrostatiche potrebbe danneggiare l'apparato.

### Batterie raccomandate

**Nichel-metal-idrato (NiMH) , 500 mAh.**

N. di ordinazione V30145-K1310-X125 o  
N. di ordinazione V30145-K1310-X229

### Autonomia/tempi di ricarica del portatile\*:

Capacità (mAh)	Autonomia in stand by (ore)	Autonomia in conversazione (ore)	Tempi di ricarica (ore)
500	fino a 250	circa 15	circa 5,5

Dopo alcuni anni la capacità di ricarica della batteria e quindi l'autonomia del portatile si riducono a causa dell'usura della batteria stessa.

## Appendice

---

### Portata

All'aperto la portata è di circa 300 metri. In ambienti chiusi può raggiungere fino a 50 metri tuttavia in questo caso la distanza raggiungibile è influenzata moltissimo dall'ambiente d'uso (per esempio presenza di cemento armato).

### Stazione di ricarica da tavolo

La stazione di ricarica da tavolo per i telefoni cellulari Siemens, può essere usata anche per caricare il proprio portatile.

(Accessorio per i cellulari C35, M35, S35)

n. di ordinazione L36880-N4001-X109-A102



Quando si carica un portatile Gigaset nella stazione di ricarica da tavolo, fintantoché esso si troverà nella stazione, non verrà caricata la batteria di riserva.

La spia LED di ricarica è sempre accesa.

\* L'autonomia indicata si riferisce a una batteria nuova

### Garanzia

A partire dalla data d'acquisto ed entro il periodo di garanzia, Siemens provvede all'eliminazione di difetti riguardanti il materiale o la fabbricazione. Siemens presta la garanzia a propria discrezione riparando o sostituendo l'apparecchio guasto.

In Europa è previsto un periodo di garanzia di 24 mesi (fino al 31.12.2001: 12 mesi).

La garanzia non copre danni provocati da incuria, uso non conforme, usura o danni causati da interventi di persone non autorizzate. La garanzia non copre i materiali soggetti ad usura e neanche quelle anomalie che pregiudicano il valore o l'utilizzabilità dell'apparecchio solo in modo trascurabile.

### Servizio clienti:

Il servizio clienti Siemens è a vostra disposizione per quanto riguarda guasti o anomalie del terminale. Per quanto riguarda le funzioni e l'uso, rivolgersi prima al rivenditore. Per domande sulla linea rivolgersi all'operatore di rete.

Il terminale portatile 4000 Micro gode di approvazioni per la Svizzera in tutti i paesi della UE.

La conformità dell'apparecchio alla Direttiva R&TTE (1999/05/CEE) è confermata dalla presenza del marchio CE.

È possibile richiedere copia integrale della dichiarazione di conformità alla Direttiva R&TTE (1999/05/CEE) al servizio clienti.


**Numeri di telefono del servizio clienti:** vedi la copertina di fondo.

# SIEMENS

Be inspired



Instrucciones de manejo

e indicaciones de seguridad 

ESPAÑOL

## Esquema general del terminal inalámbrico



El display está protegido con una lámina de plástico. **Retire la lámina de protección.**

### LED de estado (diodo)

Iluminado en llamada;  
intermitente en caso de:

- Llamada entrante
- Mensajes nuevos
- Llamada de alarma, citas, aniversarios

### Volumen de recepción

#### Tecla de control

#### Tecla de descolgar

- Aceptar llamada
- Marcar número
- Conmutar de manos libres a microteléfono

### Abrir listín telefónico

#### Tecla 1

Puls. prolong.: contestador automático/T-NetBox

### Tecla de asterisco

Pulsar prolongadamente para activar/desactivar timbre

### Bloqueo del teclado

Activar/desactivar pulsación prolongada

### Tecla manos libres

### Display (campo de indicación)

#### Estado de carga

- ☐ agotada
- completa
- Intermitente: baja

#### Funciones actuales y teclas de display

Mediante las teclas del display puede acceder a las funciones actuales.

#### Tecla de colgar y tecla act./desact.

- Finalizar llamada
- Cancelar función
- Pulsar brevemente: retroceder un nivel de menú; pulsación prolongada: retroceder al menú principal
- Terminal inalámbrico act./pulsación prolongada desact (Pulsar tecla prolongadamente)

#### Lista de llamantes

Acceso a listas de mensajes

#### Tecla de proveedores

- Abrir lista de proveedores: pulsar brevemente.
- Función tecla R: ¡Pulsar prolongadamente!

### Micrófono

### Conector

- para auriculares, reproductor MP3

## Relación entre la tecla de control y las teclas de display

### Teclas de display



### Tecla de control



Mediante las **teclas de display** pueden realizarse acciones que también pueden controlarse en parte con la **tecla de control**.

La parte de la **tecla de control** que se debe pulsar está indicada en las instrucciones de manejo con flechas:

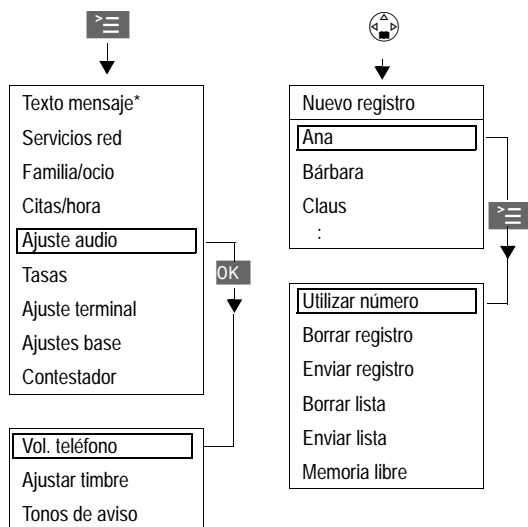
⬆ / ⬇ (izda/dcha)

⬆ / ⬇ (arriba/abajo)

Pulsar sobre el lado oscuro.

## Esquema general del terminal inalámbrico

### Menús importantes



### Símbolos del display

Según la situación aparecen sobre las teclas de display los siguientes símbolos:

Teclas display	Significado
	Tecla de menú: abrir en estado de reposo el menú general. Abrir mientras se realiza una llamada un menú dependiente de la situación.
	Confirmar y seleccionar función de menú. Finalizar y guardar entradas.
	Tecla de borrar (backspace): borrar entradas de derecha a izquierda.
	Tecla de rellamada: abrir lista de los 5 últimos números de teléfono.
	Indicación para contestador, T-Net-Box, lista de llamantes
	Retroceder un nivel de menú, cancelar

\* no está disponible en todos los países

## Indicaciones de seguridad

---

### Indicaciones de seguridad



Utilice **exclusivamente el alimentador enchufable incluido en el suministro**, tal y como se indica en la parte inferior del equipo.



Utilice sólo **baterías recargables homologadas y del mismo tipo**. No utilice en ningún caso pilas normales (no recargables), ya que estas podrían dañar la salud y causar daños personales.



Coloque la batería recargables con la polaridad correcta



Utilice los tipos de batería indicados en estas instrucciones de manejo



Pueden surgir anomalías en el funcionamiento de equipos médicos. Observe las condiciones técnicas del entorno de aplicación (p. ej. consultas médicas).



El terminal inalámbrico puede ocasionar un zumbido muy molesto en equipos auditivos.



No utilice el teléfono en entornos expuestos a peligro de explosión (p. ej. talleres de pintura).



El terminal inalámbrico no es resistente a las salpicaduras.



Durante la conducción el conductor no debe telefonar (función walkie-talkie).



Desconecte el teléfono mientras se encuentra en un avión (función walkie-talkie). Evite que se active de forma involuntaria.



Si transfiere su Gigaset a terceros, entréguelo siempre junto con las instrucciones de manejo.



Elimine las baterías y el teléfono respetando el medio ambiente.

Algunas de las funciones descritas en estas instrucciones de manejo no están disponibles en todos los países.



# Indice

<b>Esquema general del terminal inalámbrico</b> .....	<b>2</b>
Relación entre la tecla de control y las teclas de display .....	2
Menús importantes .....	3
Símbolos del display .....	3
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>4</b>
<b>Preparar el terminal</b> .....	<b>6</b>
Contenido del embalaje .....	6
Colocar la batería .....	6
Alta del terminal inalámbrico .....	6
Cargar la batería .....	7
Sujeción del clip para el cinturón .....	7
Ajustar fecha y hora .....	8
Modificar el idioma del display .....	8
<b>Realizar llamadas</b> .....	<b>9</b>
Llamadas externas .....	9
Llamadas internas .....	9
Contestar llamadas .....	10
Lista de llamantes/de mensajes .....	10
Manos libres .....	10
Transferir una llamada externa, consulta .....	11
<b>Rellamada</b> .....	<b>11</b>
<b>Listín telefónico y lista de proveedores de red</b> .....	<b>12</b>
Marcación rápida de la lista de proveedores de red .....	13
<b>Ajustes</b> .....	<b>17</b>
Ajustar el despertador .....	17
Desactivar el despertador .....	18
Desactivar la llamada de alarma .....	18
Ajustar cita .....	18
Volumen del microteléfono y del altavoz .....	19
Activar/desactivar tonos de aviso y señales acústicas .....	21
Activar/desactivar la alarma por vibración .....	21
Activar/desactivar aceptación automática de llamada .....	22
Reposición del estado de suministro .....	22
<b>Babyphone (vigilancia de habitación)</b> .....	<b>23</b>
Ajustar babyphone .....	23
<b>Modo walkie-talkie</b> .....	<b>24</b>
<b>Anexo</b> .....	<b>25</b>
Operación con estaciones base de la gama Gigaset .....	25
Cuidados .....	25
Alcance .....	26
Garantía .....	26
Servicio técnico: .....	26

## Preparar el terminal

Pulsar las teclas:



Ajuste terminal

OK



Regist. equipo

OK



OK



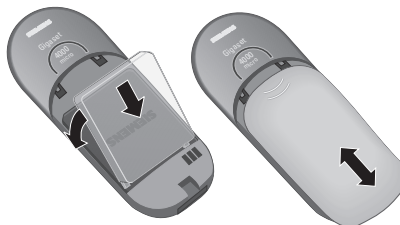
OK

## Preparar el terminal

### Contenido del embalaje

Terminal Gigaset 4000 Micro, una batería, soporte cargador, clip para cinturón, instrucciones de manejo.

### Colocar la batería



## Alta del terminal inalámbrico

### Paso 1:

Abrir menú.

Seleccionar y confirmar.

Seleccionar y confirmar.

Seleccionar la estación base (  ,  ,  o  ).

Introducir y confirmar el PIN (estado de entrega: 0000) – se indica p. ej.  .

### Paso 2:

Pulsar prolongadamente la tecla situada en la **cara posterior** de la base. De forma automática se le asigna al terminal inalámbrico el siguiente número interno libre (1–6). En el caso de que todos los puestos se encuentren ocupados, se sobrescribirá el número interno 6.

Tras la realización exitosa del alta, el terminal inalámbrico regresa al estado inactivo. En el display se indicará el número interno (p. ej. "INT1").

Gigaset	Preparación en estación base/teléfono
4010/4015	Pulsar prolongadamente la tecla de la parte inferior de la estación base.

## Preparar el terminal

### Pulsar las teclas:

<b>3010/3015</b>	Pulsar la tecla paging ● de la estación base hasta que se escuchen unas <b>señales acústicas</b> .
<b>3020/25 3030/35 4030/35</b>	Seleccionar en el menú del teléfono base <b>Ajustes</b> , <b>Ajustes sistema</b> y <b>Registrar equipo</b> y confirmar con <b>OK</b> .
<b>3070/75 4070/75</b>	Pulsar la indicación (LED) que parpadea durante el proceso de registro.
<b>Bases de otros fabricantes</b>	Para el registro en "estaciones base GAP", siga las instrucciones de manejo correspondientes (paso 2 y 3).

### Cargar la batería



Para cargarla batería, mantenga el terminal aprox. 5,5 horas en la estación soporte cargador. La batería no se suministran cargadas. El proceso de carga se indica en el terminal mediante el parpadeo de la indicación del estado de carga:

En el anexo se ofrece una relación de los tipos de batería recomendados.

- La batería se calientan durante el proceso de carga; esta alteración es normal y no representa ningún peligro.
- Para una correcta indicación del estado de carga, evite abrir el compartimento de batería innecesariamente.

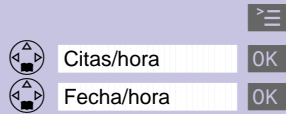
### Sujeción del clip para el cinturón



Empuje el clip para el cinturón sobre la parte posterior del terminal hasta que los "resaltes" laterales encajen en las perforaciones.

## Preparar el terminal

### Pulsar las teclas:



Citas/hora

OK



Fecha/hora

OK

## Ajustar fecha y hora

El ajuste de la fecha y la hora es necesario para obtener una indicación correcta de la hora de entrada de las llamadas/los mensajes.

Abrir el menú.

Seleccionar y confirmar.

Seleccionar y confirmar.

Se visualiza el ajuste actual.

### Introducir la fecha

Introducir día/mes/año.

En el ejemplo: 20.05.2001.

p. ej.



Saltar una línea hacia abajo.

### Introducir la hora

Introducir horas/minutos.

En el ejemplo: 19.05 horas.

p. ej.



Saltar una línea hacia abajo.

### Seleccionar modo de indicación

Seleccione con el extremo izquierdo de la tecla de control entre el modo de 12 horas (**am** o **pm**) o bien el modo de 24 horas (estado de suministro).

Guardar

Guardar los ajustes.

## Modificar el idioma del display



Abrir el menú.



Ajuste terminal

OK



Idioma

OK



OK

Confirmar función.

El idioma activo está marcado con ✓.

Seleccionar el idioma deseado y confirmar.

Indicaciones del display al ajustar el idioma:

## Marcar número de emergencia

Con el bloqueo del teclado activado se pueden marcar los números de emergencia programados en la estación base, v. instrucciones de manejo de la estación base.


Pulsar las teclas:

## Realizar llamadas

### Llamadas externas



Introducir el número de teléfono.




Si es necesario, corregir dígitos con la tecla de display .



Pulsar la tecla de descolgar.



Pulsar la tecla de colgar para finalizar la comunicación.

- También es posible pulsar **primero** la tecla de descolgar  e introducir a continuación el número de teléfono, las cifras se marcarán entonces de inmediato.
- Con la tecla de colgar  puede **cancelar la marcación**.
- Puede insertar una pausa de marcación: tras introducir el prefijo, abra con la tecla de display  el menú adicional y seleccione "Insertar pausa."


### Llamadas internas



Abrir lista de extensiones internas. El terminal inalámbrico propio está marcado con "<".



Seleccionar el terminal deseado y pulsar la tecla de descolgar.

**o bien** p. ej. 

Introducir el número de teléfono interno del terminal inalámbrico.

**o** **Llam. colectiva** 

**o bien** 

Suenan todos los terminales.



Pulsar la tecla de colgar para finalizar la comunicación.

## Realizar llamadas

### Pulsar las teclas:



**o bien**



**Guardar**



## Contestar llamadas

El teléfono suena (timbre de llamada) y el LED de estado parpadea.

Pulsar la tecla de descolgar o de manos libres.

retirar simplemente el terminal de la estación soporte cargador (estado suministro: "Aceptación automática de llamadas").

## Lista de llamantes/de mensajes \*

Las llamadas/mensajes nuevos se señalizan mediante una indicación en el display y el parpadeo del LED de estado.


Pulsar

## Manos libres

### Marcar con manos libres

Marcar número.


Pulsar la tecla de manos libres.

Si está **activada la función manos libres**, se enciende la tecla manos libres  y el LED de estado parpadea.

### Manos libres durante la llamada

Activar manos libres.

#### Ajustar volumen:

Pulsar nuevamente la tecla manos libres .

Ajustar volumen.

Guardar volumen ajustado.

Conmutar de manos libres al servicio con microteléfono

Finalizar la llamada.

\* no está disponible en todos los países

## Pulsar las teclas:

## Transferir una llamada externa, consulta


Es posible transferir llamadas externas a otro terminal inalámbrico o realizar llamadas internas de consulta.



Abrir lista de extensiones internas.

Seleccionar extensión interna y llamar.

**Al contestar el usuario interno:**

- **Pasar la llamada:** pulsar la tecla de colgar .
- **Terminar consulta:** Conmutar con **Fin** al usuario en espera.

## Rellamada

## Rellamada manual

Puede acceder a los 5 últimos números de teléfono marcados.



Mostrar número de teléfono y seleccionar.



Pulsar la tecla de descolgar.

## Rellamada automática

Esta función no está disponible en todos los países.

La tecla de manos libres parpadea y se activa la escucha por altavoz. **La función se desactiva tras diez intentos sin resultado o bien si entretanto se realiza una llamada.**

Si su interlocutor no está localizable, pulse **No** o cualquier tecla.



Mostrar número de teléfono y seleccionar.



Abrir el menú.

Rellam. autom. **OK**

Activar.



Si el usuario contesta: pulsar la tecla de descolgar.

## Borrar número de teléfono de la lista de rellamada



Mostrar número de teléfono y seleccionar.



Abrir el menú.

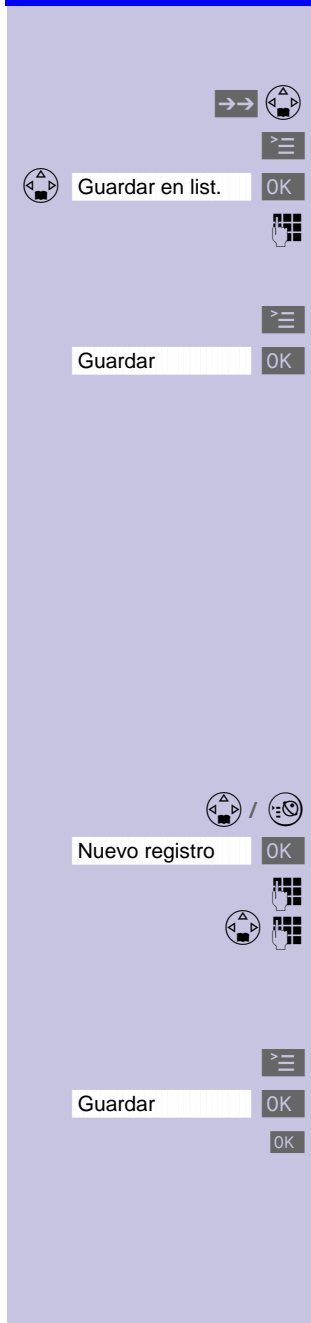


Borrar registro **OK**

El número de teléfono se borra.

## Listín telefónico y lista de proveedores de red

### Pulsar las teclas:



### Guardar número de teléfono en el listín telefónico

Mostrar número de teléfono y seleccionar.

Abrir el menú.


El número de teléfono se registra.


Si es necesario, modificar el n° de teléfono, introducir el nombre (si se desea, con el cumpleaños v. pág. 17). Introducción de caracteres y números, v. pág. 14.

Abrir el menú.

Guardar el registro.

## Listín telefónico y lista de proveedores de red

El **listín telefónico**  le facilita la marcación de hasta 200 números de teléfono.

En la **lista de proveedores de red**  se pueden programar los prefijos (call-by-call)\* de diferentes compañías telefónicas. El manejo del listín telefónico y de la lista de proveedores de red es idéntico.

### Guardar registro

Abrir el listín telefónico/la lista de proveedores de red.

Seleccionar y confirmar.

Introducir el **número de teléfono** (máx. 32 dígitos).

Saltar al campo del nombre e introducir el **nombre**.

En el listín telefónico: si se desea, agregar cumpleaños, v. también pág. 17.

Abrir el menú.

Guardar el registro.







Guardar registro.




## Listín telefónico y lista de proveedores de red

### Pulsar las teclas:










### Marcar desde el listín telefónico

-  Abrir el listín telefónico.
- p. ej.   Introducir la inicial del nombre, p. ej. para "E," pulse dos veces la tecla  u hojee con la tecla .
-  Pulsar la tecla de descolgar.

Tras seleccionar el nombre, puede abrir también el menú, seleccionar **Utilizar número**, completar/modificar el número y marcar con la tecla de descolgar .

\* no está disponible en todos los países

### Marcar con la lista de proveedores de red (call-by-call)

-  Abrir la lista de proveedores de red.
-   Seleccionar número call-by-call y abrir el menú.
- Utilizar número**  Seleccionar y confirmar.
-  Introducir el n° de teléfono del usuario deseado.
- o bien**
-    Seleccionar el número de teléfono del listín telefónico y confermar.
-  Pulsar la tecla de descolgar. Se marca el número de teléfono.


### Marcación rápida de la lista de proveedores de red

En la lista de proveedores de red se pueden guardar ocho números para la marcación rápida. Para ello, deberá introducir **antes** del nombre del proveedor de red la cifra para la marcación rápida (2-9).

**Ejemplo:** Número de marcación rápida **2** y a continuación el **nombre del proveedor de red**.

## Listín telefónico y lista de proveedores de red

### Pulsar las teclas:

p. ej. 

p. ej. 

o bien



## Marcar con marcación rápida

Pulsar la tecla **prolongadamente**: se visualiza el nombre del proveedor de red programado.













Introducir el número de teléfono

Seleccionar un registro del listín telefónico y confirmar.

Pulsar.

## Tabla de símbolos


Pulsar la tecla correspondiente varias veces o de forma prolongada:

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x	10 x
	☐	1	€	£	\$	¥	¤			
	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
	j	k	l	5						
	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
	p	q	r	s	7	ß				
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
	a→ A	*	/	(	)	<	=	>	%	
	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	i*
	#	@	\	&	§					

\*

Otros símbolos de esta tecla: “, ‘, ;, , \_

La **primera letra** del nombre se escribe **automáticamente en mayúsculas**, le siguen minúsculas.

Cambiar a mayúsculas/minúsculas para **un carácter** : pulsar .

Controlar el cursor con    . Borrar carácter con .

## Listín telefónico y lista de proveedores de red

### Pulsar las teclas:

La inserción de los caracteres se efectúa siempre a la izquierda del cursor.

Anteponiendo un espacio en blanco **␣**, el registro correspondiente salta a la 1ª posición (ej.: "␣Carla").

Orden de clasificación:

1. Espacios en blanco (␣)	3. Letras (por orden alfabético)
2. Cifras (0-9)	4. Otros caracteres

### Mostrar, modificar o borrar registro



Abrir el listín telefónico/la lista de proveedores de red.



Seleccionar el registro deseado.

**Ver**

Mostrar todos los datos relativos al registro.

**Cambiar**

Abrir el campo de entrada y efectuar los cambios necesarios.



Modificar el número de teléfono.



Saltar al campo de nombre y cambiar el nombre. Introducción de caracteres y números, v. pág. 14.

En el listín telefónico: si se desea, agregar cumpleaños, v. pág. 17.



Abrir el menú.

**Guardar**

**OK**

Confirmar los cambios.

**o bien**



Abrir el listín telefónico/la lista de proveedores de red.



Seleccionar el registro deseado.



Abrir el menú.



**Borrar registro**

**OK**

Suena un tono de confirmación. El registro se borra.

## Listín telefónico y lista de proveedores de red

### Pulsar las teclas:



### Enviar registro a otro terminal inalámbrico

Es posible enviar un registro a otro terminal inalámbrico Comfort.



Abrir el listín telefónico/la lista de proveedores de red.



Seleccionar el registro deseado.



Abrir el menú.



Enviar registro



Seleccionar y confirmar.



Seleccionar extensión interna (terminal inalámbrico del receptor) y confirmar.

### Enviar registros adicionales:



Pulsar.



Seleccionar el registro deseado.



Iniciar proceso de transmisión.

### Enviar listín telefónico/lista de proveedores de red

También puede transmitir el listín telefónico **completo** o la lista de proveedores de red a otro terminal Micro/Comfort.

Véase "Enviar registro a otro terminal inalámbrico."

La transmisión se interrumpe si:

- La memoria del terminal receptor está agotada (el último registro enviado aparece en el display del terminal emisor).
- Ud. obtiene una llamada.

La transmisión en curso de un registro se lleva a cabo hasta el final.

### Borrar listín telefónico/lista de proveedores de red



Abrir el listín telefónico/la lista de proveedores de red.



Seleccionar el registro deseado.



Abrir el menú.



Borrar lista

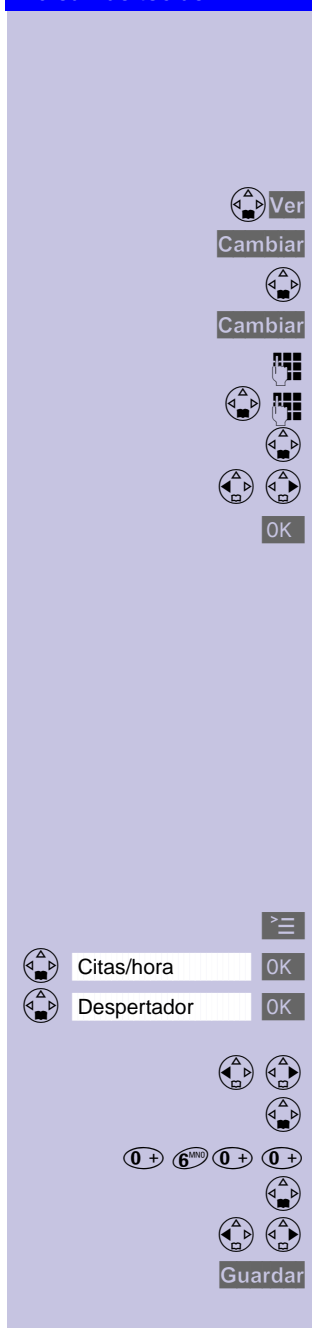


Seleccionar y confirmar.



Confirmar borrado de todos los registros.

## Pulsar las teclas:



## Introducir aniversarios (p.ej. cumpleaños)

Puede introducir la fecha y la hora para los datos de cumpleaños/aniversarios y hacer que el teléfono le avise.

Abrir el listín telefónico.

Ver Seleccionar el registro deseado y mostrar.

Cambiar Abrir campo de entrada.

Mover el cursor al campo del cumpleaños/aniversario.

Cambiar Confirmar.

Introducir o modificar la fecha (día/mes).

Saltar una línea hacia abajo e introducir la hora.

Saltar una línea hacia abajo.

Seleccionar señalización.

OK Guardar entradas.

Mediante la tecla de display **Borrarr** puede borrar los aniversarios.

## Ajustes

## Ajustar el despertador

Si ha ajustado una hora en el despertador de su terminal inalámbrico (símbolo ) , el timbre sonará todos los días a la misma hora.

El teléfono se encuentra en estado de reposo:

Abrir el menú.

Citas/hora OK Seleccionar y confirmar.

Despertador OK Seleccionar y confirmar.  
El ajuste actual se visualiza.

Seleccionar .

Saltar una línea hacia abajo.

Introducir horas/minutos. En el ejemplo: 6.00 horas.

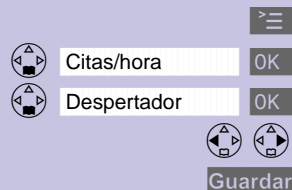
Saltar una línea hacia abajo.

Seleccionar melodía de despertador.

Guardar Guardar los ajustes.

## Ajustes

### Pulsar las teclas:



No se emitirá ninguna llamada de alarma si está activada la función de babyphone (vigilancia de habitación) o la rellamada automática.

### Desactivar el despertador

El despertador está ajustado, pero **no** desea que suene.

Abrir el menú.

Seleccionar y confirmar.

Seleccionar y confirmar.

Seleccionar **No**.

Guardar los ajustes.

### Desactivar la llamada de alarma

La llamada de alarma se indica como una llamada entrante. Pulse cualquier tecla para apagar el timbre de alarma.

### Ajustar cita

Puede ajustar su terminal móvil para que le recuerde **una** cita. Si ha ajustado una cita, ésta se visualizará con el símbolo 📅.

El teléfono se encuentra en estado de reposo.

Abrir el menú.

Seleccionar y confirmar.

Seleccionar y confirmar.

Seleccionar **Sí** para activar la función de cita.

Saltar una línea hacia abajo.

Introducir día/mes, en el ejemplo: 20 de mayo.

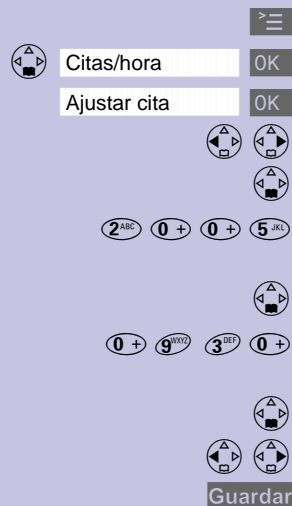
Saltar una línea hacia abajo.

Introducir horas/minutos, en el ejemplo: 9.30 horas.

Saltar una línea hacia abajo.

Seleccionar melodía del timbre para la función de cita.

Guardar los ajustes.



## Pulsar las teclas:


La llamada de cita sólo se activa si el terminal inalámbrico se encuentra en estado de reposo. No se emitirá ninguna llamada de cita si está activada la función de babyphone (vigilancia de habitación) o la rellamada automática.

### Desactivar llamada de cita

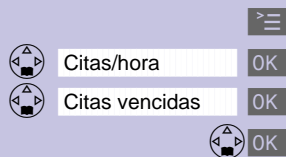
La llamada de cita se señala como una llamada entrante y se desactiva pulsando cualquier tecla.

### Indicar citas y aniversarios no aceptados

Las citas y aniversarios que el terminal inalámbrico ha indicado pero que Ud. no ha aceptado se guardan en una lista.

Las citas/aniversarios nuevos no aceptados se indican con **Cita**. Pulsar la tecla derecha del display, se muestra la lista de aniversarios. Seleccione a continuación **Citas vencidas**  **OK**.



Si desea volver a consultar las citas ya visualizadas, proceda del siguiente modo:



Abrir el menú.

Seleccionar y confirmar.

Seleccionar y confirmar.

Seleccionar cita  o aniversario  no aceptados. Se muestra la información correspondiente.

Mediante la tecla de display

**Borrar** puede borrar las citas/aniversarios.

### Volumen del microteléfono y del altavoz



Abrir el menú.

Seleccionar menú.

El timbre de llamada suena con el volumen actual.

Ajustar volumen de manos libres.

Saltar una línea hacia abajo.

Seleccionar el nivel deseado del volumen del altavoz y confirmar.

## Ajustes

### Pulsar las teclas:



### Ajustar volumen del timbre/melodía

Puede elegir entre **cinco niveles de volumen de timbre**, la llamada "**progresiva**" (volumen en aumento), **timbre desactivado**, y **diez melodías de timbre**:

Abrir el menú.

Seleccionar y confirmar.

Se reproduce el **volumen del timbre** actual y se visualiza.

Seleccionar volumen del timbre.

Saltar una línea hacia abajo.

Seleccionar la **melodía del timbre** deseada (1–10) y confirmar.

### Control de tiempo para el volumen del timbre

Puede ajustar un volumen del timbre diferente para un intervalo determinado .

Abrir el menú.

Seleccionar y confirmar.

Se reproduce el volumen del timbre actual y se visualiza.

Pulsar.

Activar/desactivar control de tiempo.

Introducir intervalo para el timbre de llamada deseado

p. ej. 1<sub>o</sub> 1<sub>o</sub> 0 + 0 +

1<sub>o</sub> 5<sub>JKL</sub> 0 + 0 +

para 11:00 hasta 15:00 horas.



Saltar una línea hacia abajo y seleccionar el volumen del timbre.

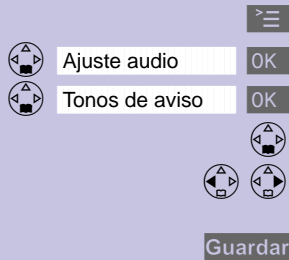
Guardar

Guardar los ajustes.

Guardar





## Pulsar las teclas:





## Activar/desactivar tonos de aviso y señales acústicas




- **Tono de confirmación de teclas:** se confirma cada pulsación de tecla.
- **Tonos de confirmación:** Tono de confirmación (secuencia de tonos ascendente) al final de las entradas/ajustes y al depositar el terminal en la estación base; tono de error (secuencia de tonos descendente) en el caso de entradas erróneas.
- **Tono de aviso de batería:** la batería debe cargarse.


 Abrir el menú.

 **Ajuste audio**  Seleccionar y confirmar.

 **Tonos de aviso**  Seleccionar y confirmar.


 Seleccionar función deseada.



  o  (tono de aviso de batería en llamada).



 Guardar los ajustes.

## Activar/desactivar la alarma por vibración

Para no ser molestado por un tono de llamada, podrá activar, en su lugar, la alarma por vibración del terminal inalámbrico. Dicha alarma también se puede activar en combinación con el tono de llamada (p. ej. en un entorno ruidoso).


 Abrir menú.

 **Ajuste audio**  Seleccionar y confirmar.

 **Vibración**  Seleccionar y confirmar.

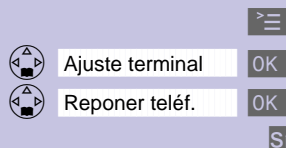
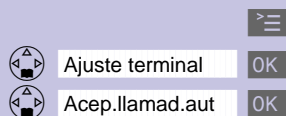


El ajuste actual está marcado mediante ✓


Mediante una pulsación prolongada de la tecla  puede desactivar el tono de llamada. De este modo sólo se encuentra activa la alarma por vibración.

## Ajustes

### Pulsar las teclas:



## Activar/desactivar aceptación automática de llamada

Si está activada esta función, para contestar una llamada basta con retirar el terminal inalámbrico del soporte cargador (estado de suministro), sin necesidad de pulsar la tecla .

Abrir el menú.

Seleccionar y confirmar.

Activar/desactivar con **OK**  
(✓ = función act.).

## Reposición del estado de suministro

El listín telefónico, la lista de proveedores de red y la lista de llamantes no se borran en la reposición. El registro en la estación base se mantiene.

Abrir el menú.

Seleccionar y confirmar.

Seleccionar y confirmar.

Si

Confirmar la consulta de seguridad.

Función	Estado de suministro
Volumen del microteléfono	1
Volumen del timbre ("tono del timbre;")	5
Melodía del timbre	1
Aceptación automática de llamada	act.
Tono de aviso de batería	act.
Volumen de manos libres	3
Nivel de babyphone	alto
Control de tiempo	desact.
Idioma del display	esp. del país
Lista de rellamada	borrada
Alarma por vibración	desact.
















## Babyphone (vigilancia de habitación)

Pulsar las teclas:

### Babyphone (vigilancia de habitación)

Mediante su terminal inalámbrico puede supervisar los ruidos de la habitación de su bebé desde otro lugar. La distancia entre el terminal inalámbrico y su bebé debe ser de, como mín., **1 a 2 metros**. Si se alcanza un nivel de ruido determinado (p.ej., el bebé llora), el terminal inalámbrico marca automáticamente el **número de teléfono programado (interno/externo)**. Con la función babyphone activada las llamadas entrantes se indican solamente en el display del terminal.

### Ajustar babyphone

		Abrir el menú.	
	Familia/ocio	OK	Seleccionar y confirmar.
	Vigilan. habit.	OK	Seleccionar y confirmar.
			Seleccionar <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No.
			Saltar una línea hacia abajo.
	<b>Cambiar</b>		Abrir campo de entrada para el n° de teléfono. Borrar un número <b>externo</b> ya programado.
			Borrar un número <b>externo</b> ya programado con  .
			Borrar un número <b>interno</b> ya programado con <input type="checkbox"/> Sí (consulta de seguridad).
			Abrir la lista de extensiones <b>internas</b> e seleccionar número interno.
	OK		Guardar el número de teléfono.
	<b>o bien</b>		
			Abrir el listín telefónico.
	OK		Seleccionar extensión externa.
			Abrir el menú.
	Guardar	OK	Confirmar los ajustes.
			Saltar una línea hacia abajo.
			Ajustar nivel de sensibilidad "alto" o "bajo".
	<b>Guardar</b>		Guardar los ajustes.
			Con la tecla del display <input type="checkbox"/> No puede desactivar la función babyphone.

## Modo walkie-talkie

### Pulsar las teclas:



Familia/ocio

OK



Walky-Talky



OK

Llamar

Timb.no



Ud. puede **desactivar desde el exterior** (p.ej., desde el teléfono móvil) la función babyphone. Atienda la llamada activada por la función babyphone.

Desactivar con  .

Ahora la función babyphone se encuentra desactivada. Ya no se activan **más llamadas** por el babyphone.

## Modo walkie-talkie

### Requisito:

Los terminales tienen los mismos ajustes de estación base (p. ej. mejor estación), o todavía no están registrados en ninguna estación base. (El modo walkie-talkie reduce considerablemente el tiempo de servicio del terminal).

En el modo walkie-talkie, los terminales no pueden recibir llamadas entrantes.

### Activar modo walkie-talkie en un terminal inalámbrico

Abrir el menú.

Seleccionar función.

Activar modo walkie-talkie.

Con la tecla del display **No** se puede desactivar el modo walkie-talkie.

### Utilizar modo walkie-talkie

**Dos terminales** inalámbricos se encuentran en el modo **walkie-talkie**:

#### Terminal inalámbrico llamante:

Pulsar.

#### Terminal inalámbrico llamado:

La llamada se indica en el display con un aviso.

El timbre de llamada se desactiva.

Pulsar.

Ambos terminales inalámbricos quedan interconectados.

Pulsar. Finaliza la comunicación.

## Anexo

### Operación con estaciones base de la gama Gigaset

#### Gigaset 1000/2000/3000

Las siguientes funciones de su teléfono inalámbrico 4000 Micro/Comfort **no** se ofrecen en las estaciones base de esta gama Gigaset.

- Ajuste de la hora (tras apagar el terminal inalámbrico, la hora deja de visualizarse)
- Marcación por voz
- Babyphone (**no** puede desactivarse **desde el exterior**)

#### Gigaset 4010/4015 Classic

Las siguientes funciones de su teléfono inalámbrico 4000 Micro/Comfort **no** se ofrecen en estas estaciones base.

- Marcación por voz
- Ajuste de niveles de autorización

### Cuidados

Limpie la estación base y el terminal inalámbrico con un **pañó húmedo** o un paño antiestático. No utilice **en ningún caso** un paño seco. Existe peligro de que se forme carga estática.

#### Baterías recomendadas:

**Híbrido níquel-metal (NiMH) , 500 mAh.**

Nº de pedido V30145-K1310-X125 o  
Nº de pedido V30145-K1310-X229

#### Tiempos de servicio/de carga del terminal:

Capacidad (mAh)	Tiempo de autonomía (horas)	Tiempo de conversación (horas)	Tiempo de carga (horas)
500	hasta 250	aprox. 15	aprox. 5,5

La capacidad de carga se reduce por el desgaste normal al cabo de unos años.

## Anexo

### Alcance

El alcance en espacios abiertos es de aprox. 300 m. Dentro de edificios se registran alcances de hasta 50 m.

### Cargador de sobremesa

El cargador de sobremesa para teléfonos móviles Siemens también se puede utilizar para cargar su terminal inalámbrico.

(Accesorio para los teléfonos móviles Siemens C35, M35, S35)

Nº de pedido L36880-N4001-X109-A102



Al realizar la carga de un terminal inalámbrico Gigaset en el cargador de sobremesa, la batería de reserva no se cargará mientras el terminal inalámbrico se encuentre emplazado en el cargador.

El LED indicador de carga siempre está encendido.

### Garantía

Siemens S.A. se compromete, a partir de la fecha de compra en el comercio y durante el periodo de garantía, a eliminar todos los fallos producidos por defecto del material o de fabricación reparando o sustituyendo el equipo defectuoso.

En Europa se ofrece un periodo de garantía de como mínimo 24 meses (hasta el 31.12.2001: 12 meses).

No están incluidos en la garantía los daños producidos por un uso indebido, desgaste o manipulación por terceros. La garantía no incluye el material ni aquellos daños que no sean determinantes para el valor o la utilidad del equipo.

### Servicio técnico:

El servicio técnico Siemens está a su disposición en caso de averías de los equipos. Para consultas acerca del manejo, diríjase a su vendedor especializado. Para obtener información relativa a la conexión telefónica, póngase en contacto con su proveedor de red.

El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la directiva R&TTE.

**Números de teléfono del servicio técnico** v. contraportada.


El terminal inalámbrico 4000 Micro está homologado para toda la UE y Suiza.

# SIEMENS

Be inspired



Manual de instruções

e indicações de segurança 

PORTUGUÊS

## Esquema



O display está protegido por uma película.  
**Por favor retire a película de protecção!**

### LED de estado

Aceso durante uma chamada;  
Pisca quando:

- recebe chamadas
- mensagens novas
- eventos, despertador

### Ligação à base

#### Tecla Navegação

#### Atender/Marcar

- Atender chamada
- Marcar o número indicado no visor

### Lista telefónica

#### Tecla 1

Manter premida para utilizar atendedor de chamadas INT\*/EXT

#### Sinal de chamar

Premir sem soltar

#### Proteger teclado

Premir sem soltar

#### Mãos-livres

Activar/desactivar função mãos-livres

#### Microfone

#### Conector

– para microtelefone de cabeça,  
MP3 Player

### Estado das baterias

☐ vazias ☐ 1/3  
☐ cheias ☐ 2/3  
pisca: Bateria quase vazia

### Teclas de display

Utilização de acordo com os símbolos apresentados no display

### Ligar/Desligar

- Terminar uma chamada
- Interromper uma função
- Menu anterior (premir uma só vez)
- Estado de repouso (premir sem soltar)
- Ligar/desligar (premir sem soltar)

### Mensagens\*/ Lista de chamadas

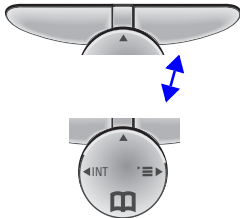
### Lista NET

Lista de operadores de rede

## Tecla de navegação e teclas de display

### Teclas de display

### Tecla de navegação



Com a **tecla de display** do lado direito poderá executar apenas algumas das funções disponíveis com a **tecla de navegação**.

Representação de como a **tecla de navegação** deverá ser utilizada:

◀ / ▶ (esquerda/direita)

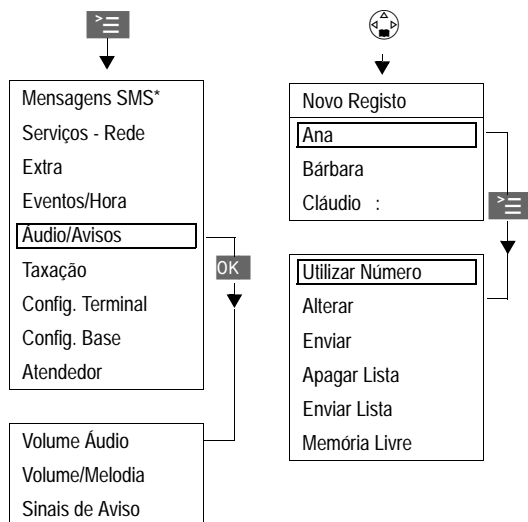
▲ / ▼ (para cima/baixo)

Premir do lado indicado.

\*depende da base Gigaset utilizada









## Menus importantes



## Símbolos no display

Dependendo do estado de funcionamento do terminal, as teclas de display estarão associadas aos seguintes símbolos:

Símbolo	Significado
	Em estado de repouso permite aceder ao menu principal. Durante uma chamada será invocado um menu relacionado com o contexto.
	Confirmar e seleccionar funções do menu. Terminar e memorizar as programações.
	Apagar o campo em edição da direita para a esquerda.
	Repetição de uma das últimas 5 chamadas.
	Indicação de novas mensagens no atendedor INT*/EXT, SMS*, cham. recebidas/não atendidas
	Voltar ao menu anterior

\* não está disponível em todos os países

## Indicações de segurança

---

### Indicações de segurança



Utilize apenas o **alimentador fornecido**, o qual está referido no lado inferior do carregador.



Utilize somente **baterias recarregáveis**, ambas com a **mesma referência!** (ver pág. 30). Nunca utilize baterias normais (não recarregáveis), pois poderão provocar danos e prejudicar a saúde.



Coloque a bateria recarregáveis com a polaridade correcta



Tipo de bateria recomendadas neste manual de instruções.



O funcionamento normal de equipamentos médicos poderá ser afectado. Respeite as condições técnicas na área de utilização (por ex., num consultório).



O terminal móvel poderá causar ruídos desagradáveis em próteses auditivas.



O terminal não deverá ser utilizado em locais com perigo de explosão (por ex., em oficinas de pintura).



O terminal móvel deverá ser protegido contra salpicos de água.



Durante a condução automóvel, o condutor não deverá telefonar (modo Walky-Talky).



Durante a permanência num avião, desligue o terminal (modo Walky-Talky). Proteja-o contra a possibilidade de ser ligado involuntariamente.



Apenas entregue o seu Gigaset a terceiros quando acompanhado deste manual.



Quando eliminar o terminal ou as baterias faça-o sem prejudicar o meio ambiente.

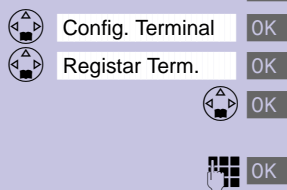
Nem todas as funções descritas neste manual de instruções estão disponíveis em todos os países.

# Índice

<b>Esquema</b> .....	<b>2</b>
Tecla de navegação e teclas de display .....	2
Menus importantes .....	3
Símbolos no display .....	3
<b>Indicações de segurança</b> .....	<b>4</b>
<b>Preparar o terminal móvel</b> .....	<b>6</b>
Conteúdo da embalagem .....	6
Colocar a bateria .....	6
Registar o terminal móvel .....	6
Carregar a bateria .....	7
Fixar o clip de suporte para cinto .....	7
Programar a data e as horas .....	8
Programar o idioma de utilização .....	8
<b>Estabelecer chamadas</b> .....	<b>9</b>
Chamadas externas .....	9
Chamadas internas .....	9
Atender uma chamada .....	9
Mensagens/Lista de chamadas .....	10
Função Mãos-livres .....	10
Transferir chamada externa, consulta .....	10
<b>Repetir a marcação</b> .....	<b>11</b>
<b>Lista telefónica e lista de operadores de rede</b> .....	<b>12</b>
Seleção abreviada de um operador .....	13
Utilizar a seleção abreviada .....	13
<b>Programações</b> .....	<b>17</b>
Programar o despertador .....	17
Desligar o despertador .....	17
Desactivar o sinal de despertar .....	18
Programar um evento .....	18
Volume Mãos-livres e do Microtelefone .....	19
Ligar/Desligar os sinais de aviso .....	21
Ligar/desligar o alarme vibratório .....	21
Repór na programação de fábrica .....	22
<b>Babyphone</b> .....	<b>23</b>
Programar a função Babyphone .....	23
<b>Modo Walky-Talky</b> .....	<b>24</b>
<b>Anexo</b> .....	<b>25</b>
Funcionamento nas bases da família Gigaset .....	25
Conservação .....	25
Alcance .....	26
Garantia .....	26
Assistência técnica: .....	26

## Preparar o terminal móvel

### Premir teclas:

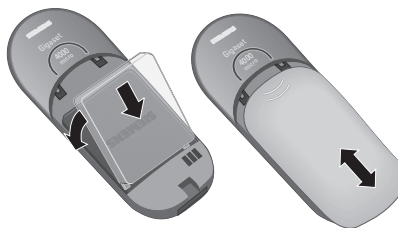


## Preparar o terminal móvel

### Conteúdo da embalagem

Terminal móvel Gigaset 4000 Micro, uma bateria, carregador, clip para cinto e este manual de instruções.

### Colocar a bateria



### Registrar o terminal móvel

#### 1º passo:

Abrir o menu.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar a base (Base 1, Base 2, Base 3 ou Base 4).

Introduzir o PIN e confirmar (configuração de fábrica: 0000) – p. ex. há a indicação em registo... Base 1

#### 2º passo:

Premir **por alguns instantes** a tecla no **lado posterior** da base Gigaset 4010/4015 Micro (para outros sistemas de bases, ver tabela). O próximo número interno livre (1–6) é atribuído automaticamente ao terminal móvel. Se todas as posições estiverem ocupadas, o número interno 6 é sobrescrito.

Se registado com êxito, o terminal móvel volta ao estado de repouso. O display indica o número interno (p. ex. „INT1“).

Gigaset	Procedimento
4010/4015	Premir a tecla na parte inferior da base durante alguns instantes.
3010/3015	Premir a tecla de registo na base (aprox. 10 segundos) até ouvir <b>um sinal</b> .

## Preparar o terminal móvel

### Premir teclas:

<b>3020/25</b> <b>3030/35</b> <b>4030/35</b>	No menu do telefone base seleccionar <b>Programações</b> , <b>Progr. sistema</b> e <b>Registrar aparelho</b> e confirmar com <b>OK</b> .
<b>3070/75</b> <b>4170/75</b>	Premir o LED luminoso da base – este piscará durante o processo de registo.
<b>Bases de outros fabricantes</b>	Para efectuar o registo em uma base GAP, deverá consultar o manual de instruções específico desta base.

### Carregar a bateria



Para carregar a bateria, mantenha o terminal móvel no carregador durante aprox. 5,5 horas, pois a bateria não está carregada quando do fornecimento. O processo de carga da bateria é indicado no terminal móvel através símbolo de estado da bateria a piscar:

Consultar a relação em anexo sobre os tipos de bateria recomendados.

- Durante o carregamento, a bateria se aquece. Trata-se de um processo normal e inofensivo.
- Para que o estado de carga da bateria seja correctamente indicado, não se deve abrir o respectivo compartimento sem necessidade.

### Fixar o clip de suporte para cinto



Pressionar o clip na parte de trás do terminal móvel até que os encaixes laterais fiquem presos.

## Preparar o terminal móvel

### Premir teclas:



Eventos/Hora OK

Data/Hora OK



Gravar OK



Config. Terminal OK

Idioma OK



## Programar a data e as horas

É necessário programar a data e as horas para que o registo das chamadas ou mensagens recebidas possam ser situadas no tempo correctamente.

Solicitar o menu principal.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar e confirmar.

É indicada a programação actual.

### Introduzir a data

Introduzir dia/mês/ano.

Exemplo: 20.05.01.

por ex.,



Saltar para o campo seguinte.

### Introduzir as horas

Introduzir horas/minutos.

Exemplo: 19.05

por ex.,



Saltar para o campo seguinte.

### Seleccionar modo 12h/24h

Escolha, com o lado esquerdo da tecla de navegação, entre o modo de indicação 12-horas (**am** e **pm**) ou 24-horas (definição de fábrica).

Gravar as programações.

## Programar o idioma de utilização

Solicitar o menu principal.

Seleccionar e confirmar.

O idioma programado está assinalado com ✓.

Seleccionar o idioma desejado e confirmar.


Menus possíveis para a programação do idioma:

## Premir teclas:

## Estabelecer chamadas

### Chamadas externas






Introduzir o número a chamar. Eventualmente, poderá corrigir este número com a tecla de display .



Premir a tecla Atender/Marcar.



Para terminar a chamada, premir a tecla de Desligar.

- Também existe a possibilidade de, **primeiro**, premir a tecla  e, depois, marcar o número; cada número será marcado imediatamente.
- Com a tecla  poderá cancelar **a marcação**.
- Poderá introduzir uma pausa na marcação: após marcar um indicativo, solicitar o menu através da tecla de display  e seleccionar "Inserir pausa."



### Chamadas internas



Ao premir o lado esquerdo da tecla de navegação terá acesso a uma lista com todos os números internos disponíveis. O número interno (INT) do seu terminal está assinalado com "<".



Seleccionar o terminal móvel que deseja chamar e premir a tecla de Atender/Marcar.

ou p. ex.  

Introduzir directamente o número interno do terminal móvel.

ou Cham. Colectiva 



Para chamar todos os terminais.

Para terminar a chamada, premir a tecla de Desligar.

### Atender uma chamada

Ao escutar o sinal de chamar (LED de estado pisca):



Premir a tecla Atender/Marcar ou a tecla Mãos-livres.

ou



Apenas retirar o terminal móvel da carregador para atender a chamada (Função atendimento automático, activa de fábrica).

## Estabelecer chamadas

### Premir teclas:



## Mensagens/Lista de chamadas\*

As mensagens/chamadas recebidas ou não atendidas são indicadas no display e através do LED de estado.

Premir a tecla Mensagens

## Função Mãos-livres


### Função Mãos-livres durante a marcação



Introduzir o número a chamar.



Premir a tecla Mãos-livres.

Com a **função Mãos-livres activada** a tecla  acende-se e o LED de estado pisca.

### Função Mãos-livres durante uma chamada



Activar a função Mãos-livres.

#### Programar o volume:

Premir novamente a tecla .



Regular o volume.

**Gravar**

Gravar a programação realizada.



Mudar da função Mãos-livres para o funcionamento normal.



Terminar a chamada.

## Transferir chamada externa, consulta

Poderá transferir uma chamada externa para um outro terminal móvel ou apenas efectuar uma consulta interna.




Solicitar a lista de números internos disponíveis.



Seleccionar um número interno e premir a tecla Atender/Marcar.

#### Quando o terminal móvel chamado atender:

- **Transferir a chamada:** premir a tecla Desligar .
- **Terminar a consulta:** premir **Terminar** para voltar a falar com a pessoa que se encontra à espera.

\* não está disponível em todos os países



## Repetir a marcação

### Premir teclas:



## Repetir a marcação

### Repetição manual

Poderá voltar a utilizar um dos últimos cinco números marcados anteriormente.

Consultar a lista dos números e seleccionar um deles.



Premir a tecla de Atender/Marcar

### Repetição automática

Esta função não está disponível em todos os países!

A função Mãos-livres será automaticamente activada durante a marcação. **A repetição será desactivada após dez tentativas sem sucesso ou assim que a chamada seja atendida.**

Para cancelar a repetição automática premir **DES** ou qualquer outra tecla.



Consultar a lista dos números e seleccionar um deles.



Solicitar o menu.

Repetição Autom.



Activar.



Quando a chamada for atendida: premir a tecla de Atender/Marcar.

### Apagar um número da lista para repetição



Consultar a lista dos números e seleccionar um deles.



Solicitar o menu.



Apagar



O número é apagado.

### Memorizar um número na lista telefónica



Consultar a lista dos números e seleccionar um deles.



Solicitar o menu.



Gravar na Lista



O número é memorizado.



Se necessário alterar o número, introduzir nome (event. introduzir dia do ano ver pág. 16).  
Introdução de letras e símbolos, ver pág. 14.



Abrir menu.

Memorizar





Memorizar registo.

## Lista telefónica e lista de operadores de rede

Premir teclas:

### Lista telefónica e lista de operadores de rede

A **lista telefónica**  facilita a marcação de até 100 registos (nome e número).

Na **lista dos operadores**  poderá memorizar os prefixos (Call-by-Call)\* dos operadores de rede aos quais tem acesso. A utilização da lista telefónica ou da lista de operadores é idêntica.

#### Memorizar um novo registo

Entrar na lista telefónica ou na lista de operadores.

Seleccionar e confirmar.

Introduzir **o número (até 32 dígitos)**.

Saltar para o campo seguinte e introduzir um **nome**.





No campo Anivers. poderá configurar um evento para uma data a lembrar, ver pág. 16.

Abrir menu.


Memorizar registo.

#### Marcar números da lista telefónica

Entrar na lista telefónica.

p. ex.   Seleccionar a primeira letra do nome, por ex., para "E", premir duas vezes a tecla  ou percorrer a lista com .

Premir a tecla de Atender/Marcar.

Após a selecção do número poderá também solicitar o menu, seleccionar **Utilizar Número** e adicionar/alterar o dígito antes deste ser marcado com a tecla .

## Lista telefónica e lista de operadores de rede

### Premir teclas:

Utilizar Número



Entrar na lista de operadores.



Seleccionar o prefixo e solicitar o menu.

OK

Seleccionar e confirmar.



Completar com o número pretendido.

ou



OK

Seleccionar o número a partir da lista telefónica.



Premir a tecla de Atender/Marcar. O número é marcado.

A utilização de um prefixo de operador é mais rápida através da selecção abreviada.

### Seleccção abreviada de um operador

Na lista de operadores poderá memorizar até 8 registos (prefixo e nome) para selecção abreviada. O nome do registo deverá **começar** obrigatoriamente por um dígito (2 a 9).

**Exemplo:** Introduzir um prefixo no campo <Número> e no campo <Nome> introduzir o dígito 2 seguido do nome **do operador**.

### Utilizar a selecção abreviada

p. ex. 2

Manter a tecla premida até que o prefixo seja apresentado.

p. ex.

Completar o número pretendido.

ou



OK

Seleccionar o número a partir da lista telefónica.



Premir a tecla Atender/Marcar.

## Lista telefónica e lista de operadores de rede

### Premir teclas:

### Tabela de caracteres

Premir a respectiva tecla várias vezes ou sem a soltar:

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x	10 x
	☐	1	€	£	\$	¥	¤			
	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
	j	k	l	5						
	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
	p	q	r	s	7	ß				
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
	a→ A	*	/	(	)	<	=	>	%	
	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	i*
	#	@	\	&	§					

\*

\*Outros caracteres desta tecla: “, ‘, ;, \_

A **primeira letra** do nome será **automaticamente** inserida em maiúscula e, as restantes letras em minúsculas.

Para mudar de minúsculas para maiúsculas na introdução do próximo carácter, premir

Deslocar o cursor com .

Apagar o último carácter com

O próximo carácter será inserido sempre à esquerda da posição actual do cursor.

Registos começados por espaço ☐ são ordenados na primeira posição da lista (por ex.: “☐Carla”).

Sequência de ordenação:

1. Espaço (☐)	3. Letras (ordem alfabética)
2. Dígitos (0-9)	4. Restantes caracteres

## Lista telefónica e lista de operadores de rede

### Premir teclas:



### Ver/alterar um registo

Entrar na lista telefónica ou na lista de operadores.

Seleccionar o registo pretendido.

**Ver** Ver todas as informações relativas ao registo. Se necessário, alterar o registo.

**Alterar** Corrigir o número.

Se necessário alterar número.

Saltar para o campo seguinte e corrigir o nome, ver pág. 14.

Saltar para o campo seguinte e corrigir a data de aniversário, ver pág. 16.

Solicitar o menu.

**Memorizar** OK Memorizar as alterações.

### Apagar um registo

Solicitar o menu.

**Apagar** OK Ouvirá um sinal de confirmação. O registo é apagado.

### Enviar um registo para outro terminal móvel

Existe a possibilidade de enviar um registo para um outro terminal móvel Micro/Comfort.

Entrar na lista telefónica ou na lista de operadores.

Seleccionar o registo pretendido.

Solicitar o menu.

**Enviar** OK Seleccionar e confirmar.

**OK** Introduzir o número interno do terminal receptor e confirmar.

### Para enviar outro registo

**Sim** Responder afirmativamente a: "Enviar algum outro registo?"

Seleccionar o registo pretendido.

**Enviar** Iniciar o envio.

## Lista telefónica e lista de operadores de rede

### Premir teclas:



### Enviar a lista telefónica/lista de operadores

Existe a possibilidade de enviar **toda** a lista telefónica/ lista de operadores para outro terminal móvel Micro/ Comfort.

Ver "Enviar um registo para outro terminal móvel."

O envio será interrompido se:

- A memória do terminal móvel receptor estiver cheia (o último registo enviado será exibido no display do terminal móvel emissor).
- Receber uma chamada.
- A base em que os dois terminais Micro/Comfort estão registados não suportar esta função.

### Apagar a lista telefónica/lista de operadores

Entrar na lista telefónica ou lista de operadores.

Solicitar o menu.

Seleccionar e confirmar.

Responder afirmativamente a "Apagar todos os registos?"

### Memorizar datas (por ex., um aniversário)

Existe a possibilidade de associar um evento a um registo da lista telefónica. Na data/hora memorizadas este evento será sinalizado.

Entrar na lista telefónica.

Seleccionar/Ver um registo.

Entrar em modo de edição.

Saltar para o campo **Anivers.**

Alterar os valores deste campo.

Introduzir ou alterar a data do evento (dia/mês).

Saltar para o campo seguinte e introduzir a hora do evento.

Saltar para o campo seguinte.

Escolher a sinalização a utilizar.

Memorizar as programações.


Com a tecla de display **Apagar** eliminará este evento.

Premir teclas:



## Programações

### Programar o despertador

Se no terminal móvel estiver programada uma hora de despertar (símbolo ) , ele tocará **diariamente**.

Com o terminal móvel em repouso:

Solicitar o menu principal.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar e confirmar.

A programação actual é exibida.

Seleccionar **LIG**.

Saltar para o campo seguinte.

Introduzir horas/minutos. Exemplo: 06:00.

Saltar para o campo seguinte.

Seleccionar a melodia para a sinalização do despertador.

Gravar as programações.

Enquanto as funções Babyphone ou Repetição de Marcação Automática estiverem activadas não será emitido nenhum sinal de despertar.

### Desligar o despertador

Para desactivar a programação actual do despertador:

Solicitar o menu.

Seleccionar e confirmar.

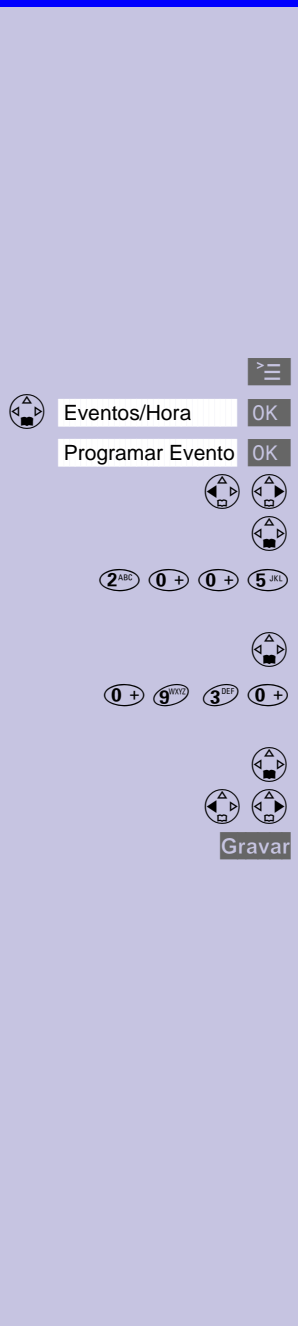
Seleccionar e confirmar.

Seleccionar **DES**.

Gravar as programações.

## Programações


### Premir teclas:



## Desactivar o sinal de despertar

O despertador deverá tocar do mesmo modo como quando se recebe uma chamada. Para desactivar o sinal de despertar premir uma tecla qualquer.

## Programar um evento

O terminal móvel pode chamar a atenção em relação a **um** único evento (combinação data/hora). O evento programado será indicado pelo símbolo  no display.

Com o terminal móvel em repouso.

Solicitar o menu principal.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar **LIG** para programar um evento.

Saltar para o campo seguinte.

Introduzir dia/mês,  
exemplo: 20.05.

Saltar para o campo seguinte.

Introduzir horas/minutos,  
exemplo: 09:30.

Saltar para o campo seguinte.

Seleccionar a melodia para a sinalização do evento.

Gravar as programações.

Um evento só será sinalizado no terminal móvel se este se encontrar em repouso. Enquanto as funções Babyphone ou Repetição de Marcação Automática estiverem activadas não será sinalizado nenhum evento.

## Desactivar a sinalização de um evento

A sinalização de um evento é realizada do mesmo modo como quando se recebe uma chamada. Para desactivar esta sinalização premir uma tecla qualquer.



## Premir teclas:



## Eventos perdidos

Sempre que a sinalização de um evento não seja desactivada pelo premir de uma tecla qualquer, esses eventos são memorizados numa lista.

A existência de eventos perdidos é indicada através da apresentação da tecla de display **Eventos**.

Premir para aceder directamente ao

Evento Perdido **OK** .

Para voltar à lista de eventos perdidos, fazer:

Solicitar o menu principal.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar os vários eventos ou datas de aniversário que foram perdidas. Serão exibidas informações sobre data/hora.

Com a tecla de display **Apagar** poderá eliminar eventos perdidos.

## Volume Mãos-livres e do Microtelefone

Solicitar o menu principal.

Seleccionar e confirmar.

Ouvirá o volume actual para a função Mãos-livres.

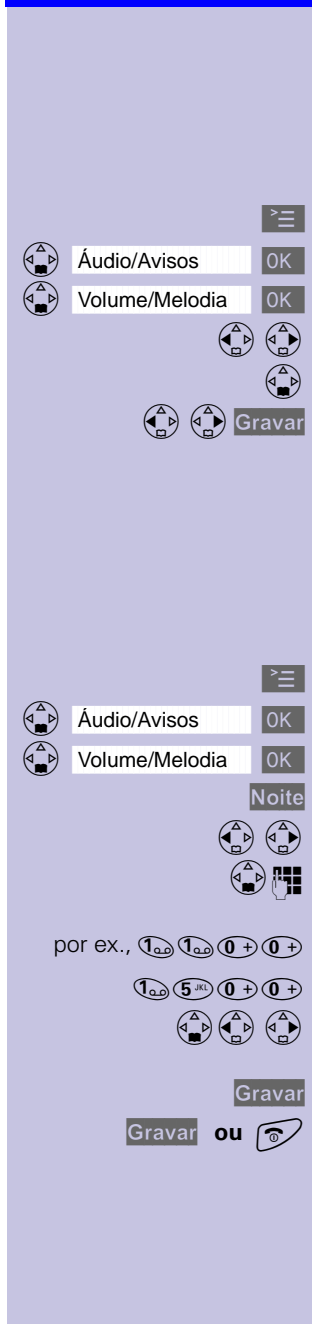
Alterar o volume.

Saltar para o campo seguinte.

Alterar o volume do Microtelefone e gravar a programação.

## Programações

### Premir teclas:



### Programar o Volume/Melodia do sinal de chamar

Existe a possibilidade de seleccionar um entre **cinco** volumes ou um **toque Progressivo** (volume aumenta progressivamente) ou **desligar** o sinal de chamar; e também optar por uma de **dez** melodias:

Solicitar o menu principal.

**Áudio/Avisos** **OK** Seleccionar e confirmar.

**Volume/Melodia** **OK** Ouvirá o **volume** actual para o sinal de chamar.

Alterar o volume

Saltar para o campo seguinte.

**Gravar** Seleccionar a **melodia** (1–10) e gravar as programações.

### Controle temporizado para o volume do sinal de chamar

Existe a possibilidade de programar um outro volume para o sinal de chamar válido só durante determinado intervalo de tempo, por ex., à noite.

Solicitar o menu principal.

**Áudio/Avisos** **OK** Seleccionar e confirmar.

**Volume/Melodia** **OK** Ouvirá o volume actual para o sinal de chamar.

**Noite** Premir a tecla de display.

Ligar/Desligar o controle temporizado.

Programar o intervalo de tempo válido para este sinal de chamar.

De: 11:00

Até: 15:00

Saltar para o campo seguinte e seleccionar o outro volume.

**Gravar** Gravar as programações.

**Gravar** **ou** Premir.

## Premir teclas:



## Ligar/Desligar os sinais de aviso

- **Som das teclas:** sempre que uma tecla é premida, o utilizador recebe uma confirmação acústica.
- **Sinal de aviso da bateria:** a bateria está fraca e deverá ser carregada.
- **Sinais de confirmação:** sinal sonoro de confirmação (sequência crescente) ao terminar introduções/programações e ao colocar o terminal móvel na carregador; sinal de erro (sequência decrescente) em caso de introduções incorrectas.



Solicitar o menu principal.



Áudio/Avisos



Seleccionar e confirmar.



Sinais de Aviso



Seleccionar e confirmar.



Seleccionar a função pretendida.



Seleccionar [LIG], [DES] ou [em ch.] (só para o sinal de aviso da bateria durante a chamada).

Gravar

Gravar as programações.

## Ligar/desligar o alarme vibratório

Para não ser incomodado pelo sinal de chamar, pode ligar em vez do mesmo o alarme vibratório no terminal móvel. Este alarme também pode ser ligado simultaneamente com o sinal de chamar (p. ex. em ambientes ruidosos).



Abrir o menu.



Áudio/Avisos



Seleccionar e confirmar.



Vibration



Seleccionar e confirmar.

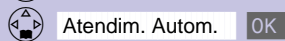


A configuração actual está marcada com ✓

Para desligar o sinal de chamar, basta premir a tecla por alguns instantes. Com isto, estará activo apenas o alarme vibratório.


## Programações

### Premir teclas:






## Activar/desactivar atendimento automático

Com a função activada (de fábrica), a chamada é atendida automaticamente ao retirar o terminal móvel da carregador, sem ser necessário premir a tecla .

Solicitar o menu principal.

Seleccionar e confirmar.

Com  Activar/desactivar (✓ = função activada).

## Repor na programação de fábrica

Ao repor o terminal móvel na programação de fábrica, a lista telefónica, a lista de operadores e a lista de chamadas recebidas/não atendidas não são apagadas. O registo na base permanece.

Solicitar o menu principal.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar e confirmar.

Responder afirmativamente a: "Repor programações iniciais?"















Função	Estado de fábrica
Volume do microtelefone	1
Volume do sinal de chamar	5
Melodia do sinal de chamar	1
Atendimento automático de chamadas	ligado
Sinal de aviso da bateria	ligado
Volume Mãos-livres	5
Nível de babyphone	alto
Temporização do sinal de chamar	desligado
Idioma do display	de acordo com o país
Lista para repetição de marcação	apagada
Alarme vibratório	alto



Premir teclas:

## Babyphone

Com este terminal móvel é possível monitorizar ruídos numa sala a partir de outro local. A distância do terminal móvel em relação ao objecto a supervisionar deverá ser pelo menos de **1 a 2 metros**. Se o terminal móvel registar um determinado nível de ruído (por ex., o choro de uma criança), ele marcará automaticamente um número **memorizado (interno ou externo)**. Com a função Babyphone activada, as chamadas de entrada apenas serão indicadas no display.

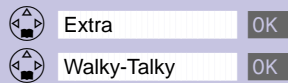
## Programar a função Babyphone

	Solicitar o menu principal.
 Extra 	Seleccionar e confirmar.
 Babyphone 	Seleccionar e confirmar.
 	Seleccionar [LIG] ou [DES].
	Saltar para o campo seguinte.
	Entrar no modo de edição e apagar o número <b>externo</b> já existente.
	Consultar a lista de números internos ou a lista telefónica.
	Seleccionar um número interno ou externo.
	Gravar o número.
	Saltar para o campo seguinte
 	Programar a sensibilidade como "alta" ou "baixa"
	Gravar a programação.
	A função Babyphone poderá ser desactivada com a tecla de display [DES].

Existe a possibilidade de também **desactivar** a função Babyphone a partir de um telefone **externo** (por ex., um telemóvel). Após atender a chamada activada pela função, desactive-a com  . A função ficará assim desactivada e **não será realizada mais nenhuma** chamada.

## Modo Walky-Talky

Premir teclas:



## Modo Walky-Talky

Com esta função existe a possibilidade de comunicar gratuitamente entre terminais móveis (somente Gigaset 4000 Micro/Comfort) para além do alcance da base. No modo Walky-Talky, os terminais móveis não se encontram disponíveis para atender outras chamadas.

### Condição:

Os terminais móveis possuem as mesmas programações básicas (por ex., melhor base), ou ainda não estão registados em nenhuma base. (O modo Walky-Talky diminui consideravelmente a carga da bateria de um terminal móvel).

### Activar o modo Walky-Talky no terminal móvel



Solicitar o menu principal.



Extra

OK

Seleccionar e confirmar.



Walky-Talky

OK

Activar o modo Walky-Talky.

O modo Walky-Talky pode ser desactivado com a tecla de display **DES**.

### Utilizar o modo Walky-Talky

Dois terminais móveis estão no modo Walky-Talky:

#### Terminal móvel que efectua a chamada:

Iniciar

Premir a tecla de display.

#### Terminal móvel que recebe a chamada:

A chamada é indicada no display.



Premir a tecla Atender/Marcar. Os dois terminais móveis entram em comunicação.

## Anexo

### Funcionamento nas bases da família Gigaset

#### Gigaset 1000/2000/3000

As bases da família Gigaset **não** dão suporte às seguintes funções do seu terminal móvel 4000 Micro/Comfort.

- Definição da hora (depois de desligar o terminal móvel a hora deixa de ser transmitida)
- Selecção da língua
- Babyphone (não pode ser desligado do **exterior**)
- Transmissão SMS

#### Gigaset 4010/4015 Classic

As bases **não** dão suporte às seguintes funções do seu terminal móvel 4000 Micro/Comfort.

- Selecção da língua
- Transmissão SMS
- Definição de níveis de direito de acesso

### Conservação

Limpar a base e o terminal apenas com um pano **húmido** ou com um pano antiestático. **Não utilizar** nunca um pano seco! Existe perigo de induzir cargas electrostáticas!

Substituir sempre a bateria e utilizar sempre baterias do mesmo tipo/fabricante.

#### Baterias recomendadas:

##### Hidreto metálico de níquel (NiMH) , 500 mAh.

Número de encomenda V30145-K1310-X125 ou  
V30145-K1310-X229

#### Autonomia/tempo de carga do terminal móvel:

Capacidade (mAh)	Tempo de stand-by (horas)	Tempo de conversação (horas)	Tempo de carga (horas)
500	até 250	aprox. 15	aprox. 5,5

Por motivos de limitação técnica, a capacidade de carga da bateria reduz-se após alguns anos.

## Anexo

### Alcance

O alcance ao ar livre é de aprox. 300 m. Em edifícios o alcance pode atingir até 50 m.

### Carregador de mesa

O carregador de mesa para os telemóveis Siemens também pode ser utilizado para carregar o seu terminal móvel.

(Acessório para telemóveis Siemens C35, M35, S35)

Número de encomenda L36880-N4001-X109-A102



Ao carregar um terminal móvel Gigaset no carregador de mesa, a bateria de reserva não é recarregada, enquanto o terminal móvel estiver no carregador.

O LED indicador da carga permanece aceso.

### Garantia

Dentro do período de garantia a contar da data de aquisição junto do fornecedor, a Siemens AG elimina todos os defeitos de material ou fabrico através da reparação ou troca do aparelho.

Na Europa é válida uma garantia, de pelo menos, 24 meses (até 31.12.2001: 12 meses).

Estão excluídos da garantia danos causados por uso incorrecto, desgaste ou manipulação por terceiros. A garantia não abrange consumíveis e danos que causem uma diminuição mínima do valor ou funcionalidade do aparelho.

**Os números do Serviço de Assistência Técnica** podem ser consultados na contracapa final.

### Assistência técnica:

Em caso de avarias no aparelho, a Assistência Técnica Siemens estará à sua disposição. Questões acerca da utilização devem ser dirigidas ao seu fornecedor. Perguntas relativas à ligação do telefone podem ser respondidas pelo seu operador de rede.

A conformidade do equipamento com os requisitos básicos da directiva R&TTE é confirmada pela marca CE.

**Os números do Serviço de Assistência Técnica** podem ser consultados na contracapa final.

O terminal móvel Gigaset 4000 Micro foi certificado para todo o mercado da Comunidade Europeia e a Suíça.



# SIEMENS

Be inspired



**Gebruiksaanwijzing**

en veiligheidsvoorschriften 

NEDERLANDS

## Afbeelding van de handset



Het display is afgedekt met folie.  
**Beschermfolie a.u.b. verwijderen.**

### Indicatieampje (LED)

Brandt tijdens gesprek;  
Knippert bij:

- Inkomende oproep
- Nieuwe berichten
- Wekkeroproep, afspraken, verjaardagen

### Ontvangststerkte

### Besturingstoets

### Verbindingstoets

- Gesprek aannemen
- Telefoonnummer kiezen
- Omschakelen van handsfree naar gebruik van de hoorn

### Telefoonboek openen

### Toets 1

Met lang indrukken selecteert u antwoordapparaat/voicemail

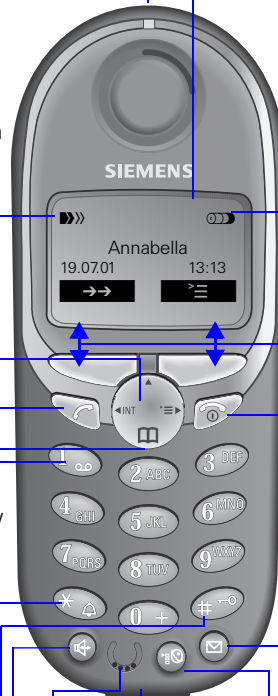
### Oproepsignaal aan/uit

Lang indrukken!  
Het oproepsignaal in-/uitschakelen

### Toetsblokkering

Aan/uit  
lang indrukken

### Handsfree-toets



### Display

### Batterijniveau

☐ leeg  
☐ vol  
knipperend: batterij bijna leeg

### Displayfuncties en displaytoetsen

Met de displaytoets hebt u toegang tot de weergegeven functies.

### Verbreek- en aan/uit-toets

- Gesprek beëindigen
- Functie annuleren
- Kort indrukken: Een menuniveau terug; lang indrukken: terug naar het hoofdmenu
- Handset aan/uit (toets lang indrukken)

### Bellerslijst

toegang tot berichtenlijsten

### Netwerkaanbiedertoets

- Netwerkaanbiederslijst openen: kort indrukken.
- R-toetsfunctie: lang indrukken

### Microfoon

### Aansluiting

– voor headset,  
MP3-Player

## Verband tussen besturingstoets en displaytoetsen

### Displaytoetsen



### Besturingstoets



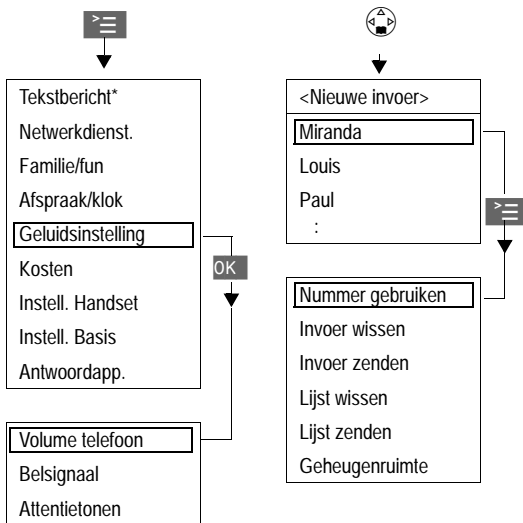
Met de **displaytoetsen** kunt u functies uitvoeren die deels ook met de **besturingstoetsen** kunnen worden bediend.

De kant van de **besturingstoetsen** waarop u moet drukken, is in de gebruiksaanwijzing met pijlen aangegeven:

↔ / ↔ (links/rechts)

↑ / ↓ (boven/beneden)







## Belangrijke menu's



\*Afhankelijk van netwerk- en landspecificaties

## Displaysymbolen

Afhankelijk van de situatie worden boven de displaytoetsen de volgende symbolen weergegeven:

Display-toetsen	Betekenis
	Menu-toets: in de ruststand het algemene menu oproepen. Bij het telefoneren een situatie-afhankelijk menu oproepen.
	Menufunctie bevestigen en selecteren. Invoer beëindigen en opslaan.
	Wistoets (backspace): Invoer van rechts naar links wissen.
	Nummerherhalingstoets: lijst van de laatste 5 telefoonnummer openen.
	Weergave bij antwoordapparaat, voicemail, bellerslijst.
	Een menuniveau terug, annuleren.

## Veiligheidsvoorschriften

### Veiligheidsvoorschriften



Gebruik **uitsluitend de meegeleverde netvoedingsadapter** zoals is aangegeven op de onderzijde van het toestel.



Plaats uitsluitend een **goedgekeurde, oplaadbare batterij**. Gebruik nooit een gewone (niet-oplaadbare) batterij; deze kan schade aan het batterijcompartiment en zelfs persoonlijk letsel veroorzaken.



Plaats de oplaadbare batterij met de plus- en minpool in de juiste stand



Gebruik alleen het type batterij uit de gebruiksaanwijzing.



Uit onderzoek is gebleken dat medische apparatuur onder bepaalde omstandigheden kan worden beïnvloed door draadloze DECT-toestellen. Let op de technische voorwaarden van de betreffende omgeving (bijvoorbeeld een artspraktijk).



De handset kan bij gehoorapparaten een onaangename bromtoon veroorzaken.



Gebruik het toestel niet in een omgeving waar explosiegevaar bestaat (zoals in spuiterijen, tankstations etc.).



Gebruik de handset niet in vochtige ruimtes zoals badkamers, doucheruimtes of een bijkeuken.



Telefoneer niet als u een auto bestuurt (walkietalkie-functie).



Schakel het toestel uit als u zich in een vliegtuig bevindt (walkietalkie-functie). Zorg dat het toestel niet per ongeluk kan worden ingeschakeld.



Draag uw Gigaset alleen inclusief de gebruiksaanwijzing over aan derden.



Lever de gebruikte handset en oude en/of defecte batterijen in als klein chemisch afval (KCA).

Niet alle in deze gebruiksaanwijzing beschreven functies zijn in alle landen beschikbaar.

# Inhoudsopgave

<b>Afbeelding van de handset</b> .....	<b>2</b>
Verband tussen besturingstoets en displaytoetsen .....	2
Belangrijke menu's .....	3
Displaysymbolen .....	3
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>4</b>
<b>Handset in gebruik nemen</b> .....	<b>6</b>
Inhoud van de verpakking .....	6
Batterij plaatsen .....	6
Handset aanmelden .....	6
Batterij opladen .....	7
Draagclip bevestigen .....	7
Datum en tijd instellen .....	8
Displaytaal wijzigen .....	8
<b>Telefoneren</b> .....	<b>9</b>
Extern bellen .....	9
Intern bellen .....	9
Oproep aannemen .....	10
Bellers-/berichtenlijst oproepen .....	10
Handsfree telefoneren .....	10
<b>Nummerherhaling</b> .....	<b>11</b>
<b>Telefoonboek en netwerkaanbiederslijst</b> .....	<b>12</b>
Snelkiezen vanuit de netwerkaanbiederslijst .....	13
<b>Instellingen</b> .....	<b>17</b>
Wekker instellen .....	17
Wekker deactiveren .....	17
Afspraak instellen .....	18
Volume van hoorn en luidspreker .....	19
Waarschuwings- en attentiesignalen in-/uitschakelen .....	21
Trilalarm in- en uitschakelen .....	21
Standaardinstellingen herstellen .....	22
<b>Babyfoon</b> .....	<b>23</b>
Babyfoon instellen .....	23
<b>Walkietalkie-stand</b> .....	<b>24</b>
<b>Bijlage</b> .....	<b>25</b>
Gebruik met andere Gigaset-basisstations .....	25
Onderhoud .....	25
Garantie .....	26
Service: .....	27

## Handset in gebruik nemen

### Toetsen indrukken:

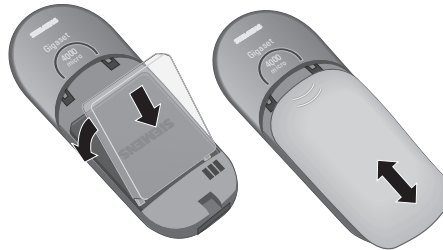


## Handset in gebruik nemen

### Inhoud van de verpakking

Handset Gigaset 4000 Micro, een batterij, oplader, draagclip, gebruiksaanwijzing.

### Batterij plaatsen



### Handset aanmelden

#### Stap 1:

Menu openen.

Selecteren en bevestigen.

Selecteren en bevestigen.

Basistoestel selecteren ( **Basis 1**, **Basis 2**, **Basis 3** of **Basis 4** ).

PIN-code invoeren en bevestigen (instelling bij levering: 0000) – bijv. **Aanmeldprocedure Basis 1** verschijnt.

#### Stap 2:

Toets aan de **onderzijde** van het basistoestel **lang** indrukken. De handset krijgt automatisch het volgende vrije interne nummer (1 – 6) toegewezen. Als alle nummers reeds bezet zijn, wordt het interne nummer 6 opnieuw toegewezen.

Gigaset	Vorbereiding op het basisstation of -toestel
<b>4010/4015</b>	Toets aan onderzijde van basisstation lang indrukken.
<b>3010/3015</b>	De grijze toets van het basisstation zo lang indrukken tot u <b>attentiesignalen</b> hoort.

## Handset in gebruik nemen

### Toetsen indrukken:

<b>3020/25 3030/35 4030/35</b>	In het menu van het basistoestel <b>Instellingen</b> , <b>Systeeminstell.</b> en <b>Toestel aanmelden</b> selecteren en met <b>OK</b> bevestigen.
<b>3070/75 4070/75</b>	De indicatie (LED) indrukken – deze knippert tijdens het aanmelden.
<b>Basisstations van andere fabrikanten</b>	Voor aanmelding op GAP-basisstations de desbetreffende gebruiksaanwijzing volgen (stap 2 en 3).

### Batterij opladen



Laat de handset de eerste keer circa 5,5 uur op de oplader liggen, want de batterij is bij levering niet opgeladen. Het opladen van de batterij wordt op de handset weergegeven door het knipperen van de batterijniveau-indicatie:

In de bijlage vindt u een overzicht van de aanbevolen typen batterijen.

- De batterij wordt warm tijdens het opladen. Dit is normaal en ongevaarlijk.
- Voor een juiste weergave van het batterijniveau moet u het batterijvak niet onnodig openen.

### Draagclip bevestigen



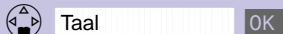
Druk de draagclip op de achterzijde van de handset en zorg dat de nokjes aan de zijkant in de uitsparingen klikken.

## Handset in gebruik nemen

### Toetsen indrukken:



Opslaan



## Datum en tijd instellen

De juiste datum en tijd moeten worden ingesteld, zodat het ontvangsttijdstip van berichten/oproepen correct kan worden weergegeven.

Menu openen.

Selecteren en bevestigen.

Selecteren en bevestigen.

De actuele instelling wordt weergegeven.

### Datum invoeren

Dag/maand/jaar invoeren.

Voorbeeld hier: 20.05.2001.

Bijv. (2)ABC (0+) (0+) (5)JKL (0+) (1)abc

Een regel naar beneden springen.

### Tijd invoeren

Uren/minuten invoeren.

Voorbeeld hier: 19.05 uur.

Bijv. (1)abc (9)xyz (0+) (5)JKL

Een regel naar beneden springen.

### Weergavemodus selecteren

Selecteer met de linkerzijde van de besturingstoets het 12 uursformaat (**am** of **pm**) of het 24-uursformaat (standaardinstelling).

Instellingen opslaan.

## Displaytaal wijzigen

Menu openen.

Functie bevestigen.

De actieve taal is met een ✓ gemarkeerd.

De gewenste taal selecteren en bevestigen.

Weergave op het display bij de diverse talen:

### Noodnummer kiezen

Als u de toestelblokkering hebt ingeschakeld, kunt u de noodnummers kiezen die in het basisstation zijn geprogrammeerd. Zie de gebruiksaanwijzing van het basisstation.



## Toetsen indrukken:

## Telefoneren

## Extern bellen



Telefoonnummer invoeren.

Zo nodig met de displaytoets een of meer tekens corrigeren.



Verbindingstoets indrukken om het nummer te kiezen.



Verbreektoets indrukken om het gesprek te beëindigen.

- U kunt ook **eerst** de verbindingstoets indrukken en vervolgens het telefoonnummer invoeren - elk cijfer wordt onmiddellijk gekozen.
- Met de verbreektoets kunt u het **kieszen van het telefoonnummer afbreken**.
- U kunt een kiespauze invoegen: Na de invoer van het netnummer opent u met de displaytoets het submenu en selecteert u "Pauze invoegen".

## Intern bellen



Lijst van interne deelnemers openen. De eigen handset wordt met "<" aangeduid.



Gewenste handset selecteren en verbindingstoets indrukken.

of bijv.

Interne telefoonnummer van de handset invoeren.

of

Alle handsets gaan over.

of



Verbreektoets indrukken om het gesprek te beëindigen.

## Telefoneren

### Toetsen indrukken:



of



## Oproep aannemen

Uw toestel gaat over (oproepsignaal) en het indicatielampje knippert.

Verbindingstoets of handsfree-toets indrukken.

De handset uit de oplader nemen (als de functie "Automatische oproepbeantwoording" is ingeschakeld).

## Bellers-/berichtenlijst oproepen\*

Nieuwe oproepen/berichten worden door een melding op het display en het knipperen van het indicatielampje aangekondigd.



Indrukken

## Handsfree telefoneren


### Handsfree bij het kiezen



Nummer kiezen.



De handsfree-toets indrukken.

Als **handsfree telefoneren is ingeschakeld**, licht de handsfree-toets  op en de status-LED knippert.

### Handsfree telefoneren tijdens een gesprek



Schakelt het handsfree telefoneren in.

#### Volume instellen:

Nogmaals de handsfree-toets  indrukken.



Volume instellen.

**Opslaan**

Ingestelde volume opslaan.



Tussen handsfree telefoneren en de hoorn wisselen.



Gesprek beëindigen.

\* niet in alle landen beschikbaar

## Toetsen indrukken:




## Extern gesprek doorverbinden, ruggespraak

U kunt een extern gesprek doorverbinden naar een andere handset of intern ruggespraak voeren.

Lijst van interne deelnemers openen.

Interne deelnemer selecteren en bellen.

### Als de interne deelnemer opneemt:

- **Gesprek doorverbinden:** Verbreekttoets  indrukken.
- **Ruggespraak beëindigen:** Met **Einde** overschakelen naar de wachtende deelnemer.

## Nummerherhaling

### Handmatige nummerherhaling

U hebt toegang tot de 5 laatst gekozen telefoonnummers.



Telefoonnummer weergeven en selecteren.



Verbindingstoets indrukken.

### Automatische nummerherhaling

Deze functie is niet in alle landen beschikbaar.

De handsfree-toets knippert en meeluisteren is ingeschakeld. **De functie wordt na tien mislukte kiesopgingen of na een tussentijds gevoerd gesprek automatisch uitgeschakeld.**

Als de gesprekspartner niet bereikbaar is, drukt u op **uit** of op een willekeurige toets.



Telefoonnummer weergeven en selecteren.



Menu openen.

Autom. nr. herh.

OK

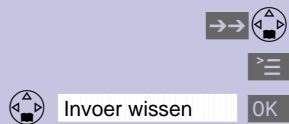
Inschakelen.



De deelnemer neemt op: verbindingstoets indrukken.

## Telefoonboek en netwerkaanbiederslijst

### Toetsen indrukken:



### Telefoonnummer uit nummerherhalingslijst wissen

Telefoonnummer weergeven en selecteren.

Menu openen.

Het telefoonnummer wordt gewist.



### Telefoonnummer in telefoonboek overnemen

Telefoonnummer weergeven en selecteren.

Menu openen.

Het telefoonnummer wordt ingevoerd.

Eventueel het nummer wijzigen, naam invoeren (evt. verjaardag invoeren, zie pagina 16).

Invoer van letters en cijfers zie pagina 14.



Menu openen.

Invoer opslaan.

## Telefoonboek en netwerkaanbiederslijst

In het **telefoonboek**  kunt u maximaal 200 telefoonnummers opslaan.

In de **netwerkaanbiederslijst**  kunt u de voorkeusnummers (Call-by-Call)\* van telefoniebedrijven opslaan. Het telefoonboek en de netwerkaanbiederslijst worden op dezelfde wijze bediend.

### Ingevoerde gegevens opslaan



Telefoonboek/netwerkaanbiederslijst openen.

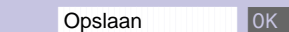
Selecteren en bevestigen.



**Telefoonnummer** invoeren.

Naar het naamveld gaan en de **naam** invoeren. Bij telefoonboek: evt. verjaardag invoeren, zie ook pagina 16.

Menu openen.



Invoer opslaan.

## Telefoonboek en netwerkenaanbiederslijst


### Toetsen indrukken:



bijv. **3**<sup>DEF</sup> **3**<sup>DEF</sup>



Telefoonboek openen.

Beginletter van de naam invoeren, bijv. voor een "E" de toets **3**<sup>DEF</sup> twee keer indrukken of met de toets  bladeren.

of




OK

Telefoonnummer uit het telefoonboek selecteren en bevestigen.



Verbindingstoets indrukken.

Na het selecteren van de naam kunt u ook het menu openen, **Nummer gebruiken** selecteren, het nummer aanvullen/wijzigen en met de verbindingstoets  kiezen.

\* niet in alle landen beschikbaar

### Met netwerkenaanbiederslijst kiezen (Call-by-Call)



Netwerkenaanbiederslijst oproepen.



Call-by-Call-nummer selecteren en menu openen.

Nummer gebruiken OK



Selecteren en bevestigen.



Telefoonnummer van de gewenste deelnemer invoeren.



Verbindingstoets indrukken. Het telefoonnummer wordt gekozen.

### Snelkiezen vanuit de netwerkenaanbiederslijst

U kunt in de netwerkenaanbiederslijst 8 nummers voor snelkiezen opslaan. Daarvoor voert u **vóór** de naam een snelkiesnummer (2–9) in.

**Voorbeeld:** Snelkiesnummer **2** en daarna de **naam van de netwerkenaanbieder**.

## Telefoonboek en netwerkaanbiederslijst

### Toetsen indrukken:

bijv.  2 ABC

bijv. 

of

  OK



## Snelkiezen gebruiken

Toets **lang** indrukken:

De opgeslagen naam van de netwerkaanbieder wordt weergegeven.













Telefoonnummer invoeren.

Item uit het telefoonboek selecteren en bevestigen.

Indrukken.

## Tekentabel


Desbetreffende toets meerdere keren of lang indrukken:

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x	7 x	8 x	9 x	10 x
	☐	1	€	£	\$	¥	¤			
	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
	j	k	l	5						
	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
	p	q	r	s	7	ß				
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
	a→ A	*	/	(	)	<	=	>	%	
	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡
	#	@	\	&	§					

\*

Andere tekens van deze toets: “, ‘, ;, \_

De **eerste letter** van de naam wordt **automatisch met een hoofdletter** geschreven en de volgende letters met een kleine letter.

Voor **één teken** wisselen tussen hoofdletters en kleine letters:  indrukken.

Cursor besturen met    . Teken wissen met .

## Telefoonboek en netwerkenbiederslijst

### Toetsen indrukken:

Een teken wordt altijd links van de cursor ingevoegd.

Met een voorloopspatie **␣** kan een item boven aan de lijst worden geplaatst (bijvoorbeeld: "␣Miranda").

Sorteervolgorde:

1. Spatie (␣)	3. Letters (alfabetisch)
2. Cijfers (0 -9)	4. Overige tekens

### Item weergeven, wijzigen of wissen



Telefoonboek/netwerkenbiederslijst openen.



Gewenste gegevens selecteren.

**Tonen**

Alle informatie over de invoer weergeven.

**Wijzigen**

Het invoerveld openen en de gewenste gegevens wijzigen.



Eventueel nummer wijzigen.



Naar het naamveld springen en naam wijzigen.  
Invoer van cijfers en letters zie pagina 14.

Bij telefoonboek: evt. verjaardag invoeren,  
zie pagina 16.



Menu openen.

Opslaan

OK

Wijzigen bevestigen.

**of**



Telkefoonboek/netwerkenbiederslijst openen.



Gewenste invoer selecteren.



Menu openen.



Invoer wissen

OK

Een bevestigingssignaal klinkt. De invoer is gewist.

### Gegevens naar andere handset zenden

U kunt ingevoerde gegevens naar een andere Micro/  
Comfort-handset verzenden.



Telefoonboek/netwerkenbiederslijst openen.



Gewenste gegevens selecteren.



Menu openen.



Invoer zenden

OK

Selecteren en bevestigen.



OK

Interne deelnemer (ontvangende handset) invoeren,  
selecteren en bevestigen.

## Telefoonboek en netwerkaanbiederslijst

### Toetsen indrukken:

 Ja



Zenden

### Nog een item verzenden:

Indrukken.

Gewenste gegevens selecteren.

Verzending starten.

### Telefoonboek/netwerkaanbiederslijst verzenden

U kunt het **hele** telefoonboek of de netwerkaanbiederslijst naar een andere Micro/Comfort-handset overbrengen.

Zie "Gegevens naar een andere handset zenden".

De overdracht wordt afgebroken wanneer:

- het geheugen van de ontvangende handset vol is (het laatst overgedragen item staat op het display van de zendende handset).
- U wordt gebeld.

De overdracht van het huidige item wordt voltooid.

### Telefoonboek/netwerkaanbiederslijst wissen



Telefoonboek/netwerkaanbiederslijst openen.

Gewenste invoer selecteren.



Menu openen



Lijst wissen

OK

Selecteren en bevestigen.

 Ja

Bevestigen dat u alle gegevens wilt wissen.

### Verjaardagen invoeren

U kunt de datum en tijd van verjaardagen opslaan en u hieraan laten herinneren.



Telefoonboek openen.



Tonen

Item selecteren en weergeven.

Wijzigen

Het invoerveld openen.



De cursor naar het veld voor de verjaardag verplaatsen.

Wijzigen

Bevestigen.



Datum (dag/maand) invoeren of wijzigen.



Een regel omlaag gaan en de tijd invoeren.



Een regel omlaag gaan.



## Toetsen indrukken:



Meldingssignaal selecteren.


OK

Invoer opslaan.

Met de displaytoets **Wissen** kunt u de verjaardagsafsprake wissen.

## Instellingen

## Wekker instellen

Als op uw handset een wektijd is ingesteld (symbool ) , gaat de handset dagelijks om dezelfde tijd over.

De handset staat in de ruststand:



Menu openen.



Afspraak/klok

OK

Selecteren en bevestigen.



Wekker

OK

Selecteren en bevestigen.

De huidige instelling wordt weergegeven.

**aan** selecteren.

Een regel omlaag gaan.

0 +

0 +

0 +

Uren/minuten invoeren. Voorbeeld hier: 6:00 uur.



Een regel omlaag gaan.



Melodie van wekkeroproep selecteren.

Opslaan

Instellingen opslaan.

Bij ingeschakelde babyfoonfunctie of tijdens een automatische nummerherhaling vindt er geen wekkeroproep plaats.

## Wekker deactiveren

De wekker is ingesteld, maar de handset mag **niet** overgaan.

Menu openen.



Afspraak/klok

OK

Selecteren en bevestigen.



Wekker

OK

Selecteren en bevestigen.

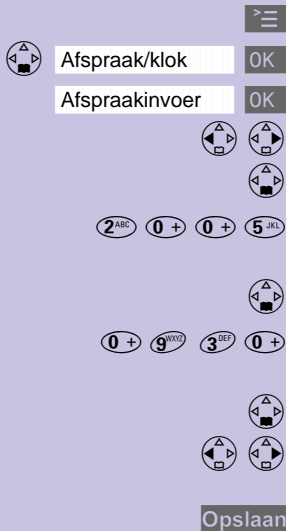
**uit** selecteren.

Opslaan

Instellingen opslaan.

## Instellingen


### Toetsen indrukken:



## Wekkeroproep uitschakelen

Een wekkeroproep wordt gemeld als een inkomende oproep. Druk een willekeurige toets in om de wekkeroproep uit te schakelen.

## Afspraak instellen

U kunt u door de handset aan **één** afspraak laten herinneren. Als u een afspraak hebt ingesteld, wordt het symbool  op het display weergegeven.

De handset staat in de ruststand.

Menu openen.

Selecteren en bevestigen.

Selecteren en bevestigen.

**aan** selecteren om de afspraakfunctie in te schakelen.

Een regel omlaag gaan.

Dag/maand invoeren.

Voorbeeld hier: 20 mei

Een regel omlaag gaan.

Uren/minuten invoeren.

Voorbeeld hier: 9:30 uur.

Een regel omlaag gaan.

Melodie oproepsignaal voor afspraakfunctie selecteren.

Instellingen opslaan.

Er vindt alleen een afspraak plaats als de handset zich in de ruststand bevindt. Bij ingeschakelde babyfoonfunctie of automatische nummerherhaling vindt geen afspraak plaats.

## Afspraakoproep uitschakelen

Een afspraak wordt als een inkomende oproep gesignaleerd en wordt uitgeschakeld door op een willekeurige toets te drukken.

## Toetsen indrukken:

## Niet-bevestigde afspraken en verjaardagen

Een afspraak of verjaardag die door de handset wordt gemeld, maar niet wordt bevestigd, wordt in een lijst opgeslagen.

Een nieuwe niet-bevestigde afspraak/verjaardag wordt met **Datum** weergegeven. Druk op de rechter displaytoets: de lijst met gemiste afspraken verschijnt. Vervolgens [Gemiste afsprk] **OK** selecteren.

Een reeds weergegeven afspraak nogmaals weergeven:



Menu openen.



Afspraak/klok



Selecteren en bevestigen.



GemisteAfsprkn



Selecteren en bevestigen.



Niet-bevestigde afspraak **OK** of verjaardag **OK** selecteren. De bijbehorende informatie wordt weergegeven.

Met de displaytoets **Wissen** kunt u de afspraak/verjaardag wissen.

## Volume van hoorn en luidspreker



Menu openen.



Geluidsinstelling



Menu selecteren.

Volume telefoon



Het geluid van de hoorn klinkt met het huidige volume.



Handsfree-volume instellen.



Een regel omlaag gaan.



Opslaan

Het gewenste niveau van het hoornvolume selecteren en bevestigen.

## Instellingen

### Toetsen indrukken:



### Volume en melodie oproepsignaal instellen

U kunt uit **vijf volumes voor het oproepsignaal**, "**Crescendo**"-oproep (het volume wordt steeds sterker), **oproepsignaal uit** en **tien oproepsignalmelodieën** kiezen:

Menu openen.

Selecteren en bevestigen.

Het huidige **volume van het oproepsignaal** klinkt en wordt weergegeven.

Het volume voor het oproepsignaal selecteren.

Een regel omlaag gaan.

De gewenste **melodie voor het oproepsignaal** (1–10) selecteren en bevestigen.

### Tijdsbesturing voor volume oproepsignaal

U kunt voor een bepaalde periode een ander volume voor het oproepsignaal instellen.

Menu openen.

Selecteren en bevestigen.

Het huidige volume van het oproepsignaal klinkt en wordt weergegeven.

Indrukken.

Tijdsbesturing in-/uitschakelen.

Periode voor het gewenste oproepsignaal invoeren.

bijv. 11:00 15:00 0+ 0+

11:00 5:00 0+ 0+

voor 11:00 tot 15:00 uur.

Een regel omlaag gaan en het volume voor het oproepsignaal selecteren.

Instellingen opslaan.


Indrukken.

## Toetsen indrukken:



## Waarschuwings- en attentiesignalen in-/uitschakelen



- **Toetssignaal:** Telkens wanneer u een toets indrukt, hoort u een akoestische bevestiging.
- **Bevestigingstonen:** Bevestigingssignaal (oplopende reeks tonen) aan het einde van invoer/instellingen en bij het terugplaatsen van de handset op de oplader; foutsignaal (aflopende reeks tonen) bij foute invoer. **Batterijwaarschuwingstonen:** waarschuwingssignaal als de batterij bijna leeg is.

 Menu openen.

  **Geluidinstelling**  Selecteren en bevestigen.

  **Attentietonen**  Selecteren en bevestigen.


  Gewenste functie selecteren.

  **aan**, **uit** of **in Verb.** (batterijwaarschuwingstonen tijdens een gesprek) selecteren.

 Instellingen opslaan.

## Trilalarm in- en uitschakelen

Om te voorkomen dat u door het oproepsignaal wordt gestoord, kunt u het trilalarm van de handset inschakelen. Het trilalarm kan ook samen met het oproepsignaal worden ingeschakeld (bijv. in een luidruchtige omgeving).


 Menu openen.

  **Geluidinstelling**  Selecteren en bevestigen.

  **Trilalarm**  Selecteren en bevestigen.



De huidige instelling wordt gemarkeerd met ✓.


Door de -toets lang in te drukken, kunt u het oproepsignaal uitschakelen. Dan is alleen het trilalarm ingeschakeld.

## Instellingen

### Toetsen indrukken:



## Automatische oproepbeantwoording aan/uit

Als deze functie is ingeschakeld, neemt u een oproep aan door de handset uit de oplader te nemen zonder dat u op de toets  hoeft te drukken (standaardinstelling).

Menu openen.

Selecteren en bevestigen.

Met **OK** In-/uitschakelen (✓ = functie is ingeschakeld).

## Standaardinstellingen herstellen

Het telefoonboek, de netwerkaanbiederslijst en de belerslijst worden bij het herstellen van de standaardinstellingen niet gewist. De aanmelding bij het basisstation blijft behouden.



Menu openen.

Selecteren en bevestigen.

Selecteren en bevestigen.

Ja

Beveiligingsmeldtekst bevestigen.

Functie	Standaardinstellingen
Hoornvolume	1
Volume oproepsignaal ("belsignaal")	5
Melodie oproepsignaal	1
Automatische oproepbeantwoording	aan
Batterijwaarschuwingstoon	aan
Volume voor handsfree	3
Geluidsniveau babyfoon	hoog
Tijdsbesturing	uit
Displaytaal	landspecif.
Nummerherhalingslijst	gewist
Trilalarm	uit






















## Toetsen indrukken:

## Babyfoon

Met uw handset kunt u geluiden in de kamer van uw baby vanaf een andere plaats controleren.

De afstand van de handset tot de baby moet minstens **1 tot 2 meter** bedragen. Als een bepaald geluidsniveau wordt bereikt (bijv. de baby huilt), kiest de handset automatisch een door u **geprogrammeerd (intern/extern) telefoonnummer**. Als de babyfoonfunctie actief is, worden inkomende oproepen alleen op het display weergegeven.



## Babyfoon instellen

-  Menu openen.
  -  Familie/fun  Selecteren en bevestigen.
  -  Babyfoon  Selecteren en bevestigen.
  -    of  kiezen.
  -  Een regel omlaag gaan.
  -  Wijzigen Invoerveld voor nummer openen.  
Een reeds aanwezig **extern** nummer wissen met .  
Een reeds aanwezig **intern** nummer wissen met  (bevestigingsvraag).
  -  Lijst met **interne** deelnemers openen en intern nummer selecteren.
  -  Nummer opslaan.
  - of**
  -  Telefoonboek openen.
  -   Externe deelnemer selecteren.
  -  Menu openen.
  -  Instelling bevestigen.
  -  Een regel naar beneden springen.
  -   Gevoeligheid instellen op „hoog“ of „laag“
  -  Instelling opslaan.
- Met de displaytoets  kan de babyfoonfunctie worden uitgeschakeld.

## Walkietalkie-stand

### Toetsen indrukken:

U kunt van **elders** (bijv. van uw mobiele telefoon) de babyfoonfunctie **uitschakelen**. Beantwoord de door de babyfoonfunctie tot stand gebrachte oproep.

Met   uitschakelen.

De babyfoonfunctie is nu uitgeschakeld. Er wordt nu **geen oproep meer** door de babyfoonfunctie geïnitieerd.

## Walkietalkie-stand

### Voorwaarde:

De handsets hebben dezelfde basisinstellingen (bijv. beste basisstation) of zijn nog bij geen enkel basisstation aangemeld (de walkietalkie-functie beperkt de gebruikstijd van een handset aanzienlijk).

In de walkietalkie-stand zijn de handsets niet meer bereikbaar voor inkomende oproepen.

### Walkietalkie-stand op de handset inschakelen



Menu openen.



Familie/fun

OK


Functie selecteren.



Walkie-talkie

OK

Walkietalkie-stand inschakelen

Met de displaytoets  kan de walkietalkie-functie worden uitgeschakeld.

### Walkietalkie-stand gebruiken

**Twee handsets** bevinden zich in de **walkietalkie-stand**:

#### Handset die opbelt:

 Oproep.

Indrukken.

#### Handset die wordt gebeld:

De oproep wordt op het display met een bericht gemeld.

 Bel Uit

Oproepsignaal uitgeschakeld.



Indrukken.

Beide handsets zijn met elkaar verbonden.



Indrukken. Gesprek is beëindigd.



## Bijlage

### Gebruik met andere Gigaset-basisstations

#### Gigaset 1000/2000/3000

De volgende functies van uw 4000 Micro/Comfort-handset worden **niet** ondersteund door basisstations uit deze Gigaset-series.

- Weergave van tijd (nadat de handset is uitgeschakeld, wordt de tijd niet meer meergezonden).
- Taalinstelling
- Babyfoon-functie (kan **niet extern** worden uitgeschakeld)

#### Gigaset 4010/4015 Classic

De volgende functies van uw 4000 Micro/Comfort-handset worden **niet** ondersteund door de genoemde basisstations.

- Taalinstelling
- Instelling van autorisatieniveaus

### Onderhoud

Maak de oplader en de handset schoon met een **vochtige of antistatische doek**. Gebruik **nooit** een droge doek. Deze kan statische elektriciteit veroorzaken.

#### Goedgekeurde batterijen:

**Nikkel-metaal-hydride (NiMH) , 500 mAh.**

Bestel-nr. V30145-K1310-X125 of  
Bestel-nr. V30145-K1310-X229

#### Gebruikstijden/oplaadtijden van de handset:

Capaciteit (mAh)	Standby-tijd (uren)	Gesprekstijd (uren)	Oplaaftijd (uren)
500	max. 250	ca. 15	ca. 5,5

De oplaadcapaciteit van de batterij neemt na enkele jaren af.

## Bijlage

### Zendbereik

Het bereik bedraagt buiten circa 300 m en binnen ongeveer 50 meter. Het zendbereik is echter afhankelijk van de omgeving waarin de handset wordt gebruikt.

### Bureaulader

De bureaulader voor GSM-toestellen van Siemens kan eveneens worden gebruikt voor het opladen van uw handset.  
(accessoire voor GSM-toestellen van Siemens C35, M35, S35)  
Bestel-nr. L36880-N4001-X109-A102



Bij het opladen van een Gigaset-handset in de bureaulader wordt een eventuele reserve-batterij niet opgeladen zolang de handset in de lader staat. De LED-indicatie licht altijd op.

### Garantie

Siemens verleent een garantie van 12 maanden voor dit toestel, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Voor producten die vanaf 1 januari 2002 worden verworven, geldt op grond van Richtlijn 1999/44/EG een garantietermijn van 24 maanden, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Als bewijs hiervoor geldt de aankoopfactuur. De werkzaamheden onder garantie worden alleen door Siemens verricht.

Binnen de garantietermijn zal Siemens alle schade die het gevolg is van materiaal- en/of productiefouten kosteloos repareren of het defecte product vervangen.

De garantie vervalt indien:

- reparaties, vervanging of uitbreidingen aan de zaken zijn verricht door anderen dan Siemens zonder haar schriftelijke toestemming;
- de zaken naar het oordeel van Siemens verwaarloosd dan wel onvoorzichtig en/of ondeskundig zijn gebruikt, behandeld en/of onderhouden, en of slijtage;
- typenummers en/of serienummers en/of garantie-stickers zijn beschadigd, verwijderd en/of veranderd;
- wijzigingen in garantiekaart zijn aangebracht;
- door verkeerd inleggen en/of lekkage van vervangbare batterijen en/of door gebruik van niet voorgeschreven batterijen defecten zijn ontstaan;
- defecten zijn ontstaan door het niet volgens voorschriften aansluiten en/of installeren van de (goedgekeurde) zaken;
- defecten zijn ontstaan ten gevolge van afwijkende omgevingscondities, voor zover dergelijke condities zijn aangegeven;
- defecten zijn ontstaan door overige van buitenaf komende oorzaken;
- de verzegeling van zaken, voorzover aanwezig, is verbroken.

N.B.: Batterijen zijn van garantie uitgesloten.

De garantietermijn wordt niet verlengd of vernieuwd door uitvoering van garantiewerkzaamheden, met dien verstande dat de garantie op uitgevoerde garantiewerkzaamheden drie maanden bedraagt.

### **Service:**

Bel de service-afdeling van Siemens alleen bij storingen van het apparaat. Neem bij vragen over de bediening van het toestel contact op met uw Siemens-leverancier. Voor vragen over de telefoonaansluiting kunt u contact opnemen met uw netwerkaanbieder.

Het toestel voldoet aan de basiseisen van de R&TTE-richtlijn. Dit wordt bevestigd door de CE-markering.

**Servicetelefoonnummers** vindt u achter op de omslagpagina.

De handset 4000 Micro is goedgekeurd voor de gehele EU en in Zwitserland.

## Service

[www.siemens.com/troubleshooting](http://www.siemens.com/troubleshooting)

Country	Service phone number	Country	Service phone number
Argentina	08008889878	Lithuania	822391555
Austria	051707-5004	Luxembourg	43843399
Belgium	078152221	Netherlands	0703333100
Brazil	0800169001	Norway	22708400
Bulgaria	02739488	Poland	0801 30 00 30
Croatia	016105381	Portugal	014178393
Czech Republic	0233032727	Russia	095 737 29 52
Denmark	35258600	Singapore	8454818
Finland	0922943700	Slovak Republic	0759682266
France	0156384200	Slovenia	0611746333
Germany	01805333222	South Africa	6523800
Greece	016864389	Spain	902115061
Hong Kong	28707544	Sweden	087509911
Hungary	0614712547	Switzerland	012120090
Iceland	5113000	Taiwan	0225186504
Ireland	1850777277	Turkey	08002116223-24
Italy	02.6676.4400	United Kingdom	02077441447
Latvia	7501114		

We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registration number „0810820M“ in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/05/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC is ensured.

Senior Approval Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need, a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

**CE 0682**



Issued by  
Information and Communication mobile  
Haidenauplatz 1  
D-81667 München

© Siemens AG 2001  
All rights reserved. Subject to availability.  
Right of modification reserved.  
Printed in Germany. (07/2001)

Siemens Aktiengesellschaft  
<http://www.my-siemens.com>

Best.-Nr.: A31008-G4000-B022-1-6Z19